大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road,C
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千三百四十三號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　三七二二三
編輯部電話　三三九一二
電報掛號8773
廣州辦事處　惠吉西路二坊二號
電話：11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

在第一個五年計劃期間 煤礦建設成績輝煌

所建礦井年產能力逾一億噸 爲舊中國最高年產量約兩倍

【中國新聞社北京十五日電】新中國第一個五年計劃期間，共建設煤礦井和露天礦四百卅三處，年生產總能力爲一億一千七百卅六萬噸。而舊中國從一八七八年開始到一九四二年的六十四年內，全國煤礦最高年產量才六千一百八十七萬噸。

煤礦建井技術發展也很快。現在我們自己已能設計大、中型礦井、露天礦和年洗一百五十萬噸的洗煤廠；學會了凍結、沉井等特殊鑿井方法。解放前，我國較大的煤礦幾乎全部掌握在帝國主義及官僚資本家手中。舉凡勘探、設計、施工、甚至機械安裝，都是外國人一手包辦。

在採煤方法上，舊中國幾十年來一直停留在手鎬採煤和拉筐運搬的水平上，不但生產效率低，資源回收少，安全情況也很壞。解放後對原有礦井進行了全面技術改革，各項生產技術指標均有顯著的提高，大大超過歷史上一九四二年的最高生產技術水平。在開灤及萍鄉礦已開始用水力採煤，淮南礦試行[illegible]金屬掩護支架等新的採煤方法。原來自然通風的礦井絕大部分已改爲機械通風。由於生產技術的改革，礦井的面貌從根本上得到了改變。

在技術水平上，我們已經可以自己製造割煤機、聯合採煤機及風機等大型機械設備；並且能熟練地掌握操作技術。現在每台聯合採煤機的生產能力達到二萬二千噸，已接近國際操作水平。煤層的水砂充填技術，排放瓦斯的經驗，都已向國外傳播與交流。

右派分子說：「黨不能領導工業技術部門。」完全是歪曲事實的謬論。

周總理三談中東

中國支持敍利亞

美國的行動違反聯合國憲章

周總理與保加利亞主席會談

【新華社北京十五日電】保加利亞人民共和國部長會議主席于哥夫和中華人民共和國國務院總理周恩來在今天下午舉行了會談。

保加利亞方面參加會談的，有代表團團員：部長會議第一副主席特來科夫、國民議會外交委員會主席加塞夫、貿易部長塔斯科夫、外交部長虞卡諾夫、保加利亞駐中國大使迴加爾科夫，以及代表團的顧問。

中國方面參加會談的，有國務院副總理李先念，外交部副部長曾湧泉，對外貿易部副部長李哲人和中國駐保加利亞大使周竹安。

【據新華社北京十五日電】周恩來總理在歡迎保加利亞政府代表團宴會上的講話，內稱：

請允許我代表中國政府和中國人民向以于哥夫同志爲首的保加利[illegible]

中近東和全世界的和平。這種不安的局勢，已經引起了敍利亞等阿拉伯國家和全世界愛好和平的國家和人民的最大憤慨和嚴厲譴責。中近東地區的和平對於處在巴爾幹半島的保加利亞人民共和國來說是息息相關的。中國人民和保加利亞人民一樣，完全支持敍利亞人民爲維護民族獨立和中近東和平而進行的正義鬥爭。美國侵略集團企圖在中近東引起巨大戰火的倒行逆施，只有使它們在世界上越來越孤立，而世界愛好和平和維護正義的人民會越來越多地同敍利亞人民站在一起。

七場比賽連戰連捷 北京乒乓隊勝澳門

今晚北京隊與港澳聯隊對抗比賽

【中國新聞社北京十五日電】北京乒乓球隊今天在此間同澳門乒乓球隊舉行的友誼賽中，獲得全勝。男子團體的結果是五比零；兩場女子單打比賽都是北京隊告捷。

男子團體賽的第一場，北京隊的岑淮光以二比一戰勝一九五六年澳門的男子單打冠軍羅錦燊。

第二場是北京隊的王傳耀與澳門隊的劉錫英對壘。王連勝兩局。

在第三場比賽中，北京隊的莊家富以二比零戰勝澳門隊的鄺耀。

在第四場和第五場的比賽中，北京隊的王傳耀和岑淮光都以二比零分別戰勝了澳門隊的羅錦燊和鄺耀。

在兩場女子單打比賽中，北京隊的莊佩瓊以二比零勝澳門隊的司徒蘭，北京隊的張秀英以二比一勝澳門隊的唐美凝。

明晚北京乒乓球隊將與香港、澳門乒乓球聯隊舉行對抗比賽。

波國防部長 定下旬訪華

【合衆社華沙十五日電】此間十五日消息：波蘭國防部長馬·斯彼哈爾斯基將軍已接受中國國防部長彭德懷元帥的邀請，將於本月下旬赴中國訪問。

松花江水位已全線回落

哈市外縣防汛人員還鄉

【中國新聞社哈爾濱十五日電】最大洪峰已經在十四日十七時進入黑龍江，松花江本流水位全線回落。哈爾濱江面水位今晨九時爲一百一十九·二六公尺，比今年最高水位已下降一·〇四公尺，比安全水位還高廿六公分。外縣支援哈爾濱防汛的農民，已由堤上撤退還鄉。

松花江下游距哈爾濱五百公里的佳木斯，江面水位十五日晨五時是七十八·八九公尺，比去年最高水位低十三公分，比今年最高水位已下降了廿一公分。

松花江本流最後一個縣份的富錦縣，江面水位也由十四日廿四時開始回落，到十五日晨五時已下降兩公分，和去年最高水位相等。

南副主席訪問蒙古 將回我國繼續參觀

【中國新聞社北京十五日電】南斯拉夫聯邦執行委員會副主席斯·伏克曼諾維奇和隨行人員十五日早晨乘專機離北京前往蒙古人民共和國進行訪問，伏克曼諾維奇副主席將在訪問蒙古人民共和國以後回到中國的東北等地，繼續進行參觀。

【據新華社烏蘭巴托十五日電】南斯拉夫聯邦執行委員會副主席伏克曼諾維奇應蒙古政府的邀請，在今天中午坐飛機到達烏蘭巴托進行友好訪問。

蒙古人民革命黨和政府的領導人曾儉、達木丁、莫洛木扎姆茨、扎格瓦爾拉以及中國駐蒙古大使何英、蘇聯大使莫洛托夫和各國外交使節曾經前往機場歡迎。

訪董其武上將

董其武上將

當董其武上將出席了國防委員會第三次全體會議即將離開北京回到部隊的時候，他抽暇和記者作了一次深長的談話。

在綏遠和平起義

[illegible]

史無前例的大團結

[illegible]主義者侵略朝鮮，戰事地威脅到我國安全的時候，他曾志願到朝鮮參加抗美援朝鬥爭。抗美援朝取得勝利後，他才回到祖國。現在他是人民解放軍上將、全國人民代表、全國政協委員和國防委員會委員。正如他自己所講的，「有什麼能夠比這一切更有力地說明共產黨對起義人員是一視同仁，人民是[illegible]

[illegible]因爲共產黨是無私的，是全心全意爲人民的。」

[illegible]自治區的綏遠省爲例，董其武將軍用具體事實[說明了]蒙漢兩族人民關係的不同。過去內蒙古的蒙漢[兩]族[人民][illegible]，漢人老想多墾些地，蒙族同胞則想多開闢[牧]地。現在全國是統一的，地方也是統一的，一[切按]計劃，統一調配，那裏適合播種就播種，那[裏適合放]牧場。特別是農業合作化以後，更便於合理使[用][illegible]在蒙漢民族之爭。而且，人民政府處處資助蒙[族][illegible]組織醫療隊爲蒙族同胞醫治疾病，創辦學校，[illegible]過去不肯作，同時也作不到的。」董其武上將[說][illegible]切爲了公，舊社會一切爲了私。正因爲如此[illegible]破碎，新中國是各民族團結的大家庭。」

到處是令人興奮鼓舞的景象

[illegible]私，其差別何止十萬八千里。」董其武將軍[說]：「現在到處是令人興奮鼓舞的景象，八年來的[illegible]第一個五年計劃的勝利完成，已充分說明新中[國][illegible]道路。以一九五七年工業總產值的計劃數字同[illegible]實際數字作比較，就增長一·二倍——增加三[illegible]一個五年計劃鋼的產量合計一千六百三十萬噸[illegible]日本侵佔時期的東北在內）從一九〇〇—一九[illegible]合計鋼的產量也不過七百六十萬噸。第一個五[illegible]千五百公里，而國民黨政府在廿二年的統治期[illegible]百多公里。四川省有六千多萬人口，物產豐富[illegible]統治時期卻連一寸鐵路也沒有修過。僅僅在西[illegible]，四川人民盼望了四十多年的成渝鐵路便通車[illegible]鋪好了軌。

（下轉第二版）

廣州出口品交易會 將有七十二國來賓

會期決延長爲一個半月

【本報廣州十四日專電】由中國各對外貿易公司聯合舉辦的一九五七年第二屆中國出口商品交易會，近已決定將會期由原定一個月延長爲一個半月，即由十月十五日起至十一月底止。

據該會負責人說，此次交易會係以邀請世界各地商戶前來洽談交易爲目的，交易規模比去年多在廣州舉辦的中國出口商品展覽會及今年四月間的第一屆交易會爲大。截至本月十四日止，已向世界五大洲的七十多個國家和地區約六千家商戶發出了請帖。近日來，各地商戶已紛紛來信表示應邀前來參加交易，有些尚未邀請的商戶聞悉舉辦第二屆交易會則主動要求前來參加，亦有許多商戶來信表示因時間短促，來不及準備，要求將交易期間延長。該負責人說，鑒於此次前來參加交易的來賓較多，爲應各地商戶要求，決定將原定自十月十五日起至十一月十四日止的交易期間延長至十一月底止。

目前，原設於廣州的中國出口商品陳列館，爲配合這次交易會的開幕，正忙於佈置及補充展品中。據悉，此次將有許多新商品及接受客戶們提供意見而改進了品質、規格的商品展出，供各地來賓們參觀選購。對來賓們的膳宿問題亦已商請有關方面作了安排。此外，還將在交易會附近增設汽車營業站及三輪車站，以便利來賓隨時乘坐。

另悉：該會已組成了工作委員會，主任委員爲魏今非；副主任委員爲鄧文釗、黃長水、孫業宜、舒自清、嚴亦峻；委員爲（按姓名筆劃爲序）：丁乃揚、王久敬、王其如、王芷洲、王國楨、古耕虞、田黎春、李范如、李琢之、李夢吼、李景文、余萍、周廣、陳誠中、商廣文、馬一民、曾中樞、張光斗、黃潔、楊賀周、黃寅初、馮鐵城、羅伯昭、羅鼎臣、魏美厚等人。

印度促聯合國大會 恢復新中國的席位

建議將此案列聯大議程

【路透社紐約十四日電】印度十四日向聯合國大會提出了一個新提案，主張中國代表應該出席這一個世界組織。印度代表拉爾在提案之外，又附了一個說明備忘錄，說，因爲中國繼續沒有有效的代表團出席一事所留下的主要空隙，聯合國應加以考慮和補救，這件事是很適當，而且也是很迫切的。因爲沒有一個擁有全世界人口四分之一的政府參加，所以聯合國不能勝利的履行聯合國憲章的目標，這也是很明顯的。尤其因爲中國是安理會的常任理事，它對於憲章具有特別的義務。中國的中央人民政府是唯一的政府，它代表中國，有能力而且也願意按照憲章履行聯合國會員國的義務，這一點也是不能再加以反駁或無視的。

聯合國對於中國出席問題，應該不但從中國人民與政府的合法權利的角度去看，也應該從聯合國機構本身的效率，以及一切會員國都有義務鞏固這個機構和幫助它達成目的的觀點去看。中國事實上的缺席，對於聯合國機構工作的進行，是一個主要障礙。

沒有中國有效的出席，就要失掉平衡，它將會妨礙聯合國的討論，因爲沒有代表亞洲一大部分的發言，就會失卻充分的力量。今年裁軍會議被縮陷入僵局，而在聯合國活動的一切方面，又都有廣泛推進的需要，因此聯合國應該迅速考慮，終止沒有中國人民與政府代表出席的事態，就更有其需要與迫切性了。拉爾說，印度建議在大會新議程裏，應該列入一個中國出席聯合國的新議案，並且認爲它是一樁緊急與重要的事件。

白楊秦怡到開羅 參加中國電影節

「祝福」「天仙配」將在埃京上映

【中國新聞社北京十五日電】開羅消息：應埃及政府邀請前來參加中國電影節的中國電影代表團十四日上午乘飛機到達開羅。

中國代表團團長是電影事業管理局副局長司徒慧敏，團員有中央新聞紀錄電影製片廠副廠長彭厚熔以及電影演員白楊和秦怡。

中國電影節是由埃及國家指導部主辦的。中國電影節將要從九月十六日到廿七日在開羅電影院舉行。上映的影片中有六部故事片——「祝福」、「平原游擊隊」、「沙漠的讚歌」、「哈森與加米拉」、「天仙配」和「渡江偵察記」——以及若干部短片和新聞紀錄片。

武漢長江大橋 公路橋面鋪好

公路橋欄杆也將完工

【中國新聞社武漢十五日電】武漢長江大橋公路橋路面，已在昨天鋪好。至此，公路橋已經同武漢市的公路網完全連接起來了。

武漢長江大橋的公路橋路面是用瀝青混凝土鋪設的，它的兩側還有人行道。人行道工程、公路橋上欄杆的裝置和油漆，以及燈柱和照明線路的安裝等，不久也將全部完工。

縱橫談

匈牙利的抗議

聯合國大會有關匈牙利的決議，如果有什麼積極作用，那就是使匈牙利人民進一步了解，聯合國的所謂多數究竟是個什麼東西，美國對匈牙利人民的「友好」又是什麼東西。

匈牙利的情況究竟如何呢？去年的十月事件究竟是怎麼回事呢？經過將近一年，絕大多數匈牙利人是已經看得很明白了；如果還有一些人不太明白，聯合國這個文件也足以使他們看明白了。

完全抹煞了匈牙利的真實情況，根據了一百多個從匈牙利逃出來的渣滓的供辭，以聯合國的名義編成了這個最可恥的文件，其受到匈牙利全國人民的憤怒抗議，是一點也不足爲奇的。

從今以後，美國在匈牙利的代理人如果還想欺騙匈牙利人民，就一定會更難了。

旺親王的新頭銜

聯合國如果想誠誠懇懇地了解匈牙利的實際情況，並不是沒有機會的。

就在十月事件之後，匈牙利政府就會同意聯合國秘書長哈馬舍爾德訪問匈牙利。但不知道爲什麼原因，他卻始終沒有去。

現在，匈牙利仍然表示，歡迎哈馬舍爾德以私人資格去，甚至也歡迎聯大主席旺親王以私人資格去看看。

當然，旺親王現在有了一個新頭銜，叫作什麼聯大有關匈牙利問題的「特別代表」，他如果頂了這個頭銜去，不但是侮辱匈牙利，而且也是明顯地干涉匈牙利的內政，自然是不可能受到接待的。

旺親王如果捨得拋棄這個並不光彩的新頭銜，跑到匈牙利去看看，是會增進不少知識的。

閉眼造謠

然而，美國當局卻不大希望別人或它的人民增進知識。例如，到現在爲止，美國還在阻撓中美記者的互訪。

有時，美國當局甚至也不希望它自己的外交人員增進知識。

例如：當美國特使漢德遜訪問中東時，他的任務據說是了解敍利亞的局勢；但是，儘管敍利亞當局表示可以接待他，而他卻始終沒有去。回到美國之後，他卻又大言不慚地說敍利亞局勢「非常嚴重」。

由此看來，拒絕了解一個國家，但卻對它進行誹謗，已成了美國的慣技了。

也許，閉眼不看實際情況，造起謠來會心安理得一些。正是這種造謠在阻撓各國人民間的了解，在毒化着國際氣氛。

增進了解

爲了增加各國人民間的了解，蘇聯一直主張各國間的接觸和聯繫。然而，美國卻向來對此不大感興趣。美國移民法上的一些規定，就實際上阻礙着這種接觸與聯繫。

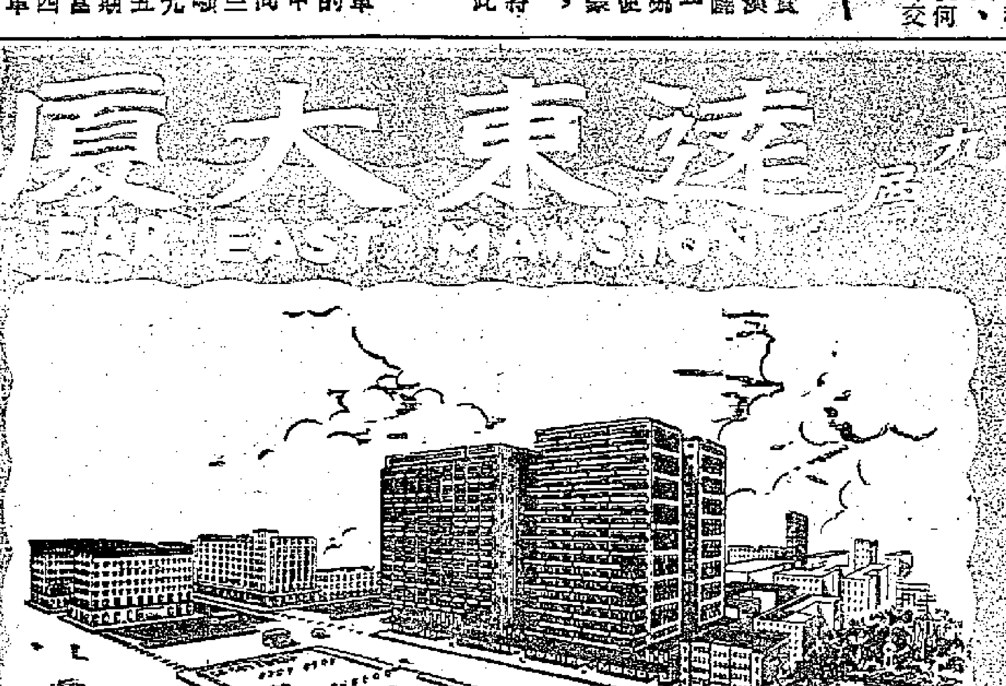
現在，蘇聯再一度提出這個問題，要和美國在下月進行談判。

美蘇是今天東西雙方最大的兩個國家，這兩個國家如果增進了解，對維護世界和平是大有好處的。

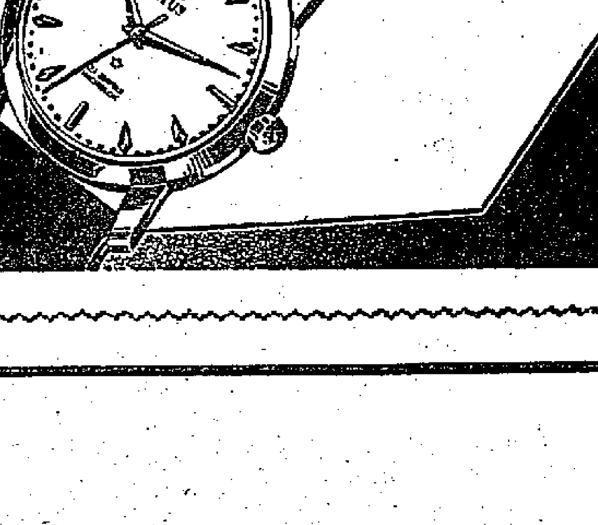
從最近的一些情況看，美國人民是願意了解蘇聯的，赫魯曉夫電視在美大受歡迎，就是一個明證，現在，兩國是否能增進了解，只要看美國當局的態度了。

施君玉

遠東大廈
FAR EAST MANSION



鐵達時
SOLFIX BALANCE
特配獨有之「蘇羅佛絲」金擺
天氣變化　仍保準確
裝有★永不斷鍊 UNBREAKABLE SPRING
「因加百祿」避震器 incabloc
不怕震跌　增加機件準確性
世界標準名錶



TITUS
SWISS

聯合國干涉匈內政 已激起匈全民抗議
匈歡迎聯合國秘書長隨時訪問 不歡迎旺親王按聯大決議訪匈

【新華社布達佩斯十五日電】匈牙利外交部發言人賈羅什說，聯合國召開特別會議討論五人委員會的誣衊性報告和把所謂匈牙利問題列入議程的這種非法干涉匈牙利內政的行動，已經激起了匈牙利全民性的抗議浪潮。

賈羅什說，從八月三十日到九月十二日，匈牙利外交部收到了全國各地發來的一萬多封抗議電報和信件。在這些電報和信件上簽名的有三十五萬人。這些屬於各個社會階層的人們一致拒絕任何干涉匈牙利內政的企圖。

賈羅什是在匈牙利外交部新聞司十四日在此間舉行的記者招待會上說這些話的。在會上，他還回答了記者們提出的其他一些問題。

他談到了聯合國秘書長哈馬舍爾德訪問匈牙利的問題。他再一次強調說，匈牙利政府隨時都歡迎聯合國秘書長來訪問。

路透社記者接着問道，如果本屆聯合國大會委派大會主席、泰國旺親王訪問匈牙利，匈牙利政府是否同意接受他的訪問。

賈羅什回答說，匈牙利政府願意在對雙方方便的時間隨時接待以私人身份來進行訪問的聯合國秘書長哈馬舍爾德先生和聯合國大會主席旺·威泰耶康先生，或是任何其他國際政治活動家。但是我認為，匈牙利政府不會同意任何一個抱有干涉匈牙利內政目的的政治活動家前來訪問。從十四日在聯合國大會會議上通過的決議中可以看出，聯合國想委派旺·威泰耶康先生訪問匈牙利正是抱着這種目的。

在談到同奧地利的關係的時候，賈羅什說，最近兩國關係已經有某些改善，雙方的經濟關係比幾個月前有所進展。但是，奧地利政府在匈牙利兒童回國問題上現在仍舊採取阻撓態度。而且，奧地利政府代表在這次聯合國特別會議上投了反對匈牙利的票，這是非常令人遺憾的。

賈羅什還譴責了梵蒂岡干涉匈牙利內政的活動。他指出，不久前梵蒂岡公布敕令，禁止匈牙利羅馬天主教神父當議會代表，並且要他們在一個月內提出辭職。他說，這是對匈牙利國家內政的明顯干涉。

由於美第六艦隊威脅 敘召集後備軍入伍
鐵托將經敘利亞訪印度
傳敘埃總統將與鐵托舉行會談

【法新社大馬士革十五日電】敘利亞「新勝利報」十五日說，埃及總統納賽爾，敘利亞總統庫瓦特利和南斯拉夫總統鐵托，將在大馬士革舉行一個重要會議。這個會議在鐵托總統前往印度訪問經過敘利亞時舉行。「新勝利報」說，這個消息是從阿拉伯一位高級領袖得來的。

【路透社大馬士革十五日電】敘利亞十五日開始訓練人民抵抗組織的新入伍兵，人民抵抗組織是去年為應付國家緊急情況而成立的民防軍。人民抵抗軍的司令，對大馬士革區發表公報，指示所有新入伍人員十五日應到他們所屬的地區報到，接受軍事訓練。

又據十五日消息，政府已開始召集某些陸軍後備人員入伍。雖然還沒有總動員的舉動，但這個號召後備人員和新徵人員入伍參加民防軍的決定，是隨着最近美國第六艦隊在敘利亞海外的「所謂挑釁」之後作出的。

大馬士革的報紙，多數提出了總動員的要求，但是代理國防部長阿齊姆十四日晚在這裏說，敘利亞局勢現在是正常的，威脅着敘利亞的戰雲已在迅速地散開。

【法新社開羅十五日電】埃及報紙「共和國報」十五日說：「對主權獨立的敘利亞的任何局部規模的侵犯，也會導致更大規模的世界戰爭——這是蘇聯政府警告土耳其的話的意義。」

「共和國報」說，帝國主義者在阿拉伯與伊斯蘭的旗幟下號召向敘利亞進犯，但是全世界都知道隱藏在假面具後面的號識，而且大家都知道，不論在任何方式下向敘利亞進攻，只能算是武裝的帝國主義者向一個獨立國家的侵略。

「共和國報」警告「帝國主義陰謀者」說，對敘利亞的進攻，將會「縱火、燒毀他們自己的家園——不論是在土耳其，在以色列甚至在美國的中心。」

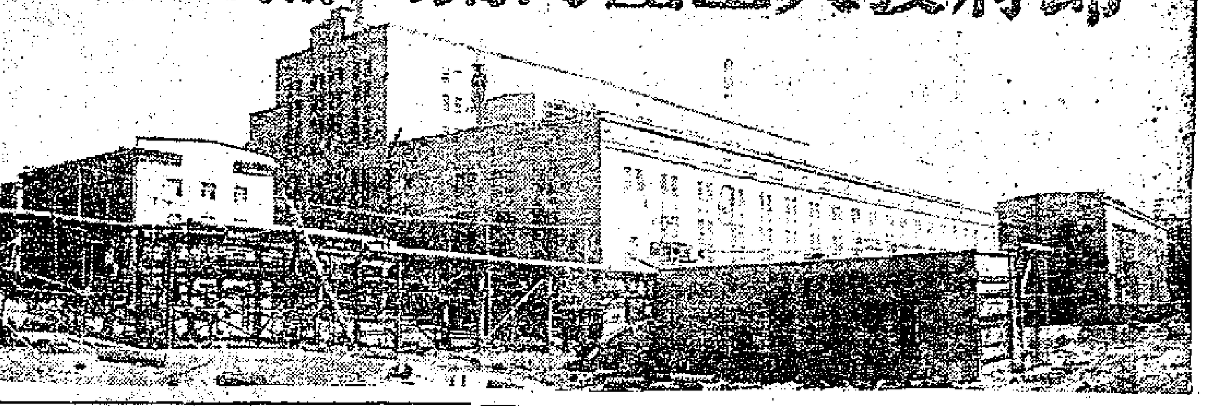
【合眾社大馬士革十四日電】敘利亞總統庫瓦特里十四日說，在帝國主義者們的麻煩中，敘利亞是安全的。

庫瓦特里對一群大馬士革商人說，「敘利亞內部和外部的局勢都是安定的」。他說，無論甚麼事情發生，「敘利亞的道德精神和她的武裝都是十分堅强的」。

敘利亞外長比塔爾對記者們說，他曾和土耳其聯繫並知到土耳其的軍隊集結在接近敘利亞邊區，只是為了「每年的演習」。他說：「我們希望這只是演習，而不會有任何事情隨着發生。」

由大馬士革電台報道，庫瓦特里總統的注意，集中在以色列方面，多於西方或倚靠西方的中東國家。他說，敘利亞早已獲得了「世界準備給予敘利亞的支持，支持它為保持獨立和主權的努力——保衛敘利亞的獨立和對抗帝國主義者侵犯它的企圖的自由。」在談論到以色列時，他說：「以色列是敘利亞和阿拉伯民族[illegible]的最大威脅。」他說：「以色列曾侵奪過阿拉伯國家的一部分土地，而且企圖繼續侵佔阿拉伯國家的其他土地。」

即將投入生產的蘭州熱電站



（新華社記者[illegible]攝）

梅農訪納賽爾
在埃表示反對美軍火運約旦

【路透社開羅十五日電】印度國防部長梅農十五日到達這裏與納賽爾總統會談。梅農是在前往紐約途中到達這裏的，他將率領印度代表團出席聯合國。

梅農在機場對記者說，人們希望「一切有關國家避免因敘利亞情況而發生任何衝突。」

問到最近美國軍火運到約旦時，梅農說：「我們反對把軍火運到任何地方。」

後來，梅農和納賽爾是在總統私邸會談的。會後，梅農即起飛前往紐約。

美英法意希土海軍 下旬在地中海演習

【合眾社雅典十四日電】美國第六艦隊司令布郎海軍中將十四日說，來自六個國家的八十五艘船艦，將要參加定於九月廿四日在地中海舉行的軍事演習。

他說，這次艦隊的集中地中海，是二次大戰以來規模最大的，美、英、法、意、希臘和土耳其的陸、海、空軍都將參加這次演習。

他在記者招待會上說，這次演習將考驗並訓練北大西洋公約國家的軍事防禦能力。他說，八千名美國海軍陸戰隊在假想的侵略軍隊侵入土耳其的蘇波斯灣的情況下，將舉行一次水陸兩路的灘頭攻擊戰。

日本壽星談長壽 多睡少吃勿憂愁

【路透社東京十五日電】一群日本的百歲老人十五日向年青的一代說，不要吃過多的食物，要有充足的睡眠，同時最要緊的是不要憂慮過度，這樣就可以活到他們這樣的年紀了。

這群百歲老人是在東京舉辦的一次慶祝老人宴會上的貴賓，其中年齡最大的是一百〇八歲的吉田仲夫人，她生於一八四九年。

美國新大使到任 唸出錫蘭總理名

【法新社科倫坡十五日電】美國新任駐錫蘭大使格雷克（編者按：此公就是連錫蘭總理的名字也叫不出而鬧笑話的大使），十五日走馬上任，到達了錫蘭商都科倫坡。格雷克一到錫蘭，立刻面對着許多新聞記者們滾瓜爛熟地唸出了錫蘭總理的全名——S·W·R·D·班達拉奈克。

早在格雷克被任命為駐錫蘭大使時，他對參院小組委員會坦白承認他連錫蘭總理的名字也不曉得。

十五日當他到達科倫坡後，便就這件事評論了一番，他說：「就此事而論，早些時候確有點困難，但我知道以後可不會再發生啦！我們美國人對你們名字的發音是有點蹩扭的。」

錫蘭總理班達拉奈克在不久前曾反脣說：他也不知道如何唸「格雷克」這三個音，後來格雷克便告訴新聞記者說：「我的名字是『格雷克』，韻調兒和『FLUCK』一樣。」

羅總理提出建議 巴爾幹六國開會
商討簽訂不侵犯公約 並談發展經濟與文化

【合眾社雅典十四日電】羅馬尼亞總理斯托依卡已建議希臘、阿爾巴尼亞、保加利亞、土耳其、南斯拉夫和羅馬尼亞六個國家，在今年內舉行一次會議，商討巴爾幹地區的合作問題，並締結和平與互不侵犯公約。這個建議是在斯托依卡致希臘首相卡拉曼利斯的信中提出的，這封信今晚已在這裏發表。

這封三頁長的信說，巴爾幹國家的首長會議，「可以研究一切有關加強巴爾幹和平、不侵犯的原則，以和平方法解決一切爭端，以及發展經濟、文化關係等問題。」信裏又說，羅馬尼亞政府建議巴爾幹國家締結一項集體公約，「保證該地區的和平，並對巴爾幹人民的進步和繁榮作出貢獻。」

蘇向美提談判內容
包括經濟貿易科學文化技術各方面
準備下月談判發展兩國聯系

【新華社北京十五日電】據塔斯社莫斯科十五日訊：蘇聯駐美國大使館十二日把一份關於發展蘇美接觸和聯系問題的備忘錄交給美國國務院。

備忘錄中說，蘇聯外交部「欣然得悉美國國務院接受了關於蘇美兩國政府就發展蘇美接觸和聯系問題舉行談判的建議。外交部同意在一九五七年十月開始由美國國務院代表同蘇聯駐華盛頓大使進行談判」。

備忘錄指出，蘇聯外交部不能同意這樣一種說法：似乎美國方面沒有給發展蘇美的接觸製造人為障礙。蘇聯大使館在七月二十六日的備忘錄中曾經列舉事實，證明正是由於美國方面製造的障礙和限制，蘇聯同美國的接觸沒能得到應有的發展。

蘇聯大使館備忘錄接着列舉了一些希望在談判時加以討論的問題。這是一些涉及經濟、貿易、科學、文化、技術等各個方面的問題。備忘錄說，「蘇聯同其他國家，特別是同西歐的某些國家發展接觸的良好經驗證明，在上述各個方面可以做許多工作，並且能夠獲得許多對雙方有益的結果」。蘇聯的出發點是，擴大蘇美在這些方面的接觸和聯系有助於在兩國的關係上造成信任的氣氛，將會加強兩國人民的友誼和互相諒解，有助於改善蘇美兩國的關係。

備忘錄中表示，希望國務院能夠善意地研究蘇聯外交部的建議。

這份備忘錄是答覆美國國務院今年八月十六日的備忘錄的。今天，莫斯科各報都刊載了這兩份備忘錄的全文。

泰陸軍組成委員會 委員十三人乃沙立領導
口號是「維護和平安全」

【路透社曼谷十五日電】通常可靠人士說，泰國陸軍部已設立一個十三人委員會，以「維護國家的和平與安全」。委員會由陸軍元帥乃沙立領導。委員會的其他領袖是陸軍副司令乃他儂吉滴卡宗上將和第一軍長乃巴博中將。

內閣人士說，內閣十四日批准了警察總監兼情報部長乃炮的辭職。乃炮還未辭去內政部長的職務。內閣人士說，鑾披汶總理對內閣說，陸軍已提出要求內閣改組，但並不要求他辭去總理的職務。

導彈一批未造好 美國打算不要了
即使能造成也已很落伍

【合眾社華盛頓十四日電】據十五日可靠的消息說，美國海軍部門可能將化費了五億美元、研究了近七年之久的「海神」導彈予以廢棄。

「海神」是一具射程一千二百哩的中程導彈，至現在仍未完成，到了「海神」導彈能夠在海軍方面使用時，現正在發展中的另一種更快的彈道導彈將會駕凌其上了。

天津市的老工人 二百人任工程師
有人出國學習有人能讀外文書籍

【據新華社天津十五日電】天津市有近二百名工人在解放以後當了工程師。

這些由工人提拔的工程師都有一二十年以上的工齡，生產知識豐富，並且對某些專門業務有獨到的見解。在天津市工業系統中被譽為「沖模專家」的閻春洪，原來是鉗工，現在是天津自行車廠的總工藝師，他在短短的一年半的時間裏，會經先後創造了二十多套自動模具和多頭模具，其中一套沖床模具，把以往需要沖四十八次才能做成的自行車輪盤改為一次沖成。

這些老工人們被提升為工程師以後，都能獨當一面地解決廠內許多重要的技術問題。曾經是機工的天津紡織機械廠生產廠長錢嘉光，對於全廠的重要的產品、工卡具的複雜的設計，都能進行審查和決定；在審查過程中，他經常糾正其他工程師所作的一些不合理或不夠先進的設計。天津自行車廠的工程師劉玉林，原先是個鉗工。現在，他能獨立設計全廠所需要的任何模具；當車間發生有關模具的技術問題時，他在現場就能作出修改的決定，很少因為不合理而返工。

在這些工人擔任工程師前後，企業中的黨組織和行政領導方面對他們大力進行了培養。錢嘉光曾兩次被派去蘇聯學習技術。閻春洪曾被派去俄文專科學校學習了九個月，現在能閱讀一般俄文技術書籍。有些廠還採取開辦專門訓練班，到兄弟工廠實習，以及對缺少全面技術知識的工人進行全面培養的辦法培養出了本廠的工程師。

太原紡織廠建成 擁有八萬一千錠

【中國新聞社太原十五日電】新建的山西省最大的紡織廠——太原紡織廠，紡織和印染廠房工程已經完成，現在正在安裝機器。

擁有八萬一千二百枚紗錠的太原紡織廠，是參照北京國棉三廠圖則設計和建設的。它的生產能力相當於目前山西省全部紡織廠的生產能力。明年這個廠就可以投入生產。

李光耀責星洲政府
就人民行動黨員大批被捕事表示態度

【新華社北京十四日電】新加坡消息：新加坡人民行動黨立法議員李光耀十二日在新加坡立法議會中提出動議，指責政府就大逮捕事件發表的白皮書掩蓋了事實真相。

新加坡政府在八月下旬逮捕了三十九人，其中有十九人是人民行動黨黨員，包括五個新當選的中央執行委員。政府的白皮書把這一行動說成是為了逮捕「控制」人民行動黨的共產黨人。

李光耀在提出動議時說，白皮書中所謂「人民行動黨已成為共產黨的外圍組織」和共產黨已經取得人民行動黨領導權這種說法是不確實的。他說，這是勞工陣線政府聯合殖民主義勢力企圖為封閉人民行動黨鋪平道路的一個藉口，並且是為了挽救勞工陣線政府的危機。

李光耀說，在大逮捕前夕，人民行動黨被捕領袖所領導的三十二個工會同一向為勞工陣線所控制的新加坡職工總會的合併的工作正在接近完成，而這件事情的實現，將會使勞工陣線失掉「羣眾基礎」，甚至會使現政府發生動搖。

李光耀承認人民行動黨內部有意見分歧，但是，他說，政府利用了人民行動黨的暫時的困難來採取行動。

人民行動黨立法議員吳秋泉和另一位立法議員易卜拉欣支持上述動議，他們說，新加坡目前第一號公敵仍然是殖民主義，在同殖民主義作鬥爭中，所有真正的民族主義者和民主份子必須更加堅強地團結起來，他們强調說，人民行動黨內部的問題應當由這個黨自己來解決。

首席部長林有福在發言中重申政府白皮書的說法。

李光耀的動議以三票贊成，二十二票反對被否決，有七個立法議員缺席。

蘇科學家提出方案 火箭飛往月球火星
每個火箭重五十噸空中可加油
地球上建立大型天線網直徑十公里

【新華社莫斯科十五日電】採用無線電遙控的不載人的標準火箭是實現飛往月球、金星、火星的最切實、簡便的方法，這是蘇聯青年科學家蘇列勃朵維奇十四日在蘇聯「文學報」上發表的一篇文章中說的。他說，只要二十個各重五十噸的火箭就可以獲得月亮、金星、火星的詳細的材料。

他所提出的方案大致是這樣：為了獲得月球上的詳細材料，可用五個火箭從不同方向射往月球，使這些火箭繞着月球飛行，火箭上的無線電儀器可以不斷地將材料發到地面，直到火箭墜落到月球上為止。此外，還可以用火箭把坦克型實驗室送到月球上去，但這種火箭必須中途加油。中途加油可以通過另外的、也是由無線電操縱的火箭來實現。實驗室可以安全降落在月球上，將情況更詳細地由無線電發送回來。飛往金星要用五個火箭，一個帶着儀器，另外四個將供中途加油之用。帶儀器的火箭也將把金星的情況用無線電發回。飛往火星的方法也大致與此相同。

在實現這個方案的時候，在地球上要建立一個直徑十公里的天線網來接收火箭發回的材料，並且還要設立專門的無線電管理處指揮火箭的飛行。

這位科學家說，在這個方案中，火箭是不載人的，因此這種火箭的設計要方便得多。據他估計，飛往月亮大致可在一九六〇年到一九六五年實現，飛往金星和火星可望於一九六二年到一九六七年實現。

西德往何處去？

菲利斯·羅斯納

西德舉行第三屆總選舉

九月十五日是西德戰後新國會第三屆選舉，三千五百萬選民怎樣投票，定然會影響到東西關係，及裁軍和歐洲和平的前途。

阿登納政府在這一任中已實現了西德的再武裝，加入了戰爭同盟的北大西洋公約組織。不僅如此，而且還決定參加原子武裝。

西德政府會禁止了共產黨並迫害其他民主組織。西德有一枝[illegible]納粹份子在內的陸軍和司法機構和國家機構。

不僅此也，西德還使「死亡商人」——克虜伯和梯遜這兩大公司取得了比戰前甚至更大的權力。當然，如果沒有西方國家的裝聾作啞和支持，所有這一切都不可能發生的。

四年前誰捧阿登納上台

一九三三年花錢如水把希特勒捧上台的魯爾大砲王和工業家們，在一九五三年也同樣捧阿登納，而且在行將到來的大選中，這些大亨們又正在大顯其身手。

本來，阿登納政府包括四個黨派的聯合。即基督民主聯盟、德國人黨、自由民主黨及難民黨。可是，阿登納不妥協的冷戰政策及其過專的專斷態度已使兩個黨派（德國人黨和自由民主黨）退出聯合政府。

過去四年，在地方議會的選舉中，阿登納的得票比之一九五三年的大選減少了三分之一，大抵也為了同樣的原因。

目前，西德的國會是基督民主聯盟佔優勢，該黨在國會中有二百五十三個議員。社會民主黨有一百五十三個議員，自由民主黨有三十七個議員，難民黨因為有十五個黨員脫黨，另組右翼「自由人民黨團」之後，現在也只有三十七個議員。德國人黨有十七個議員。

現任議員包括什麼人物

西德國會議員集董事（八十五人）、商人（一百零四人）、大地主（四十七人）、官僚（一百一十人）之大成。議員中僅有極少數議員是代表手工業者和工人的。

西德國會這次的候選人，就是現在西德聯邦議院的原班人馬。其中有前戈培爾的副官史柯堡里晉王子，有希特勒駐羅馬的大使逢·卑斯馬克王子，及一大批前納粹陸軍軍官和官員。

在這一屆立法期內，阿登納的多數黨提出對選舉法的修正不下七十五案之多，而這一切的修正目的，只在使阿登納再度執政。

由於阿登納的多數黨提出百分之五的限制條款，規定：只有那些在全部選票中至少得票百分之五的政黨，才有代表權的資格。

這次大選舉主要的鬥爭

有些小黨派（包括像德國人同盟這類進步政黨）就很少有機會使它的候選人當選了。這次西德大選主要的鬥爭，在阿登納的基督民主聯盟和社會民主黨之間，加上自由民主黨在其間起着「第三勢力」的作用而已。

基督民主聯盟或社會民主黨，都很有資格要求自由民主黨加入組織一個聯合政府。自由民主黨傾向於國際緩和的政策，而在內政上他們贊成無限制的自由企業。

基督民主聯盟口頭上主張和平再統一，但是他們的政策則背道而馳。他們要西德留在北大西洋公約組織內，他們想使歐洲走回頭路。他們相信「通過私有財產的自由企業和內心自由」。這些話見於一九五七年五月十五日他們發出的競選政綱。

社會民主黨的競選口號

由於社會民主黨是西德的第二大政治力量，凡是願見阿登納的壟斷破產和西德政策改變的人，該黨都在爭取其支持。該黨的競選口號，在內政方面是「讓一切人安全」。那就是穩定物價，減低關稅，合理分配財產，民主管理採礦和原子工業。這些口號見之於該黨一九五七年五月十五日發出的競選政綱。在對外方面，社會民主黨要求緩和國際局勢，與蘇聯談判，成立歐洲集體安全制度。他們贊成以裁軍及在歐洲設立視察地區作為第一步驟。

他們提出保證，如果他們執政，即廢除聯邦共和國的兵役。他們反對西德再被裝備原子武器，並反對在西德領土內屯駐原子武器。

共產黨支持社會民主黨

在聯邦共和國（西德）的進步力量，都希望社會民主黨勝利，使阿登納的統治終結。被禁止的西德共產黨已發表一個聲明，警告西德人民：如果投阿登納的票，那將是「原子死亡的投票」。由於該黨自己不能提出候選人，該黨已向選民呼籲投社會民主黨的票。該黨指出：單是使阿登納下台是不夠的。要保證聯邦政府基本政策的改變，必須有社會民主黨的勝利和由社會民主黨領導的政府。

（一葉譯自英國工人日報）

西德大選開始
若干地區人民拒絕投票 因為反對建立原子基地
名流千人要求政府保守中立

【法新社波恩十五日電】西德大選十五日早晨在天氣晴朗中開始了。基督民主黨報紙「波恩人論壇報」十五日上午報道，有幾個騙子正在到波恩區的各鄉村去兜售一種上有阿登納像的基督教民主聯盟的小徽章。他們對村民說，如果他們買一枚徽章，就等於給阿登納和他的黨投一票。

【路透社西德卡爾斯魯厄十五日電】在卡爾斯魯厄這個西南部城市附近的一個鄉，鄉民們十五日實行杯葛這次聯邦的選舉，因為他們懼怕在這個地區建立原子反應器。鄉民們曾召開會議，決定林肯希姆鄉的選民不參加投票，以示對建立原子反應器的抗議。當地鄉民懼怕從反應器出來的輻射性灰塵將會污濁他們的食水和損害他們的收成。

【新華社北京十四日電】據西德德意志新聞社報道，「德國人一九五四年俱樂部」創辦人之一和這個俱樂部的主席卡爾·威斯特伐倫伯爵和西德的九百四十八名其他著名人士聯名發表了一項宣言，要求西德政府同民主德國政府舉行談判，並且和波蘭以及其他有關的社會主義國家建立外交和貿易關係。

宣言還要求改變西德外交政策中的一面倒，要求德國保守中立，以及和蘇聯舉行積極的政治談判。

蘇聯新煙草 不含尼古丁
試驗培植有初步結果

【新華社莫斯科十五日電】蘇聯的學者們試驗培植不含對人體有害的尼古丁的煙草，已經獲得了一定的結果。

這項試驗是蘇聯科學院生物化學研究所進行的。尼古丁是一種有毒的植物的鹼質，煙草中就含有這種鹼質。但是和煙草最近的親屬作物例如西紅柿，却不含尼古丁。學者們經過多次研究，證明煙草中尼古丁的組成來自根部。植物的根不僅有供給養料的作用，而且有製造有機物質並且輸送給枝和葉的作用。

學者們把西紅柿的莖嫁接在煙草的根上，西紅柿結果很多，但是都含有尼古丁。反之，把煙草的莖嫁接在西紅柿的根上，煙草也長得很好，枝葉上却完全沒有尼古丁。這樣，蘇聯最先培植出了沒有尼古丁的煙草。這個研究所最近用示蹤性同位素證明尼古丁確是在根部製造的。

現在問題是這種沒有尼古丁的煙草的特點不能傳到下一代。研究所正在想選擇含尼古丁最少的煙種，以便嫁接後的特點能夠遺傳。

據煙葉專家說，不含尼古丁的煙葉完全不影響煙葉的各種美好的品質。

訪董其武上將

（上接第一版）

「過去在大街小巷有不少汽車跑來跑去，可是沒有一輛是我們自己造的。現在，我們不但可以造汽車，還可以造飛機。你看過我們造的飛機沒有？」他問了我一句，不待我回答便興緻勃勃地告訴我：「我看到過我們空軍駕駛着我國自製的飛機凌空表演，飛機的性能非常好！」

看看董其武將軍充滿了喜悅的臉龐，和炯炯發光的眼神，顯然，談起祖國的建設成就，他是極其興奮的。他呷了一口茶，又說：「號稱天塹之險的長江，從清朝到國民黨統治時期，曾經先後進行過四次大橋的勘察設計，但是，這些計劃究竟不過是紙上談兵而已。現在大橋建立起來了，從一九五五年七月間開始施工，到鋼樑全部合龍，全部時間只有一年零十個月，而且在建築規模和技術上都是頭等的。橋有上、下兩層，」他用手比劃着：「上層可以並行六輛汽車；下層對開兩列火車；橋下可航行最大的輪船，兩岸橋頭堡裏還裝有樓梯、電梯，專供行人上下橋使用。從此天塹也變通途了。」

孤處台灣無出路

最後，董其武將軍談到和平解放台灣問題。他認為，遠居台灣的國民黨軍政人員，應該是有愛國心和民族自尊感的，替他們着想，可能不會甘心過寄人籬下、隨人俯仰的生活。今年五月間，台灣發生愛國反美大示威，已充分說明了美帝國主義者在台灣的飛揚跋扈，橫暴恣肆，已使台灣同胞忍無可忍。這個事實對台灣的國民黨軍政人員，是一個深刻的教育，使他們看到人心的歸向到底在那裏。在談到為什麼台灣國民黨軍政人員不能毅然決然地擺脫美帝的控制時，董其武上將說：「他們之中，或許有些人曾經和共產黨打過仗，因此，他們擔心回到祖國懷抱是否安全；有些人擔心回來生活是否有保障；有些人則怕回來不自由。」對於這三個問題，他都發表了意見：

「就我所知道的，所有起義人員不但安全，而且各得其所。共產黨言而有信，絕不食言。起義是對祖國對人民有利的，它大公無私處處以人民利益為前提。因此，過去的一切可以不計較。我起義時毛主席就說過既往不究。過去的就算過去了，問題在於你今後如何。只要你給人民做了好事，就可以取得人民的諒解，人民就不會把你忘記或拋棄。自然，如果你繼續幹對不起人民的事，人民是不允許的。

「至於自由問題，憲法所賦予的自由，我們都有。這幾年，我利用休假和我的太太遊覽了祖國各大城市和名勝古蹟，如上海、南京、濟南、漢口、杭州等地。但是，在戰亂連年的舊中國，我却始終沒有機會也沒有心境去飽覽祖國的錦繡河山。同時，親友過從，不但密切，而且更有意義。今年的『七七』前夕，我還和陳明仁、陶峙岳、鄧洞國、裴昌會等老朋友，一起聚會歡談。」

談到生活問題時，董其武將軍特別鄭重地說：「生活是有各種不同方式的，在新社會，不可能也不應該再過舊社會的腐爛生活。我們起義人員，在政治上都有一定的地位；在經濟上人民給了我們應得的報酬，每月有固定的收入，足以維持日常生活。如果再加上個人的積蓄，那就會過得更好。我們的私人財產完全可以自由分配，從前有房子的朋友，現在仍然是自己房子的主人，有的朋友還新購了房子。我個人這幾年的工作和生活，充分說明共產黨是極其寬宏大量的，台灣國民黨軍政人員所顧慮的安全問題、生活問題和自由問題，是完全不必要的。」

董其武上將還說，今天祖國國際地位的提高，全國社會秩序的良好，以及大規模經濟建設的成就，已有目共睹。歷史不會倒退，因此，國民黨軍政人員孤處台灣絕對沒有出路。他希望台灣國民黨軍政人員能為爭取和平解放台灣，為完成祖國的統一大業做出貢獻。這對國家和人民，對亞洲和平，以及他們自己都有好處。

廣州貨源充沛 市場旺季更旺

工業用品原料來貨增多

【本報廣州十四日專訊】在今年旺季期間的廣州商業市場，工業用品原料如五金機械、化工、交電、木材和煤炭等貨源充沛。一些去年曾一度脫銷的商品已告緩和，過去供應正常的商品現在貨源更爲充沛。

去年，鋼材、水泥、有色金屬品和化工原料，曾供不應求，這由於製糖、紡織、造紙、船舶修造等工業都在發展，新建、擴建廠房，增加機器設備。今年上半年，儘管廣州地方基建投資仍比去年同期增百分之五十八，但是，國營商業部門和基建單位分從開源節流等方面解決供不應求的矛盾，如五金公司曾派人到各地組織了型鋼、生鐵、青鉛、鋅片等主要原料商品，這些商品的購進量比去年增加百分之六十。其中型鋼就增加百分之一三六，鐵絲增二倍。在天津、鞍山和湖南等地收購鋼料就達二千多噸。化工原料公司在上海、天津等地開小型交流會相當活躍，成交一百多種化工商品。其中就有一向缺貨的硫酸鉛五十噸。硫酸三百三十噸，數量較多的鹽酸和香精等。還在深圳設臨時收購組，收購鋸刀、硬質合金、花線等商品總值達三十六萬元。一度供應緊張的鋅粉、氰化鈉、純碱、漂白粉、顏料、油漆等商品，現貨源源運到，亦已趨向緩和。

最近成立木材市場後，山區農民將木材賣給市場，不必再自尋顧客，而工業和手工業用戶需用木材也可不用經過經紀人的中間剝削，而且木材供應量很多。據八月一日起至二十一日止的統計，在木材市場上成交的木材就有三十九萬九千多斤，品種除平日市場常有的樅木、雜木外，還備有近來較缺乏的坤甸、荷木、黃桐和格木等木材。

此外，如單車、汽車輪船、汽車零件、燈泡以及水泥等等均貨源充沛。另一方面，基建單位堅決執行勤儉建國方針，艱苦樸素成風，一些非生產性的建築如工廠福利區、學校等也由原來計劃用鋼筋混凝土改爲磚瓦建築，建築部門使用小五金、工具、水暖器材也注意節約，例如有些工程不用鉛水線紮鋼筋而改用點焊方法，有些工廠過去在使用鋼刀鋼等剩下一寸就拋棄不用，但現在都盡量使用下來，這就使這類小工具節約比原來消耗量有三倍多。

廣東省供銷合作部門調整了廢銅舊鐵的收購價格，並利用小商小販串門向居民收購。僅最近從海南島便收購了廢銅鐵一千噸，補助五金市場的供應。

湛江手工業總產值 打破歷史最高紀錄

比最高的一九四六年增一倍

【本報湛江專訊】湛江市手工業合作化僅兩年，全市生產總值已比解放前最高的一九四六年增長將近一倍，從而使該市的手工業生產根本上改變過去個體經營時的落後和蕭條的狀態。

這兩年，湛江市手工業者組織起來以後，生產有很大發展。去年，全市生產總值比前年增長百分之三十；今年上半年又比去年同期增長百分之三十。同時社員們還開展社會主義勞動競賽，互相交流生產經驗，改進生產工具和操作方法，因而產品質量不斷提高。該市棉織生產合作社建社前，次布率達到百分之六點八，去年降低到百分之零點八五，今年上半年又降低到百分之零點三二。該市第三縫紉社去年廢品率達到百分之十二，今年即降低到百分之二。據麻纖、五金、木器三個行業的生產合作社統計，今年上半年創造和改進的生產工具即有十七件之多，其中第三五金生產合作社改進工具後，生產效率比以前提高了三倍以上。

隨着生產的發展，湛江市手工業生產合作社（組）員的生活有顯著改善，公共積累比以前有所增加，文化福利事業比以前辦得更好。去年，全市社（組）員每人平均工資比前年增長百分之五十八，今年上半年又比去年平均工資增長百分之十五，如果與去年同期比較則增加更多，百分之九十以上的社（組）員都增加收入。由於這樣，不少過去生活有困難的社員生活已經得到解決，許多人還添了新衣，購置了手錶、單車、家具和[illegible]

颱風登陸潮安 風力已告消除

【路透社東京十五日電】北京廣播：颱風在潮安一帶登陸後，風勢轉緩，風力已息除。

【新華社北京十四日電】中央氣象科學研究所十四日中午十二時發布颱風警報：

太平洋上的颱風，今天早晨八時中心位置在台灣恆春南方約一百二十公里的海面上，就是北緯二一·二度，東經一二〇·二度的地方。中心附近最大風速爲十二級以上，距離颱風中心五〇〇公里地方的風速爲六級。目前颱風中心緩慢地向西北方向移動，每小時約移動四十公里。

初步估計，這次颱風將於十六日在福建的廈門到廣東的汕尾之間的地區登陸，希望有關單位密切注意收聽當地氣象警報廣播，並作好預防。

福建省今春從廣東運進水浮蓮種苗約十萬斤，分配各縣繁殖，作爲養豬飼料。這是福州市郊橫嶼農業社的飼養員在池塘中打撈水浮蓮。

虎門近事

惠新

「林則徐公園」在興建中

虎門不單在地勢上重要，而且也因爲它曾在歷史上扮演過重要的角色，一八四〇年的鴉片戰爭，戰火就是從這裏燃點起來的。

一八三九年四月間，當時的兩廣總督林則徐來到了虎門，繳獲了藐視中國禁煙法令，違禁運入的外商鴉片共一萬九千餘箱，是年六月三日開始，就在今太平鎮北的虎門寨的涌口沙灘上，用多量的石灰把鴉片銷化並流入海中。銷化鴉片的工作一共延續了二十三天，銷毀鴉片的數量達二百三十七萬多斤。

在林則徐主持銷毀鴉片的地方，今年三月間開始建了一座「林則徐公園」，這座佔地十多畝以上的公園，現在已建成了一個有橫匾的石牌門樓，有座十二公尺高的「林則徐紀念碑」，碑下有塊八百多字的石刻碑文，寫着林則徐主持銷煙和鴉片戰爭及其巨大的歷史意義，碑頂則裝飾着一團火球，這表示着中國人民反對帝國主義侵略的堅強不屈的火焰。還有一座「林則徐展覽館」正在建築中，這座裝有琉璃瓦屋頂的展館，建成後，館內將陳列林則徐銷煙和鴉片戰爭的各種遺物與事蹟。

公園兩邊靠近河涌的地方，現在是一片稻田，有的草地上還生長着蕉樹，還有一口小池塘，這就是當年林則徐用石灰銷化鴉片的所在地——那是一片灘地，據當地老人傳說，當時林則徐就是親自到來，坐在離地旁邊的一座「玉虛古廟」的門檻上，監督銷毀鴉片的，他看自的黑的混在一起流入海中再不能毒害人民時，他連聲叫好！現擬在銷煙地點建二座銷煙池，以留紀念，而林曾經坐過的玉虛古廟的青石門檻現仍完整無缺，而古廟則已破敗了。

擬興建的附屬建築物還有一座六角亭、養魚池等，第一期工程將在十月底完工，十一月後，人們就可以到來遊覽了。（下）

海南軍墾農場 今年建立兩個

【新華社海口十四日電】[illegible]批人民解放軍官兵和他[illegible]建立了兩個軍墾農場。這兩個軍墾農場是今[illegible]月成立的。農場的名字[illegible]軍墾農場和那大縣國營[illegible]建設軍墾農場的復員軍[illegible]了四千多畝荒地，種下[illegible]畝甘蔗。

兩個軍墾農場今後[illegible]作物爲主。目前先種植[illegible]期內收穫的作物，以後[illegible]咖啡、胡椒等貴重經濟作物。

第五批華僑旅行團 定今日離廣州北上

內有美洲澳洲非洲南洋僑胞

【本報廣州十四日專訊】由廣東省華僑旅行服務社舉辦的國慶節期間[illegible]五批將於十六日離廣州北上。今天廣東省華僑旅[illegible]十六日離廣州的旅行團，成員共三十人，[illegible]甸、加拿大等地華僑，這個團將先遊覽杭州、[illegible]日盛典。

廣東省華僑旅行服務社舉辦的國慶節期間[illegible]，到本月十六日便共組織了五批，共二百四十[illegible]印度、泰國、馬來亞、緬甸、印度尼西亞等地[illegible]均將轉到北京過國慶節。

目前，廣東省華僑旅行服務社仍繼續舉辦華僑旅行團赴京過國慶節。

泉州市僑眷 獲低利貸款

中行已發放五萬多元

[illegible]因僑匯未到而遇到的困難。該市緊賢街一位姓[illegible]俠的僑眷，今年二月開工修建一座大厝，因僑匯未到，資金不足，華僑服務部就貸給二千元，使大厝能如期完工。新民街一姓林的僑眷因患病要到醫院就醫，僑匯未到，經濟發生困難，向華僑服務部借貸了六十元，使她不因僑匯遲延而就誤了治病。市郊東湖鄉僑眷葉大娘病死了，家人來不及寫信通知她在國外的兒子，一時籌不出喪事費用，華僑服務部也及時給予貸款，幫助把喪事及時料理好。

華僑、僑眷都很感激政府對他們的照顧和關懷。僑眷黃子彬在國外的丈夫，接到泉州中國銀行華僑服務部曾貸款他家解決生活問題的消息後，立即匯款回來，叫他妻子歸還貸款並向銀行致謝。

粵省航運廳 建海員宿舍

[illegible]面積達一千二百六十多平方公尺。每幢樓房都有廳、房、廚房、廁所等，還有水電裝置，可住二十四戶人。

離這兩幢樓房不遠的一塊佔地一萬二千平方公尺的工地上，又在興建四幢三層樓房，供海員住宿，預計於今年底建成。

這兩批海員宿舍，國家共投資三十五萬元興建。

九千健兒橫渡閩江

林瓊

八月十八日，福州市古老的「萬壽橋」旁彩旗迎風招展。爲期六天的「八一七」體育運動周中的一個項目——「橫渡閩江」水上運動，從這一天起開始舉行。

橫渡閩江分三處進行，報名參加的約有九千人，幾乎全市每五十人中就有一人參加。其中有工人、農民、機關幹部、學生、居民；有體育界老前輩，還有船家姑娘和有了孩子的媽媽，這是福州有史以來最具規模的一次橫渡閩江運動。

和激流搏鬥

第一天早晨，一千多個運動員興高采烈地來到江邊，這時觀衆早已擠滿了。橫渡的江面寬達六百公尺。八時半，發令槍響，運動員在觀衆的歡呼聲中，縱身躍入閩江。他們用側泳、仰泳、蛙泳、自由泳等各種姿式，在那流速每秒一點一公尺的激流中搏鬥前進。電影攝影師們乘着汽艇忽前忽後地攝取着各種精采的鏡頭。

約摸過了十多分鐘，佇立在終點——海關堤岸邊的人羣中迸發出了響徹雲霄的歡呼聲。運動員們快要到達終點了，雖然這不是競賽，不分名次，只要橫渡了閩江，就可獲得紀念章，然而誰不想第一個光榮地接到姑娘們手中的鮮花呢！在泳程的最後一段，一場劇烈的競賽開始了。一個身材黝黑健壯的運動員，從白浪中衝到最前面，他就是連續兩年獲得全市四百公尺游泳比賽第四名的台江木桶生產合作社工人蔣邦霖。

十齡兒童渡閩江

在渡江的第一天，在終點站上，人們用驚奇的眼光注視着一個渾身濕淋淋的小孩，他很神氣地站在給獎台前說：「我也游過來了，快給我一個紀念章吧！」這位小朋友名叫萬一冰，今年僅十歲，去年才跟着他的堂哥哥學習游泳。由於他勇敢勤學，進步很快，一年中曾先後三次橫渡閩江。這次他本是報名參加三百五十公尺渡江運動的，後來他看到自己的哥哥參加六百公尺渡江，他也要求參加。工作人員考慮到他年紀小，沒有同意他的要求。可是這個「小將」，說怎麼也不聽，最後偷偷的擠進六百公尺運動員的隊列，終於游過來了。

倪門三傑

在橫渡閩江的第三天，我在終點站上看到福州市女子蛙泳、蝶泳冠軍倪品芳和兩個少年運動員胸前都佩着渡江紀念章。倪品芳是生長在閩江邊的一個小學生，從小喜歡水上運動。解放後，由於政府大力提倡各種體育活動，她得到了學習正規游泳的機會，曾被選到省游泳訓練班學習了一個時期。自一九五四年以來，接連三年，她獲得福州市女子蛙泳、蝶泳冠軍的光榮稱號。去年還到北京參加全國游泳比賽，獲得女子蝶泳第六名。

跟她站在一起的兩位少年運動員，一個是她的弟弟倪家興，年僅十一歲，另一個是她的妹妹倪品如。他們三位都是勝利橫渡閩江的健兒，眞可說是「一門三傑」了。

高速度發展的 中國鋼鐵工業

郗琛

鋼鐵工業是近代工業的基礎，一切機械設備主要用鋼鐵材料製成。基本建設每投資一億元的建築安裝工作量就需要二萬二千噸到二萬五千噸鋼材，機器製造工業每提高一億元產值就需要一萬五千噸鋼材，鐵路每鋪設一千公里就需要十三萬噸鋼軌及配件。所以，有人說沒有鋼鐵就沒有一切。

三大基地鼎足而立

鞍鋼，這個舊中國唯一的鋼鐵基地，在一九四八年國民黨潰敗前夕，遭到了殘酷的破壞，所有的廠礦都被迫停止了生產。人民政府成立後才大規模的進行恢復和改造工作。七年多來，這裏就有九座巨大的高爐陸續恢復生產，建成了中國最大的平爐，出現了中國第一個大型軋鋼廠、無縫鋼管廠。鞍鋼現在的年產量已經超過了日本統治時期的兩倍多，五年來生產出的鋼如果全部用來鋪設鐵路，足足可以鋪四萬九千公里，比全國現有的鐵路還要長得多。

獨木支不起大廈。要建立工業化的基礎光一個鞍鋼還不夠。在礦藏豐富的中南、內蒙古，兩個世界上第一流的鋼鐵聯合企業已經動工興建。正在施工的武鋼第一號高爐，不論就容積和設備來講，都是全國首屈一指的。這三個基地是中國鋼鐵工業鼎足而立的三個巨人。

在建設這三個基地的同時，幾年來國家還對所有的舊鋼鐵廠進行了改建、擴建。冶金工業部所屬鋼鐵廠總計在五年裏建成投入生產的高爐將達到十六座，平爐十六座，電爐十三座，新增加的設計年產能力鐵是三百零九萬噸，鋼是二百十七萬噸，鋼材是一百十七萬噸。這就是說，鋼鐵的生產能力比一九五二年要增長一倍出頭。

世界上最快的速度

幸福的花兒正在結果。一九五二年，中國只生產出了一百九十萬噸鐵，一百三十五萬噸鋼，今年，鐵的計劃產量是五百五十五萬噸，鋼產量是四百九十八萬噸，都將超過五年計劃的指標。實際產量還會更大。這種發展速度在世界上都是空前的。以鋼爲例，五年累計達一千六百幾十萬噸左右，每年遞增百分之三十，而戰後資本主義國家中鋼鐵生產發展得最快的日本，在一九四九年到一九五五年的七年中，每年也不過遞增百分之二十。

標誌着鋼鐵生產技術水平的兩項主要指標——平爐爐底每平方公尺每晝夜出鋼量和高爐每晝夜出鐵一噸所需的有效容積，拿現在和一九五二年比，前者從四點七八噸提高到七點一噸，後者從零點九七立方公尺提高到零點七七三立方公尺，趕上或接近了國際水平。和舊中國比起來，那更是天上地下。從一八九〇年中國第一個鋼鐵廠——漢陽鐵廠開始建設算起，在人民政府成立前的五十多年時間內，鋼的最高年產量是九十二萬噸（一九四三年），全部累計只不過七百六十萬噸，還不及新中國五年產量的一半。

三百八十種鋼種

看鋼鐵工業的發展水平，不僅要看數量，而且還得看它的品種和規格。任何一種現代化的機械設備，都需要由多種性能不同的鋼材構成。一般的汽車和拖拉機需要三十多種鋼種，槍炮需要一百多種，需要的規格更在千種以上。舊中國根本生產不出好的鋼種來，全國能夠冶煉高級合金鋼的只有大連的一個廠，而且還是日本帝國主義興建的。那時中國只能生產普通中小型圓鋼、方鋼和線材。現在中國已經新建、改建了好幾個特殊鋼廠，還有中國第一個專門冶煉合金鐵的工廠，爲生產更多的高級合金鋼創造了條件。在一九五二年，中國還只能生產一百八十種鋼種，預計今年便可增加到三百八十種，規格更將增到五千四百五十多種。像不銹鋼、耐高熱鋼，有良好導磁能力的矽鋼片等，這些優質鋼，都已經能夠生產了。

宏偉的鞍鋼瓦斯廠

女秘書的條件

司馬楊松

九月二日第二十九屆世界作家大會今日在東京舉行。參加會議的各國作家有一千八百多人。「讀賣新聞」的社評說，這個大會還不夠世界性，因爲沒有中蘇兩大國的作家參加。

在這些作家們中最出風頭的，似乎是美國的史丹培克了。翻開英文「朝日晚報」，看到了他的相片和談話。報紙說，他對記者談了一頓後，突然將臉轉到堆在他桌上的一大堆信件說：「我需要一個女秘書，我已寫下了女秘書必具的條件。如果將這些條件發表出去，也許會有幫助。」

女秘書必具的條件是什麼呢？他開列如下：「要有老虎般的勇氣，大象的氣力，莽蛇的奸計……狐狸的聰明……『四十七個浪人』的忠誠……。」

那個記錄他的談話的記者，開頭就介紹了「這個美國作家的作品，是一種有力的現實寫作，具有難忍的銳力，伸展到全世界去……」

我曾讀過他的一本叫「人鼠之間」的書，確實是有力的現實寫作，但這種「現實」，卻是「莽蛇的奸計」，這是後來的事實所證明的。

記得幾年前，我曾看到他的蘇聯紀行文章，連載在報紙上。我還以爲他一定是用其「有力的現實寫作」來寫他所見的現實，但一讀之下，卻覺得他十足像日本忠臣藏中「四十七個浪人」那樣，忠誠於他的主人。

天下事

北京新事

榮寶齋今昔

冀潞

最近訪問了全國著名的水印畫店——北京的榮寶齋，和老工人們談了話，他們叙述了榮寶齋的過去和現在。

榮寶齋出版的木版水印畫聞名國內外。這種和原畫一模一樣的木版水印畫是一千多年來我國勞動人民的藝術創造。榮寶齋繼承和發揚了這種優秀的民族藝術傳統。

榮寶齋開辦於一八九四年，到現在已有六十多年的歷史了。解放前，由於國民黨反動政府不重視民族傳統藝術，它的業務發展很緩慢。最興盛的時候，也只有十多個工人。到解放前夕，只剩下四個生產工人，只能印些信箋、請帖之類的非美術品，工人的工作時間都在十二小時以上，掙的工資往往不夠一飽。整個店鋪處在風雨飄搖之中。解放初期，政府爲了幫助榮寶齋維持下去，進行了投資，該店改爲公私合營。一九五二年，又改爲國營。近年來，榮寶齋的經營業務蒸蒸日上，它的許多產品還遠銷海外，生產工人也已發展到一百多人，他們每天工作八小時，每星期還有半天業務學習時間。每人都享受勞動保險待遇，生活很安定。

木版水印畫，祖國藝術之花——在今天也開放得更加燦爛瑰麗了。這幾年來，榮寶齋不僅出版了如齊白石的「蝦」、徐悲鴻的「奔馬」等頗受人們喜愛的水彩畫，而且還印刷成功了精美絕倫的唐代周昉畫的「簪花仕女圖」。這幅要刻版三百多塊、套印一千多次、化時三個多月的藝術品在國內外都獲得了普遍的贊譽。

台灣

台糖旺季爲何慘跌

戈健

每年中秋節前後，是台灣糖市的旺季，今年卻異乎往常。台灣報紙上已經連續出現「糖價慘跌」「砂糖跌聲嘶力竭，創數月來之最低價」「糖市遭遇厄運」等等的題目。

台灣報紙說：去年中秋前後，砂糖市價每百公斤由四百元左右（新台幣，下同）升至五百元，其後到了五百二十元左右。今年中秋節前——八月初，砂糖每百公斤的市價徘徊於新台幣五二〇元上下，至九月初，一個月間，此後即大幅下挫，且跌至四百七十元。這事「殊出一般意料」，糖商凡有存貨者，「均賠累不堪」；報紙並且說：「跌勢正方興未艾，或將再有低潮出現」，短時期內，「無轉好之條件」。

台灣的糖業，在台灣的企業中居於重要地位，在出口貿易中且佔首席；台灣每年全部外匯收入，百分之五十到六十是用糖換取的。

在被日本侵據的時代，台灣每年產糖曾達一百四十餘萬噸。今年預定產量爲八十六萬噸，僅爲當年紀錄的六成，但銷路卻反而縮小了。

台灣報紙承認：「此次糖價的激挫，主因仍爲供過於求」，「求脫者多」，「無法抑止，而順流直下」。

爲什麼在旺季反而出現「供過於求」呢？這家報紙談到內銷與外銷時說：

台灣每年農曆八月間，全省約需食糖一萬五千餘噸，九月間全省約需食糖一萬二千餘噸，其他各月則僅需七千噸到九千噸。每年農曆八月與九月，「由於消費者的增加，食糖市價每趨上游」。今年則由於購買力的早萎退，秋節前的市面消費，僅稍有增長，而其增長的數量，「微不足道」。

外銷方面，人們都知道，「國際糖價」是由美國操縱着的。最近因「國際糖價報低」，台糖公司就「將九月份收購蔗農的糖價，每公噸由八月份之二九一八元二角，掛低爲二五七〇元五角，驟降三四七元七角」，因此「糖市亦深受影響」。

台灣報紙說：台糖外銷的大主顧之一是日本，台灣與日本簽訂的今年貿易協定，「購日糖價並不如理想」，台灣當局於是「有計劃」地「抑低省內收購價格」，設法去完成這筆交易。

台糖慘跌，固然是台灣糖業界的不利，尤其使台灣蔗農大受損失。因爲蔗農所種的甘蔗，均須賣給台灣糖業公司，而糖業公司則用「分糖」的手法，分一部份成品——砂糖給蔗農。蔗農賣了甘蔗，不能得現款，只能得到砂糖，這些砂糖又必須賣給台糖（當然須付倉租）。最近，台糖限期蔗農須於九月底將存儲於台糖工廠的倉庫出庫（現經交涉，改爲十月底。）因此蔗農被迫賤價賣糖，而台糖公司則趁此時壓低糖價，這也是台灣糖價大跌之一因。

從台糖之跌，可以看到，台灣在美國侵據下，工業的出路是日益窄狹了。而台灣的廣大蔗農，種出了甜味的甘蔗，卻過着數不盡的辛酸苦楚的日子。

值知錄

顧晏午

長壽　日本百〇八歲老人闡長壽之道：少吃，多睡，別發愁。光是這第三項條件，就夠日本人發愁的了。

太陽　西德昨天選舉，適逢大太陽天，阿登納的手下譽爲「總理的太陽」，何不說從大西洋彼岸照過來的太陽。

舌戰　杜勒斯出席聯大，舌戰葛羅米柯。只要肯用舌而不動手，就算不錯。

麗都·仙樂

七彩 中國民間藝術

映期無多 萬勿錯過

最後三天獻映

看過觀衆一致讚好

節目豐富·多彩多姿

長城公司攝製

仙樂半場「包公三審血手印」

紐約 中央 大世界 好世界 光明 皇宮

即日讀映 連日狂滿

張瑛 羅艷卿 梁醒波 譚蘭卿 領銜主演

鍾啓文

璇宮艷史

優待觀衆不加價 場場加映

張瑛 羅艷卿 梁醒波 登台演唱盛況實錄

製片 林永泰　編導 左几

電懋出品

廣邀各界共度國慶
慶祝大會發出通函
福建同鄉聯合慶祝千人大聚餐
澳門教師及家屬廿九歡宴預祝

【本報訊】港九各界慶祝一九五七年國慶節大會，已定十月一日上午十一時在金陵酒家全座舉行。籌備委員會昨天發出通函，邀請各社團、各界人士報名參加共襄盛舉。通函全文如下：

「今年十月一日為我中華人民共和國第八屆國慶節。在過去一年中，由於人民政府和毛主席的英明領導、全國人民的團結一致和艱苦奮鬥，遂使人民政權日益鞏固，國家力量更加強大，各項建設事業突飛猛進，國際聲望與地位空前崇高，人民生活逐步改善；港澳同胞及海外華僑亦獲祖國政府之加倍關懷與照顧，同胞感到無限歡欣與快慰。尤以祖國第一個五年計劃將於今年內勝利完成及超額完成，長江大橋亦將於國慶節日正式通車；將進一步促使我們祖國繁榮富強的第二個規模更大的五年計劃，接着就要開始，更使我港九同胞感到特別興奮。在祖國各項偉大成就和壯麗前景的鼓舞之下，我國內外同胞今後必將更加團結更加熱愛祖國和更加積極參加及支持祖國的偉大建設。我們祖國和我們每一個人的前途都將愈益光[illegible]……慶節日，以進一步表示愛國熱忱。現『港九各界慶祝一九五七年國慶節大會籌備委員會』，已經在香港中華總商會及各界社團、人士的密切合作下，於本月七日宣告成立。特此專函奉邀，尚希踴躍報名參加，共襄盛舉。」

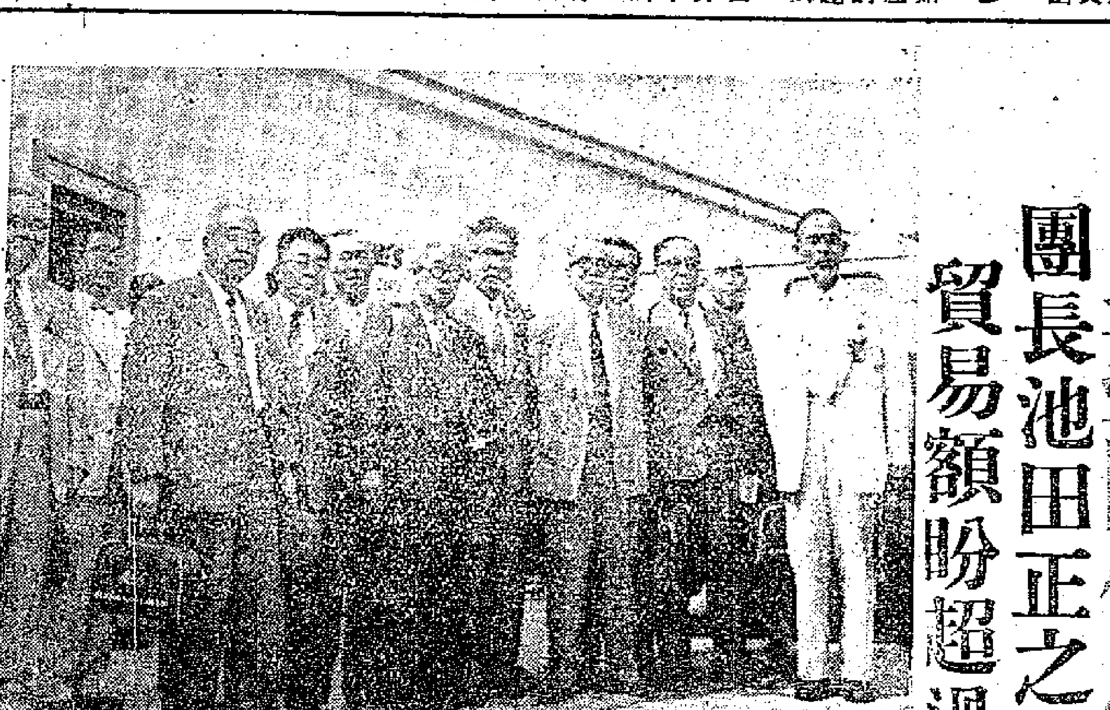
福建商會及福建同鄉會亦決定聯合慶祝國慶，將在九月三十日晚上假中國酒家舉行千人大聚餐，並備有豐富的遊藝節目。餐券每張十元，現已開始發售。

這兩個會已於日前召開理監事聯席會議，成立「旅港福建同鄉慶祝一九五七年國慶節籌備委員會」，選出籌備會主任委員莊成宗，副主任委員吳仁懷、陳厥祥、周公甫及常務委員等廿一人，推舉秘書處主任郭徽甫，秘書施蔭梁、張宗成、姚慶餘，總務主任沈清潭、黃來傳，財務主任莊垂燕、倪永年、孫長發，交際主任黃福俊、吳在橋，招待主任莊材雅、黃國和，票務主任鄭怡情、蘇子澄，佈置主任黃韻鏘、郭秀卿，遊藝主任等分組負責進行，各部門已推定工作人員辦理一切事宜。

澳門消息：澳門中華教育會慶祝國慶籌委會，於前晚舉行會議，即席成立了「慶祝中華人民共和國第八屆國慶節常務委員會」，並決定於本月廿九日下午五時在金城酒家舉行預祝大會，會後聚餐聯歡。餐券每張二元，歡迎各校教師及家屬參加。

會議由杜嵐主持，各籌委在會上熱烈發言，一致指出祖國的社會主義建設，無論在工農業及文教、藝術各方面都獲得輝煌的成就，國際地位日益提高，成為保衛世界和平特別是亞洲和平的堡壘。一致認為今年國慶節，必須擴大慶祝，以表達教師們對祖國的熱愛。

昨天由東京飛抵港
日通商使節團赴京
團長池田正之輔說要大做生意
貿易額盼超過一億五千萬美元



日本通商使節團。前排右起第三人為團長池田正之輔

【本報訊】由日本社會黨領袖片山哲及日本自由民主黨議員池田正之輔率領的兩個代表團，昨晨由東京飛到香港，定今天取道廣州分別訪問蘇聯和北京。

由片山哲率領的九人團體名曰「日本社會黨訪蘇親善代表團」。該團團長在機場告訴記者，他們此行將在北京逗留三天，然後赴蘇，預定在蘇訪問三週。

由池田正之輔率領的「日本通商使節團」一行二十六人，準備專程赴京商討繼續簽訂第四年度貿易問題，團長池田正之輔在機場告訴記者，目前日本對華貿易已經放寬，日本可能售給中國的貨品包括火車頭、機器及鋼鐵產品；希望從中國購入的貨品是煤斤、大豆和鐵苗。

池田正之輔又說：三天前他在日本已聽到日、中協議簽訂四億噸煤斤輸日的協定，他們希望今年度的貿易額比上年度的一億五千萬美元擴大。

談到中日互設貿易機構、派遣代表的問題，池田正之輔認為可行，並希望該計劃能在本年度實現。至機構性質，將在北京會談時討論。

據悉：日本通商使節團除團長池田正之輔（眾議院議員、自由民主黨日中貿易促進特別委員會委員長）外，包括下列團員：福本庚子郎（眾議院議員）、帆足計（眾議院議員）、山手滿男（眾議院議員）、前田榮之助（眾議院議員）、森田義衛（參議院議員）、川上貫一（眾議院議員）、川勝傳（日本國際貿易促進協會副會長）、田尻愛義（日本國際貿易促進協會常任委員）、似田博（日中輸出入組合副理事長）、高見重義（日中輸出入組合專務理事）、秋間美雄（伊藤忠商事株式會社中國課課長）、小林庭治（日中輸出入組合輸出入調整專門委員）、五藤齊三（日本國際貿易促進協會常任委員）、志村義博（理學電機株式會社社長）、鈴木不二男（日本國際貿易促進協會委員）、中山昌生（日中輸出入組合輸出入調整專門委員）、西川能吉（日本國際貿易促進協會常任委員）、松宮康夫（日本國際貿易促進協會常任委員）、橫山宗一（東京銀行外國部次長）。此外尚有隨員三人、譯員二人、記者一人。

錫副議長談訪華觀感
解放以前一片混亂
今遠勝昔建設驚人
成就令人欽佩盼加強兩國友誼

【本報訊】錫蘭眾議院副議長鄧蘭穰，昨日自廣州抵港時，盛讚中國建設偉大成就，並一再強調中錫兩國間友誼。

鄧氏係於率領錫蘭青年代表團參加莫斯科世界青年聯歡節後，前往中國訪問的。他在中國各地參觀了兩個星期。昨天偕同來港的還有一位錫蘭青年代表柏迪蘭納。他們定今日飛返錫蘭。

在接見記者發表訪華觀感時，鄧蘭穰說：「在這次訪問中，我體會到那些宣傳家所編造的『竹幕』故事，是怎樣無聊而惡毒的謊言。」

鄧蘭穰說：「中國人民有過悠久而光榮的歷史，現在他們已經重新獲得了同樣的光榮。他們正在順利地走向鞏固的經濟和社會。」他說：「中國人民正以驚人的熱情和效率，從解放前的混亂狀態之中把國家建設起來。」

鄧蘭穰舉出他參觀了的鞍山鋼鐵廠為例，說明中國工業巨大發展的速度。

他還談到了中國在教育和文化建設方面的進步。中國新建的學校、學院之多，給予他深刻印象。

鄧氏一再強調中錫間的友誼。他說：錫蘭和中國早就有來往關係了。錫蘭人民曾懷着焦急和欽佩的心情注視着中國人民擺脫帝國主義和封建主義的桎梏的鬥爭，以及中華人民共和國的建立。錫蘭人民很高興看到中國人民的進步和成就，並且加強了和中國人民的友誼。我們將繼續加強這可貴的友誼。

鄧蘭穰是錫蘭自由黨議員，該黨是錫蘭現在的執政黨。

嘉曼遠去 風球卸下

【本報訊】颱風「嘉曼小姐」已於我國沿海登陸，海面威脅解除。香港天文台懸出的一號風球，亦於昨晨九時五十分卸下。

黑夜殺聲突起 醫院道大打鬥
十餘大漢開片鐵尺橫飛
警員馳至一人重傷倒地

【本報訊】昨晚八時四十分左右，西營盤僻靜的醫院道上，有十幾個大漢用雞子、鐵條開片，殺聲震傳，驚走了拍拖情侶，招來了警察。當警察來到時，一些人已經跑掉，但仍然抓住了五六個，地下還遺下一個頭顱爆了的傷者。這宗血案被估計為黑社會尋仇，傷者被送醫院，但傷勢很嚴重。這人名叫吳偉，三十六歲。

九龍荔枝角道擴建
三線巴士今起改道
畢打街南段今晨起禁放車輛

【本報訊】九龍荔枝角道進行擴建，三線巴士今晨起改道。

二號A巴士：（一）由深水埗碼頭往牛頭角，改經海壇街、北河街、荔枝角道、欽州街、長沙灣道、彌敦道、太子道、清水灣道及官塘道。（二）由牛頭角返深水埗碼頭，經官塘道、清水灣道、太子道、彌敦道、長沙灣道、欽州街及海壇街。

四號巴士：（一）深水埗碼頭往佐敦道碼頭，改經海壇街、北河街、荔枝角道、欽州街、長沙灣道、彌敦道及佐敦道。（二）佐敦道碼頭返深水埗碼頭，經佐敦道、彌敦道、長沙灣道、欽州街及海壇街。

十二號A巴士：（一）深水埗碼頭往九龍城碼頭，改經海壇街、北河街、荔枝角道、欽州街、長沙灣道、界限街、太子道、馬頭涌道、宋皇台道及土瓜灣道。（二）九龍城碼頭返深水埗碼頭，經土瓜灣道、宋皇台道、馬頭涌道、太子道、界限街、長沙灣道、欽州街及海壇街。

又訊：今天上午八時起，畢打街由大道中至德輔道中之一段，禁止停放車輛。

非禮女童 乘妻分娩

【本報訊】石硤尾徙置區K座大廈中，前日發生一宗非禮五歲女童案。有一個卅多歲的黎姓男子，已有兩女，妻子在醫院分娩。他隔鄰趙家有一個五歲的大女兒。當日姓黎的對趙太說，他妻子在醫院生仔，請她替他送飯。當晚趙太替女兒洗澡，女兒說下部痛，追問之後，她女兒說是黎某所為。

昨日在警署中姓黎的表示很慚愧，痛悔做出這種行為，並向趙太道歉。

警探與道友 三樓滾下街
展開肉搏兩人俱傷

【本報訊】昨晚九時半，灣仔交加街×號樓梯，有兩個穿打着的人從三樓一直滾落地下，跌得衣服破爛，滿身是血。這兩個人一個是警探，編四×三四號；一個是白粉道人，叫麥×。警探抓道人，引起打鬥，樓梯險地，兩個都跌下，傷得都不輕。

市虎噬人 一死兩傷

【本報訊】昨日下午有車禍三宗。下午二時許，荃灣路，有私家車撞傷路人李牛。三時許，荃灣德士古道，有路人楊泰被車撞傷，至晚上八時許不治死去。下午四時，淺水灣道五七七地段，路人湯啟被撞傷頭部，入院醫治。

居然班門弄斧 假金鈪向朝奉求押
港九當舖近常有這類事情發現
昨天有一婦人因此被報警拘究

【本報訊】港九當舖最近屢屢發現有人持假金鈪前往求押，並懷疑有此種製造假金鈪的行騙集團存在。

據悉：昨晨十時，深水埗蘭榮街大生當舖發生一宗類似的案件。當時有一婦人將一隻金鈪求押，索價一百元。金鈪重四錢，上刻有「盛×金舖」字樣。當舖店伴起疑心，但用鏹水試驗，一驗之下，發覺是包金假貨。當時由一名店伴與她攀談，另一店伴即召警前來，把她帶回警署。該婦人自稱姓劉，年約三十歲。

據該當舖店伴說：三日前也發現過一宗。那次是一個六十多歲、作婦人打扮的老太婆，自稱是從新界粉嶺來的，那隻金鈪也是一模一樣，只是刻上「星洲永×」字樣，求押一百元，亦發覺是假貨，因而召警把她拘捕了。

據該業人士說，近來不少當舖都發現有這類事，懷疑有集團專向當舖行騙。

小孩拾鞋跌下海 幸遇工人救一命

【本報訊】昨日下午二時半，大角咀海景街及櫻桃街附近海邊有一個十一歲小孩在那裏拾破爛，不知怎的掉了一隻鞋子下水，他就俯身去拾，一個不慎，撲通一聲掉下海中。這時幸有四個工人看見，遂跳下水中把他撈起，施救後復甦。

中山那州鄉墳地 一個月內要遷移
港澳同胞如有山墳在此 請即往中山那州村辦理

【本報訊】中山縣那州鄉松柏山、草蛙地山及扇地埔山牛角坑山部分山地，因國家建設需要，已由政府決定徵用。

中山縣人民委員會今天發出通告說，港澳同胞中如有山墳在上述地點的，請於一個月內往那州村辦事處（即前山鄉人民委員會）登記。如遷墳確有困難者，可由用地單位適當給予補助遷墳費用。逾期不遷，將由用地單位代為遷葬。

電流通到馬灣島
引起工業人士投資興趣
大嶼山石壁明春可供電

【本報訊】自中華電力公司收購大澳合眾電力公司，加強大嶼山之設備後，大嶼山發電東的馬灣島最近亦有電流供應，同時有一家牛皮廠在島上設立，其他工業界人士對投資該島漸感興趣。

據悉：中華電力公司發展大嶼山電力供應計劃，首先是加強大澳本區電流，其次由荃灣青龍頭海灣裝設海底電纜通至馬灣島，再由馬灣東部，然後開展大嶼山環島電力供應計劃。預定今年農曆年底，電線桿可由東南區敷設至石壁，途經梅窩、長沙等處。

輕和至中和西南風。晨起雲霧，下午有時開朗。

高潮：凌晨一時四十分　下午三時零五分

低潮：上午九時十六分　晚上六時五十九分

秋高氣爽 遊梅花潭 情侶遭賊攔劫
失手錶現款贓物已起回

【本報訊】從香港到郊外去遊山玩水的一對男女，昨天在荃灣後的梅花潭被兩賊攔途截劫，失去現款一百元，男女手錶各一個。據悉警方接到報告後，即在一間當舖中起回手錶。據悉拿手錶去押的是一個[illegible]歲人。

中國雜品出口公司上海紡織品出口公司

香港代理處 華潤公司

玉泉忌廉梳打

Schweppes

世界馳名享譽一百六十餘載

皇冠牌廁紙

品質堅韌·柔軟清潔

皇冠牌廁紙質地堅韌柔軟特別吸水力強衛生不傷皮膚潔淨為同類出品之冠

英國寶華德司公司出品 倫敦聖安得烈廠製造

廣州市公私合營

遷善堂聯合製藥廠

廠址：廣州市桨欄路42號

出口產品

遷善堂藥廠出品	珠珀八寶益蛇散
橘花仙館藥廠出品	清心牛黃丸，紫雪丹
集蘭堂藥廠出品	三蛇膽陳皮末
百昌堂藥廠出品	珠珀猴棗散
潘敬菴藥廠出品	珠珀八寶益蛇散
高伯蘇藥廠出品	肚痛散

公私合營廣州藥材出口公司經營出口

地址：廣州市太平北路225—229号 電話：11975 電掛：607

公私合營粵西汽車運輸公司聯合啓事

公私合營廣中汽車運輸公司

一九五七年九月十日

大公報仰光分銷處

遷移新地址

仰光廣東大街609號三樓

609 (2nd Floor) DAL HOUSIE ST. Rangoon

囍

小女立華謹定於公曆一九五七年九月十七日與廈廷輔君在德國曼漢城舉行結婚典禮特此敬告諸親友

張許少莊謹啓

新界鄉議局 新人下月十五就職

鄧乾新遞補本屆正主席 呼籲團結共謀鄉民福利

【本報訊】新界鄉議局第十三屆常務議員昨日舉行首次會議，由彭富華任臨時主席，出席常委共四十五人。會上，決定十三屆新人於下月十五日舉行就職禮。

會議首先討論鄧若騫因健康問題提請辭退該局本屆主席一案，結果以二十七票通過由本屆第一副主席鄧乾新遞補正主席，遺缺則由元朗區議員鄧德育補任，至於鄧德育原任本屆財務組遺缺，經推選王國隆補任。

補選完畢，經由主席鄧乾新主持常委會議，並呼籲各議員團結合作，共謀鄉民福利。最後通過議案多宗：㊀聘請各部門副主任人選：總務組彭雪甫，財務組黃國英，工商組鄧同光、楊廷森、龍天發、劉裕錫，農業組廖潤琛、劉富、陳有、文桂枝，教育組曾光道、鄧漢封、張惠霖、陳國鴻，福利組鄧開業，調查組尚待徵聘。㊁決定下月十五日舉行該局第十三屆職員就職典禮。㊂推選楊廷森、廖潤琛、林樹春、曾光道、龍天發、鄧乃文、彭富華、鄧同光、鄧立生、鄧煜坤，王國隆十一人爲本屆就職典禮籌備委員，負責計劃籌措需用經費及各項事宜。

僑眷家庭鬧悲劇 小童被拋墮樓斃命

其父因申請赴美未准神經失常 去年曾跳海自斬昨出事後被拘

小童馮樂齡

【本報訊】大坑東徙置區F座五樓二七五號，昨晨八時許，突有一名五歲男童被人拋落街中，當堂重傷斃命。警方事後已將死者的父親拘捕。死者的父親據說神經有點不正常。

跌死的男童名叫馮樂齡，他還有一個年僅三歲的妹妹，父親馮×耀，母親叫譚徵笑。

據說，馮×耀的父親向在美國紐約謀生，自年前客死異鄉後，留下一些遺產，則由馮×燿的兄長代爲管理。馮×燿過去曾在荃灣一間膠鞋廠工作，但自去年四月間，因申請赴美國不能獲准，精神大受刺激，神經發生錯亂，曾一度被送進精神病院治療。去年端午節前後，他因過海收取一筆匯款，事畢渡海返回九龍時，又曾跳海；廿餘天後，又曾操刀自斬頭部，並不時胡言亂語，動作古怪。據他的同居說，去年有一段時期馮曾聲辭說別人欠了他一筆錢，甚至強指其妻與人「打×」，將收入寄存同居處，一定要同居交還。同居不勝其擾。

馮一家四口，除倚靠一些外匯接濟，他的妻子每天還須在家代人織手襪幫補家用。大前天晚上，馮曾私下取了妻子數角錢出外，其妻曾說他不知慳識儉。昨晨馮與家人在家中[illegible]手抱幼女跑出騎樓勸[illegible]未拿到，他就瞪目將兒[illegible]在樓下米店門前，因[illegible]

白楊榮譽又一傑作 彩片祝福即將上映

「祝福」是根據魯迅原著小說拍攝的，它曾在捷克國際電影節獲得過「特別獎」，是一部高水準的文藝巨片。該片昨天試映招待各界。

【本報訊】北影出品的彩色故事片「祝福」[illegible]

[illegible]感進了著：「我眞傻，我只知道多天下雪的時候有狼，不知道春天也有狼！」

這部忠實於魯迅原著小說「祝福」的影片，具有一種異乎尋常的感覺的心靈；逐步地透入了觀眾的心靈；這是一部高水準的文藝巨片。該片在蘇聯上映時受到了熱烈的歡迎，飾祥林嫂的名演員白楊特地趕到蘇聯和觀眾見面；今年參加在捷克舉行的第十屆「卡羅維・發利」國際電影節，又獲得了「特別獎」，白楊和導演桑弧都出席了這次的電影節。

該片不日在國泰戲院上演。

中總考察團今赴三寶壠

【本報訊】[illegible]

祝會慶新人就職 煤氣工人昨集會

【本報訊】[illegible]

鄉土 第十八期今日出版

【本報訊】「鄉土」第十八期，今日出版，本期有四篇紀念孔子誕辰的文章，一是蘧浦的「孔子的一生」，概括地把孔子的思想和行爲各方面加以檢查分析；一是宗仰之的歷史小說「孔夫子在陳蔡時期」，寫出孔子困阨時期一般的思想感情及門徒們對他所持的態度。其他有阿甲的「中秋詩話」，周作人的「關於紅姑娘」，曹聚仁的「廬山記遊」，鄧完白子，朱省齋的「吳道子送天王圖卷」，雪希的「南國紅豆——粵劇」，紀庸的「記蘇州的園林」，黎陽的「幸福的華僑頭人」，集采的「華僑子弟在廣州」等。書頁方面有「門歸國僑生渡暑假和歡渡中秋佳節」，「第六屆世界青年聯歡節我國得獎節目和演員」，「山東曲阜孔廟」、「中國民間藝術光」、「黃東僑鄉風」等等。

利舞台明起停業 將改建裝新設備

十一月中與普慶聯映西片

【本報訊】港九首輪西片電影院聯線，本年底將有極大變動。香港利舞台與九龍重新建成的普慶戲院將聯成新院線。這條首輪西片新院線，已獲得華納與闊克兩影片公司在港的首映權。據悉：利舞台經定明（十七）日起暫停營業，進行院內改建工程，裝置更新設備。改建工程，預期十一月中旬可竣工，屆時將以新姿態，再與觀眾見面。

祝會慶及勞校擴建 勞教會明舉行酒會

柬邀各界參加・該會新人選出

【本報訊】港九勞工教育促進會定明日在灣仔英京酒家五樓舉行雞尾酒會，慶祝該會成立第十一周年，同時爲勞校擴建新校舍順利完成酬謝各界，酒會時間自下午五時至九時，勞教會已發出請柬，邀請本港社會名流及各界社會知名人士參加。

勞教會前晚在該會會所舉行全體會員工會周年代表大會，討論有關會章等各項問題，同時選出第十一屆新職員。常務委員工會：爲電車、電話、中電、中煤、海塢、太古、九塢、洋務、摩托車、牛奶、紡織染、五金、樹膠、印務、石印、木匠、車衣等。主席麥逢福（洋務）、副主任胡申（海軍船塢職工會）、林卓（中華電力公司職工會）、伍宜（中華煤氣職工會）、陳枝（太古船塢職工會）、鄭德藤（九龍船塢勞工聯合會）、談源（電話職工會），調查研究部：港九紡織染業職工總會，金庫：港九牛奶公司華人職工會，審計：摩托車業職工總會。

廟街一場火燭 災民有數十人

天台木屋被焚燬十餘間

【本報訊】油麻地廟街昨日上午九時許發生火燭，毀天台木屋十三、四間，災民數十人失去家舍。

出事的地點是廟街一二六至一三四號的天台木屋，下有木樓，旁有更多的天台木屋，幸而未廣泛蔓延，否則後果更加嚴重。

火起時，除了一個消防隊員被灼傷醫部外，居民沒有人受傷，因爲當時大多數人不在家，另一些人及時逃出，但財物已被焚一空。

消防局先後出動救火車五輛，事後統計，現場面積約一千二百平方呎。災民大多數工人和小販，由社會局救濟。

社團動態

鄧氏聯歡決建會所

▲鄧氏宗親會第六屆理監事昨假金陵酒家舉行就職禮暨會員聯歡大會，理事長鄧祥在致詞中贊同發起十萬元捐款，重建會所及招待所等。

華安商會明開大會

▲金山庄行華安商會定明日下午二時，在會所舉行會員大會，會後繼續召開理監事聯席會議。

醫藥團體結束贈醫

▲通善壇、中醫師、中藥商三團體舉辦的夏季贈醫施藥工作，已於昨日完滿結束，並舉行閉幕禮。期內贈醫人數達二萬三千餘名，贈藥二萬餘劑。

陳氏決編嫣汭會刊

▲陳氏宗親總會昨亦結束夏季贈醫施藥工作，該會又決定編印會刊，定名「嫣汭」，創刊號將於年底出版。

熱水瓶銷路 經濟導報刊專文

【本報訊】香港熱水瓶製造業正方興未艾，該業目前情形在今天出版的五三六期經濟導報中有報導。

該報有篇文章，首先引述港府的一個統計數字說，在一九五二年，港製熱水瓶全年外銷共八萬八千餘打，而到一九五六年外銷量已增達十九萬一千餘打，幾年間，增達兩倍強，而從今年的外銷情況來看，外銷量將會比去年繼續增加。

醉月樓頭有盛會 紀念朱九江誕辰

九江同鄉昨聚餐聯歡

【本報訊】南海九江同鄉會昨在醉月酒家慶祝朱九江一百五十一周年誕辰紀念。大會正中懸掛朱九江遺像，桌前擺設祭品，首由該會義校學生唱「朱九江紀念誕辰歌」，隨由該會理事長吳禮和主祭，讀祭文後，全體行三鞠躬禮。該會監事長曾振邦闡述朱九江生平史略，最後由朱九江遐族致詞，會後舉行聯歡宴會。

官塘地今開投

兩段底價均五十萬左右

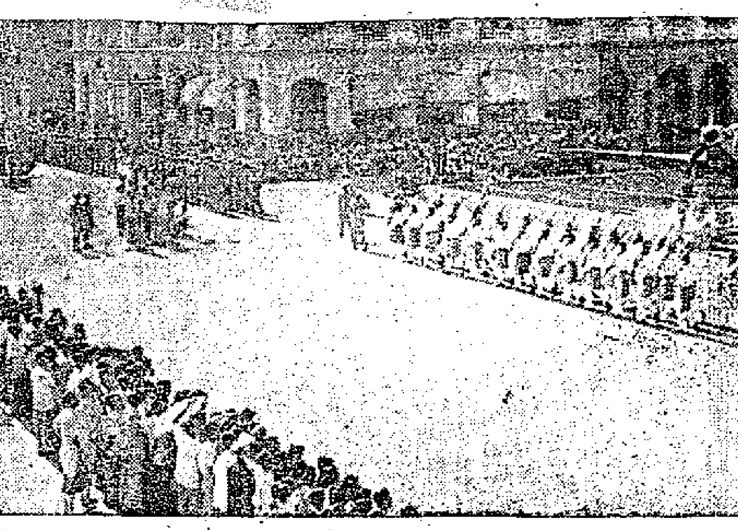
【本報訊】今日下午三時，下亞厘畢道工務局公地測量處拍賣兩段官塘工地。

官塘內地段第七十三號，面積約十萬平方呎，底價五十萬元，地租二千二百九十六元，規定在廿四個月內，須建有價值一百二十萬元之上蓋物。

官塘內地段第八十三號，面積約九萬六千零五十平方呎，底價四十八萬零二百五十元，地租二千二百零六元，規定在廿四個月內，須建有價值一百一十五萬元上蓋物。

紀念不列顛戰役 港島昨有閱兵禮

【本報訊】港島不列顛戰役紀念碑前，昨晨十時舉行小型閱兵禮，港督葛量洪檢閱後，即偕同港府官員等共赴聖約翰禮拜堂參加特別禮拜，悼念死難者與祈禱世界和平。



紀念不列顛戰役閱兵禮

三院籌款 今續演戲

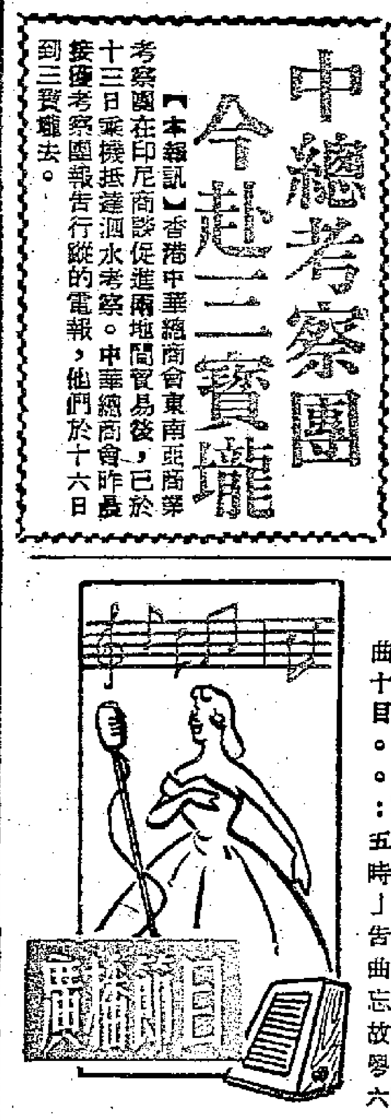
【本報訊】東華三院近屆總理夫人籌備三院大規模籌款，於昨（十五）及今（十六）兩晚，在利舞台公演粵劇籌款，昨（十五）晚由仙鳳鳴劇團任劍輝、白雪仙領銜演出名劇「牡丹亭驚夢」，全院滿座，各方贈送花籃花牌陳列院內外。各界名流蒞臨者爲數甚眾。粵劇演出，依時八點開鑼，並由副華民政務司區煒森代表麥道軻致送各藝人錦旗。任劍輝、白雪仙暨全體藝員，均落力拍演。今（十六）晚仍假座利舞台公演新艷陽劇團新馬師曾、芳艷芬擔綱名劇「王寶釧」，除已劃售之名譽券外，尚有六元、五元、四元及三元座位在利舞台戲院票房發售。（本報攝）

中山縣人民委員會通告

中民征字〇〇二號

茲因國家建設需要，征用我縣那州鄉松柏山、草鞋地山及扇地埔山牛角坑山部份山地，凡在征用山地範圍內所有山墳，均須於登報日起一個月內遷往他處安葬，查該地山墳有部份是屬港澳同胞墳墓，希登報後可回那州村辦事處（即前山鄉人民委員會）登記，如遷墳確有困難者，由用地單位適當給予補助遷墳費用，逾期不遷者，作爲無主墳墓，統由用地單位代爲遷葬，特此通告

一九五七年九月十六日



香港中文電台

上午七時：報時；時代曲。五十分：國語教授。五十分：時代曲。十五分：天氣報告。八時：新聞。卅分：潮州曲。十時：「家庭專集」廣播劇「一事無成」。卅分：倫敦國語台。四十五分：粵語流行曲。十一時：「茶餘飯後」。十五分：京曲。卅分：古腔粵曲。十二時：報時；潮州曲。卅分：故事演講「蔡伯達外傳」。一時：報時；時代曲。廿八分：天氣報告。卅分：新聞。五十分：音樂。二時：京曲。卅分：長篇粵曲。三時卅分：「工作不忘娛樂」音樂節目。四時：潮州曲。卅分：故事演講「張衡木製機械的創作」。五時：粵曲。卅分：兒童節目。四十五分：京曲。六時：報時；新聞。卅分：英語教授：用粵語解釋，教授第五十課。四十五分：時代曲。七時：每週時事實錄。十五分：粵曲。卅分：「太平天國故事」。八時：報時：粵曲。十五分：特備口琴演奏節目。卅分：「影壇什錦」。五十八分：天氣報告。九時：轉播倫敦國語新聞。十五分：時代曲。卅分：轉播倫敦粵語新聞。四十五分：「體育評述」。十時：廣播劇化偵探小說「福爾摩斯探案」之「千鈞一髮」。卅分：故事演講「儒林外史」。十一時：特備南音節目繳唱「慈雲太子走國」。卅分：天氣報告，明日節目預告，潮州曲，時代曲。十二時（完）

香港英文電台

上午七時：開場曲，輕鬆音樂。十五分：新聞摘要。廿分：晨曲。八時：新聞。十六分：舞台電影旋律。九時：暫停。十二時半：節目摘要，歌唱。一時一刻：新聞。卅分：下午音樂會。二時：暫停。五時半：教育講話。四十五分：音樂。六時：節目摘要，雜曲。卅分：音樂。七時：雞尾酒時間音樂。卅分：晝談。四十五分：間曲。八時：新聞。十五分：遊記。卅五分：音樂。九時半：單簧管獨奏。十時：音樂。卅分：教育講座。十一時：倫敦電台新聞。十五分：晚安音樂。卅分（完）

麗的呼聲銀色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分：天氣預測，時代曲。卅分：口琴。四十五分：粵語流行曲。八時：報時，粵語新聞，氣候報告。十五分：聽戶祝壽祝婚，今日特備節目介紹。卅分：粵曲點唱。九時卅分：時代曲。十時：大衆信箱。十五分：今日事。廿分：廣東音樂。卅分：南管演唱「再生緣」。十一時：粵曲。十五分：國語教授。卅分：奇情小說「父子恩仇」。十二時：報時，粵語新聞。十五分：轉播證券交易所股市及金融行情。廿分：聽戶祝壽祝婚。卅分：社會小說「孽海遺恨」。一時：時代曲點唱。卅分：諧劇「裝傻扮鈍」。二時：粵劇唱片。卅分：下午音樂。四時：聽戶祝壽祝婚，本台節目及電視節目介紹。十五分：粵語流行曲。卅分：文藝小說「情債情償」。五時：兒童節目「生活故事」。（金價報道）。十五分：口琴。卅分：時代曲。六時：長篇趣劇「追債笑談」。卅分：「一斗金」猜曲有獎節目。七時：偵探小說「奪魂案」。卅分：粵曲。八時：報時，粵語新聞，氣候報告。十五分：游泳講座。卅分：時代曲。四十五分：粵曲。九時：神秘故事「靜寂的晚上」。卅分：時代曲。十時：通俗故事「海角飄流記」。十一時：粵語新聞，體育消息，明日節目預告。十五分：粵曲。四十五分：廣東音樂。十二時：（完）

麗的呼聲金色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，口琴。十五分：天氣預測，國樂。卅分：各地雜曲。八時：報時，時代曲。卅分：國語潮語客語新聞，氣候報告。九時：京劇。十時：潮州曲。十一時：客家山歌。卅分：越劇「斑蘭記」。十二時：報時，國語潮語新聞。十五分：時代曲。卅分：國語相聲「闔第光臨」。一時：方言話劇「紅花瓶」。卅分：彈詞「三笑緣」。二時：各地雜曲。卅分：國語家庭信箱「夫婦之道」。四十五分：國樂。三時：上海滑稽。卅分：錄音水滸人物故事「及時雨宋江」。四時：潮州曲點唱。五時：潮語武俠故事「血滴屠龍」。卅分：歌唱故事「桂枝告狀」。六時：時代曲。卅分：轉播港台英語教授（粵語講解）。四十五分：世界童話。七時：粵曲。卅分：俠義奇情小說「書劍恩仇錄」。八時：報時，國語潮語客語新聞，氣候報告。卅分：國術小說「洪熙官大鬧峨嵋山」。九時：空中舞廳。卅分：鬥智小說「殺人王初到三藩市」。十時：聊齋。卅分：國語袁琳探案「紅花黨」。十一時：國語潮語新聞，明日節目預告。十五分：京劇。十二時：（完）

麗的映聲（有線電視）

下午五時：卡通片。十五分：木偶趣劇「賞罰分明」。卅分：「西方大俠」。六時：休息。七時半：方逸華唱曲。四十五分：今日新聞片。八時：粵語片「迷捷金粉」。卅分：戲劇集錦「進退兩難」。四十五分：英語人物訪問記。九時：海外奇談「扮演異人」。卅分粵語長片「花月爭輝」。十一時：最後新聞，天氣報告，收場曲。

麗的呼聲

每日早晨七時起至半夜止連續不停廣播

A.銀色電台—中文節目

B.藍色電台—英文節目

C.金色電台—中文節目

節目豐富精彩～～藝員明星最多

優點	語言	上算
直接轉播大戲	粵語	月費廉
體育報導精詳	國語	無電費
中西美妙音樂	潮語	免牌照
各種小說故事	客語	免修理
新聞報導最快	滬語	一經裝妥
益智節目特多	英語	無額外費

最低代價・最高享受

代理處：香港華潤公司 中國銀行大廈

代理處：香港華潤公司 中國銀行大廈

本報澳門分銷處

地址：澳門新馬路二號F二樓 電話：三六九四號

中國實業銀行

爲便利各地儕胞僑眷和各地同胞安排生活費用，子女教育費，養老金等，特增辦：

存本付息生活存款

一次存入本金後，可按一個月，三個月或六個月支取利息。

一次存入十萬元每月取息額：

年期	利率	每月取息一次金額
1年	4.5 %	$367.48
2年	5 %	407.41
3年	5.5 %	447.17
4年	5.75%	466.98
5年	6 %	486.76

每月取息一百元，須一次存入本金額：

年期	利率	每月取息一百元一次存入本金額
1年	4.5 %	$ 27,212.30
2年	5 %	24,545.15
3年	5.5 %	22,362.87
4年	5.75%	21,413.97
5年	6 %	20,544.21

整存零付生活存款

一次存入本金後，可按一個月，三個月或六個月支取本息。

每期提取本息一千元，須一次存入本金額：

年期	利率	每月提一千元須存入本金額	每三個月提一千元須存入本金額
1年	4.5 %	$ 11,718.21	$ 3,891.75
2年	5 %	22,819.76	7,575.68
3年	5.5 %	33,183.44	11,011.83
4年	5.75%	42,911.34	14,237.20
5年	6 %	51,923.82	17,223.97

保障生活 穩妥可靠

詳細章程 歡迎索閱

行址：香港雪廠街5號B 電話：22041，23291

遠方書札

邵飄萍與林白水

張恨水

××先生：

來函敬悉，你問起我新作「記者外傳」預備的情形，我作這種小說，與其他小說，情形有些不同。可以說，脫稿已經有一大半了。因為我這小說，都是每年根據個人證會，以及事實上的佈置，是不可移動的。我只要年代弄清楚了，這就照年代寫，那就不會大錯。自然，年代既不可以弄錯，我得上圖書館去看報，而且這十幾年的報，也非一次二次可以看完。所以要說預備工作，主要就是看舊報吧。

若問到這書主人翁是誰，自然也是一個新聞記者。問到這裏事情前後佈置如何，那就有發生的年代管着，雖也有一點移動，但前後移動都不大的。至於書中的報名人名，那倒一律屬於揑造，不過，雖是完全揑造，但這裏被的事實，卻有個八九不離十。就是說，書中說的故事，人無其人，事卻有其事。既然是事有其事，就可以用此新聞記者穿插，那容易得多了。所以我的預備功夫，不算太難。假如有人要作什麼外傳，我想依着葫蘆畫瓢，這樣子跑不了那裏去吧。

最後，你問我：這裏當然有有意義而且情節又曲折的事情，請你先把一二談一談。我說：當然是有，要沒有，這就不好寫小說。但是像一部「儒林外史」，這上面多半都是有趣味的，你叫我寫一兩樣，這就令我感到一部二十四史，不知道從何處寫為合宜。心裏為這問題，確是自己這樣嘀咕了一陣。我現在把邵飄萍案，林白水案，略微談一談罷。

邵飄萍是國內第一流的記者，自己辦了報，這報還很有名。那年奉軍進關，邵住在北京六國飯店，躲開了這個是非之場。不過他和奉軍，結下仇太深了，奉軍將在報館附近及東交民巷擺下了無數的便衣偵探。他有一個朋友，也是記者，這時做了什麼處長。他對邵先生說，現在上面說妥了，沒有事了，可以出去。而邵先生家中姨太太和太太，又彼此不和，常鬧家務。邵先生既有人保鑣，而家中又有事，這就坐了汽車，往家裏去。就這樣被特務捉去了，不兩天，就被殺了。這是一案。

林白水也是一個有名記者，自己也辦了一個報。這個報幾乎天天有一段新聞，爲林自己寫的，自然有人愛看，林先生自己有點雅片癮，總是過足了癮，自己便起來寫稿。林先生有一個毛病，喜歡罵人。這時奉軍統治了一切，內閣總理是張長腿將軍的人。這人渾號叫着智囊。林先生這一天，又在罵人，叫「智囊」爲「腎囊」。這一下惹動「智囊」的氣。林先生有一個好朋友，做着京城某項司令。夜已深了，司令特來拜訪。後來上了汽車，到了司令部，就「奉諭」立即正法了。這又是一案。

這兩件案子，是不隔好久就發生的。所以有人，叫着「萍水相逢」。兩個人都年歲很輕，只有三四十歲。當然這也是新聞界一個損失。我作「記者外傳」，像這類的事，都歸併在裏面。至於怎樣安排，怎樣呼應，我雖竭力去做，恐怕我的能力十分有限，寫到好的程度，我自己知道是不够的，這還希望大家來指正一切。

在「記者外傳」裏，我本不想寫愛情故事。不過有些涉及愛情方向，也不能不寫。而就全書來論，脈絡也似乎不貫串，加些愛情，可使脈絡格外通緊一點。當然這「記者外傳」，縱然談愛情也以與記者有關故事爲限。

這裏天下着微雨，院子裏柳樹柿子樹，向下溜着積雨，滴達滴達的響着。

弟　恨水

管夫人妙詞規夫

江世堯

在中國藝術史上，趙松雪（孟頫）是佔有一頁位置的。他一門風雅，兒子仲穆（雍），孫子彥徵（麟），都能克紹箕裘，以善書名世。現某氏所珍藏的「趙氏三世人馬圖卷」，即是集他們祖孫三人的妙繪於一卷的。至於他的夫人管仲姬，更以擅寫蘭竹，爲世所稱，詩詞書法，也都頗卓然可觀。

管仲姬名道昇，與松雪同爲浙江吳興人。她的父親是豪爽任俠一類的人物，膝下無兒，因之對這位冰雪聰明，富於藝術天才的女兒，愛若掌上明珠，她承受了父親的性格，也落有丈夫氣，所以她的繪畫，高古蒼秀無兒女之態。

她自嫁後，閨中伉儷之情甚篤，松雪宦遊各地和供職京師，她都伴同一起，曾度過十幾年愉快的生活。那時她已四十餘歲了，人入中年，再加上生育過好幾個兒女，在容貌上，當然不能像少艾時那樣的動人。松雪又是宦途得意，飽暖不免要思淫慾，於是動了納妾的念頭，就寫了一首小詞給他的夫人，試探她的意旨。詞曰：

「我爲學士，你做夫人。豈不聞王學士有桃葉、桃根；蘇學士有朝雲、暮雲？我便多娶幾個吳姬越女，無過分。你年紀已過四旬，只管佔住玉堂春。」

丈夫一旦忽有異心，內心的痛苦可想而知。但她畢竟是一個冰雪聰明的人，知道夫婦間的困難問題，可以憑情感和理智來解決，與其爭吵一場，不得善果，不如動之以情，對方如果不是頑梗不化的人，不會不受感動的。於是她也寫了一首詞，以作答覆。詞曰：

「你儂我儂，忒煞情多。情多處，熱如火。把一塊泥，揑一個你，塑一個我。將咱兩個，一齊打破，用水調和，再揑一個你，再塑一個我。那其間，我泥中有你，你泥中有我。與你生同一個衾，死同一個槨。」

這首詞異想天開，造語翻新，但又不怨不怒，完全訴諸真感情，見了大風流的趙學士，那能不受感動，終於雲消霧散。仲姬的這首詞，數百年來，一向爲人所傳誦。她本來並不以詞專名，而所長在書與畫。可是「動人春色不在多」，就憑她這一首傳世的傑作，已足當詞人而無愧。劉大白先生曾將管氏夫婦兩詞作比較：「管詞何等溫柔敦厚，而趙詞卻完全是縱欲的男性，因爲想過多性生活，而有心背棄色衰的糟糠之妻的供狀。」可算是劉舉趙松雪「餓極了」，並沒有說錯。可是在中國的舊社會裏，當我們納妾，相反地卻認爲是一件體面的事。尤其是一般士大夫之流，不自以爲才高學博，不多要幾個吳姬越女，「紅袖添香」，就不夠風流倜儻。請看趙松雪納妾的理由之一，便是拉出蘇東坡作爲同道的。松雪在民族的大節上雖不可取，但在這件事的後來表現上，卻是值得稱道的。歸根結底，還是仲姬的這首詞有真性情，才能感化有野心的丈夫。

仲姬的書畫，在她生時，已爲世所寶。她篤信佛法，曾手寫金剛經數十部，分送各地名山名僧。她畫竹可稱是一絕。董其昌評她的竹說：「縱橫豪妙，風雨離披。又似公孫大娘舞劍器，不類閨秀本色。奇矣！奇矣！」

趙松雪是很熱中功名富貴的人，他以宋朝宗室而降元，位居高官，仲姬妻以夫貴，也博得「魏國夫人」的封號。可是她的內心，卻不願久居京師，她有漁夫詞四首，頗有規勸丈夫辭官歸里，不要貪榮苟進的用意。因爲她致力書畫，作詞不多，所以我特將漁夫詞錄後：

「遙想山堂數樹梅，凌寒玉蕊發南枝。山月照，晚風吹，只爲清香苦欲歸。」

「南望吳興路四千，幾時閒去雪溪邊？[illegible]

太平樂府

楊柳枝　放火英雄

打油翁　三首

表演奇情要逼真，赴湯蹈火敢捨身。英雄未得佳人賞，玩火終須火上身。

放火原來是此君，如斯求愛亦奇聞。「時危莫以烽爲戲」，我意方憂玉亦焚。（借用查初白詩句）

風高放火向中東，狐掘狐埋世不容，縮版艾森豪主義，葫蘆依樣「小英雄」。

（報載，美國廿一歲青年格捷華爾達，承認縱火焚燒女友所住公寓，而他幫忙救火，以使女友相信他是個「英雄」。）

鮑照的井字謎

井蛙

拜讀過大雅先生在小說林「池上草堂雜錄」裏所述及鮑照的井字謎詩，就我的記憶所及，鮑照此字謎的謎面與溫先生所述的不同。全個謎面是十六個字，全文是：「二形一體，四支八頭，五八一八（不是溫先生所說的「二八四八」），飛泉仰流。」首二句是井字的字形，「五八一八」者，五八即四十，井字有八角之謂也。末句「飛泉仰流」者，形容垂綆汲水，有如飛泉仰流。溫先生說是「二八四八」，自然令人難解。

新黑奴籲天錄

美國自從林肯起而解放「黑奴」，至今已垂百年，但黑白人種之間，依舊不能平安相處，「優秀」之白皮膚人的優越感，使黑人至今成爲被歧視者，[illegible]

[illegible]

白人打得體無完膚，在美國，「黑奴籲天錄」這書看來還該禁售，而今日之下看的人看來，更當同情黑人，而對那稱以「文明民主」自居的美國白人髮指。

據傳，中國的外交官曾受辱於一位美國人，那美國人問他：「WHAT NESE ARE YOU? JAPANESE? CHINESE?」那位外交官「笑不予假答」，反問他：「WHAT KEE ARE YOU? YANKEE? DONKEY?」答得好。

美國兵在日本的槍殺姦淫，在台灣的雷諾士案，固然令人咬牙切齒，即以他們自己表演於西部電影中對付印第安人（記住，這些地方原是印第安人的）的殘暴，百年以來，兇性不泯，侈談「民主，和平」，簡直是諷刺了他們美國人自己。

小事閒談

[illegible]

媽媽的習慣

（民主德國漫畫）

媽媽是在工廠裏做廚子的。星期天回家與丈夫兒子共享天倫之樂，可是她習慣成自然，煮了一大鍋足夠二百個工人吃的湯，只好猛叫：「大家多吃點，多吃點，廚房裏還有很多呢！」

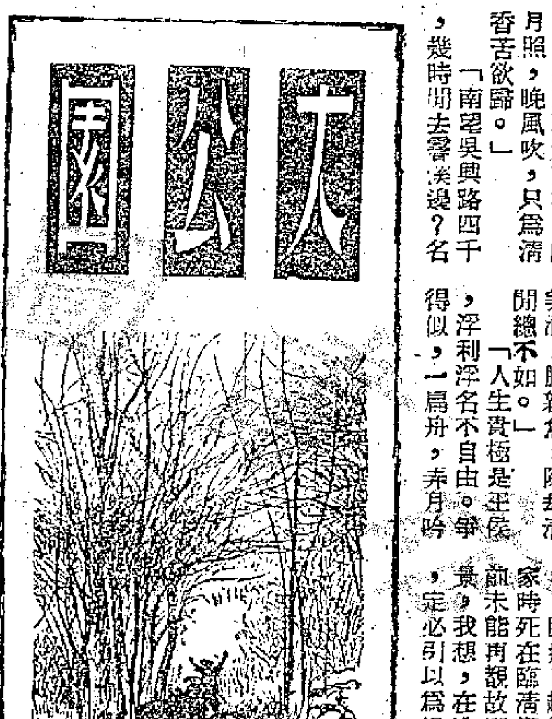
「你為什麼不愛我？」

[illegible]

香港居

[illegible]

大公園



從宮娥邀舞之類想起

[illegible]

……若有人不相信嗎？請注意一下香港地的任何中英文通告。凡是原文（行文皆以英文爲主）有「請」字的文字，一譯成中文，以及商討合作口氣，常常就成爲一紙命令了。去年有一個時期尖沙咀小輪曾有播音機之設，叫人「顧住荷包」，又叫「行快的」。連英語口氣彬彬有禮，是跟着下去的「請」字，可因爲是對於自己同胞之用的，就成爲「你地的人唔好」也乜物乜物了。中國人本來是有禮……

新片「遊船艷史」中的一個場面

想起夏夢

——香山紀行之三

琴音

我這次去香山，事前倒也在零食方面作了一些準備。果汁牛肉乾、蘇州瓜子、大福果、綠豆泥餅，裝滿了一盒。[illegible]

……你們也許就會猜出這位「發明人」必定是廣東太太無疑了。我們不是真的賭錢，是消遣的「十三張」，我們還玩撲克牌「十三張」，當然，最後依然是沒有真正的贏家輸家。

我們這批太太裏，缺少的是攝影人才。還記得在臥佛寺拍了幾張照片以後，那位「女拍友」突然爲難起來；第一，要換膠捲（非林）了，她不會；第二，自己也想給拍進去，移交給誰呢？好在還有遊客，三位男士正在拍照，於是請他代勞，從裝膠捲一直到拍照。

後來走出臥佛寺，一位騎在自行車上的男士向我們微笑，可是大家都不認識他，猛然一想，他不就是替我們拍照的人嗎？

我在離開香山的那天下午，還想騎驢子去遊「娘娘廟」。據說那裏有個七歲孩子的「肉身」，也許就是木乃伊。後來怕趕不回來，臨時又從驢子身上跳下來。

今天在北京逛香山也真方便，在市區北京飯店門前有專車來往，十分舒適。香山飯店的雙人房每天人民幣十二元、五元不等，雖然開張不久，但是一切都很令人滿意。臨別的時候，服務員幫我們提箱子，拿衣包，態度和語氣還像一家人似的對我們說：「下次再來玩兒啊！走好啊！」我心裏暗想，秋天楓葉紅於火的時候，我還是要來的。（自北京寄）

所談天

仁與智

女（故意）：明天星期日，你想做「仁者」還是「智者」呀！

男（莫名其妙）：說什麼？

女（失笑）：難道你不明白「仁者樂山，智者樂水」嗎！

男（大悟）：啊！原來是「遊山」「玩水」。（勉妙）

冇講錯

妻：「你估吓我呢件衫買咗幾多錢呀？」

夫：「一文以上！」

妻：「冇講錯啦你！買咗十幾文架！」

夫：「咁十幾文唔係一文以上嗎？」

妻：「……。」（元心）

為食而已

甲：「睇你苦起塊臉，重唔快去拔咗隻爛牙！」

乙（霎霎呼痛）：「唉唉，你……你有所不知啦。」

甲：「無錢拔牙呀？」

乙：「明天有……個豐盛的……宴會呢。」（侶品）

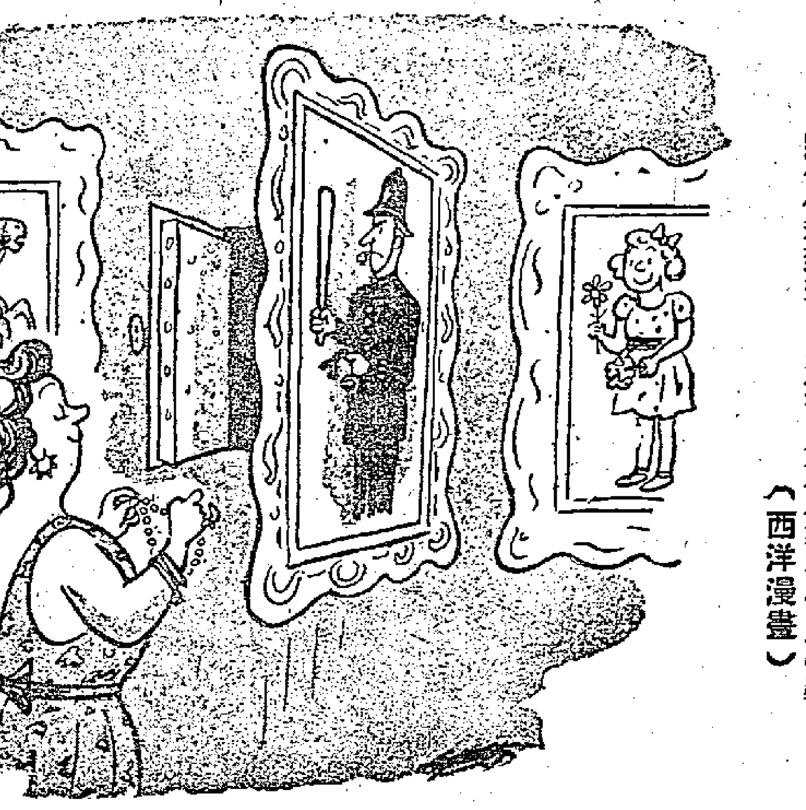
唱江南

木蘭花慢　七夕記事

[illegible]郎

乘秋風一徑，雙騎穩，過城西。聞鬢畔雲香，顯邊檀鳳，心醉魂移。芳非不殊往日，却未曾見一串紅肥，細雨莫辭道遠，叢叢到處相攜。　園林已布十分秋，游動亦情凝，看藻綠波清，鱗光如綺，豈似冰肌！鴛鴦也傷折翼，是生靈總是惜分飛。何必先憂天上，人間常有佳期。

七夕，乘雨觀中山公園「熱帶魚展覽會」。魚有神仙魚，亦有鴛鴦種，少年男女，雙攜過此，多脈脈而俯，此狀可觀，因譜「木蘭花慢」以美之，隸事駢辭，不自知其傷於纖麗也。（自上海寄）



油畫後面的保險箱

賊伯伯看到畫中人之後，不會大起警惕之心麼？（西洋漫畫）

談影

陰陽配

李慕長

講一個女鬼與窮書生結婚。新人林鳳有進步。開頭的一段旁白不錯，但劇情沉悶，戲味不濃。

這故事改編自「聊齋」，時代背景似是民國初年，但看來並不明顯。窮書生寧采辰因要侍奉年老多病的母親，所以從遠地辭職趕返鄉，但他返家後既未耕田，又不種菜，何來入息以養家活口？影片對此沒有交代。他家中擺設着雲石靠椅，壁上也有好幾副，他媽媽還收容福嫦子媳等三人幫忙做事，這與一個窮書生的家世是不相稱的。

開頭的旁白說，這是個寓言式的故事，目的在於敘述昔日的青年男女因種種壓力而不獲得自由戀愛，使觀衆由於同情他們而珍惜今日所得的戀愛自由。這意思本屬不差，可惜故事不夠力量，未能把主題傳達出來。比如聶小倩之死，只是由於父母雙亡後憂鬱過度和疾病纏身所致，看不到與惡勢力的婚姻不遂而鬱悶有何關係。而寧采辰後來之所以爲相告訴媽媽有關，他也與他先前的不將事情真相告訴媽媽有關，他一個人關在房中，渴望與女鬼互訴心曲，弄到茶飯不思，連大廳也不去走一回，因此而引起別人的懷疑和母親的怨怒，他自己是不能說沒有責任的。至於末後聶小倩借屍還魂，與寧采辰成親的一段，則在情理上似說不過去，聶小倩如果是個多情和善心的女鬼，她應該本着「救生不救死」的宗旨，讓黃小鵑霍然而愈，而與采辰結爲夫婦，現在她借小鵑的屍體而使自己還陽，究竟是有些自私了。而采辰之所以願將臨死的小鵑娶過門來，也只因他預知小倩必然會復生的。

馬龍扮演的魔鬼一角，在片中原應佔有重要地位，但現在他的性格相當模糊。觀衆只知道他是個誘人墮落和極力找尋替身的索命鬼，至於他爲什麼苦苦追纏着聶小倩，則始終未有說明白。末後衆鬼被焚於熊熊之中，亦云險矣，死魔鬼，這才使小倩夫婦得慶團圓。好人在惡魔面前好像毫無反抗力量，唯有任他擺佈似的，這難免使人覺得洩氣。

林鳳唱了幾首動聽的歌，她的歌喉有幾分像紅線女，而以唱悲歌較爲適宜。她的演技也比前純熟了些。高亮演書生，認真是認真的，可惜輸在外型，也嫌太斯文而欠缺激動。馬龍適合演反派戲，但在這裏出場的機會不多。影片開頭着重渲染鬼屋的鬼氣森森，例如門窗開關的尖聲和老叟的拐腳，醜陋和舉動怪異等均是。成年人看這些鏡頭還不覺什麼，但小孩子卻是受不了的，我以爲這一點應予照顧。老叟把火水燈送到桌前之時，突對采辰獰笑一番，除了故作恐怖之外，實在沒有什麼道理。

閃電神槍俠（Gun Glory）

方愼寧

一場打鬥還相當緊張，其餘則全是牛仔的老套。

史超域格蘭加從前演過幾部西部片，都不大成功，主要的原因恐怕是他外型不像牛仔，觀衆對他又有了固定的印象，一想到「劍膽琴心」中的拍格尼尼，或者是「深宮怨」中的薛靡公爵，就好比一個常常扮劉備的演員忽然扮張飛，其不相襯，可以想見。

父親因自衛而殺人，兒子不原諒他，怪他好勇鬥狠，結果兒子也被迫殺人，最後才了解老父心情。這是荷里活西部片中一個相當老套的佈局法。

這一部「閃電神槍俠」的情節也是這樣的。史超域格蘭加因自衛而殺人，人家就說他是殺手，罵他「以槍爲活，必死於槍下」；他賭錢用了「偷雞」手法，以兩張「皇帝」贏了三隻「煙士」，人家就說他是賭棍。結果使他離開了家園，等到再回家時，妻子因爲思念他已經病逝，兒子也把他視爲仇敵，幾乎要誓不兩立；他想重整家園，過安定的生活，他主張用激烈手段對付惡霸，要趕着牛羣過市鎮的一批人，鄉人都說他嗜殺成性，最後他們被迫拿起槍來，又中了奸徒的詭計，傷亡纍纍，大敗而還，結果也要他來收拾殘局，打死了惡霸，還獲得兒子的諒解。

以西部片水準而言，這一部「閃電神槍俠」可以算是一部夠得上水準的作品，高潮起伏，緊張刺激可以滿足在這方面特別感興趣的觀衆，最後一場史超域格蘭加空手服強敵，鬥智角力，雖然嚴格說來頗有牽強之處，但是當男主角的兒子和情人被挾持，自己被迫於解除武裝，舉起雙手之後，觀衆的心弦的確被緊緊扣住，得「不看至完場不知結局」之妙。

片中最大的缺點，是人物身份交代不清，史超域格蘭加來歷不明，他過去所做的事，只憑他自己簡單地講了幾句，觀衆無法摸得清來龍去脈，總覺得他不知道爲什麼要離開了妻子家園；女主角朗達法蘭明的身份更模糊，她和雜貨店老闆的關係，按理應該是夫妻，但是一個有夫之婦，因爲和丈夫吵吵咀，就離家出走，到史家去做傭工，於理實在難說得通，更費解的是[illegible]的，所以看完電影，只有一場打鬥還有些印象，一夜之間，就會忘記得一乾二淨了。

片中有一些不必要的殘酷場面，如鄉民中計，大可以不必死那麼多人，也不必死得那麼慘。編導者以爲殘酷的打殺就是緊張，其實不然。另一點男主角最後饒了那牛羣主一命，使人不服，因爲他才是壞蛋中之壞蛋，他是老闆，他出錢僱用兇手殺人，其實更該死。

國泰

上影出品描寫青少年生活喜劇片

足球三傑

早場：打劫陰司路

銀壇笑匠 韓非　名演員趙丹之子 趙毛　作家曹禺之女 曹雷　聯合演出

昨天滿座　即日請早

學府風光 趣事連篇 有歌有舞 其樂無窮

國語對白　預售門票

都城·景星

都城 最後今天四場映·伊士曼七彩上中文片 關克冠軍喜劇 遊船艷史

景星 今天映一連三天！聯美戰爭巨片 孤軍突圍戰 上中文片 羅拔·狄遜 柯雷 主演

明天 聯美巨片 汽車情殺案

皇后·平安

今天仍映 華納公司鉅片 香艷浪漫

睡美人

又名「王子與美人」

瑪麗蓮·夢露 羅蘭士·奧利花 主演 全部特藝七彩

THE PRINCE AND THE SHOWGIRL

樂聲

今天最後獻映

白馬英雄 與 四十大盜

FORTY GUNS

巴巴拉史丹域 巴利蘇利雲 主演

片上加印中文字幕

豪華·快樂

滿座五天一氣呵成！

今天繼續獻映

美高梅秋季攻勢第二支勁旅

史超域格蘭加 朗達法蘭明 主演 瑰麗七彩

槍戰片的王上王！俠盜片的代表作！

閃電神槍俠

Gun Glory

新綜藝體合·片上中文字幕

下期獻映 英雄壯志 動人肺腑的刺激巨片

娛樂·樂宮

今天最後 派拉蒙七彩藝術歌舞名片

柯德莉夏萍 佛烈亞士提 兩大天皇巨星主演

甜姐兒

FUNNY FACE 片上中文字幕 超視綜藝體！

明天換映 聯藝諧趣巨片 藝妓春情 李香蘭主演

娛樂 今晚九點半 斯義桂 演唱

票價 三元半 六元 十二元八 即起定座

尚有戲院廣告排在三、七版

死亡邊緣

黃梁文　苹木圖

（四七）娜莎神經突然失常，使到區柏年焦慮如焚，使何太太方寸大亂，於是紛紛請名醫診斷，同時把她送進醫院療養。何太太對着女兒，不禁悲從中來，對區柏年泣訴道：「當年生下這對孿生女，多少人羨慕，誰知如今連最後一個都不……」

（四八）區柏年聽何太太提及孿生女事，頓覺事有蹊蹺，不禁想起娜莎在神經混亂時喃喃自語的字句，於是急忙追問道：「什麼？你說碧霞是孿生的，那麼還有一個呢？」何太太嘆道：「她們四歲那年，那個小的就生痲疹症死了。」

（四九）另一方面，何雄發知道娜莎神經錯亂，就非常擔心，他連夜去找哈利陳商量。哈利陳思索了一回道：「為了我們的安全，必須設法滅口。」雄發反對道：「不行，那不是全部計劃白費了嗎？」他們意見分歧，竟因此吵了起來。

丹擇碧血

第一回：猜疑起骨肉風漢闖宮　淺見僥皮毛庸醫進藥

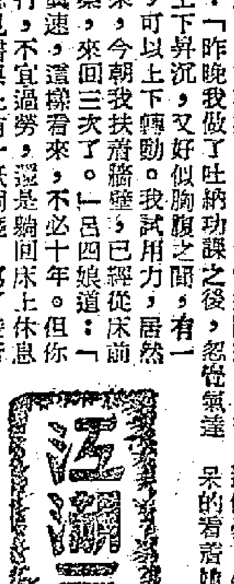
[illegible]

……流，掙扎着上前，便想搶着吃。胡士相喝道：「你不招供，休想得吃。」張差嘆道：「罷罷，我抝不過你們，讓我吃飽了再供吧。」[illegible]令人先給他一小碗稀飯，張差一口氣喝了下去，伸手又要，胡士相止住他道：「且把主謀人才給你。」張差供道：「我老婆是霸州武舉人高順寧是表的姑母，便是鄭貴妃的親，國泰的老婆，大家都叫她三太。三太把我老婆接到高家，面，商量要我進宮行刺，事成後，把鄭家上好的田，並且先給我老婆一手，我老婆見了銀子，眼也紅，求我的同意便答應下來（十六）

江湖三女俠

梁羽生

第十回：咄咄辭鋒　書生諷巡撫　蕭蕭劍氣　大俠顯奇能



[illegible]……行字寫完，原來不是作詩，而是集句，將前人詩詞，集成了一首「浣溪沙」調，詞道：「誰道麗[illegible]

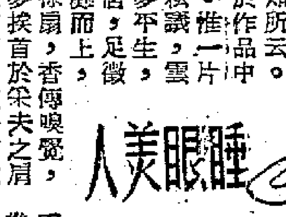
……小家香，人生何處似尊前？來雖近遠如天，斷來能有幾[illegible]來他對我還有疑慮。他對我形織，怕這姻緣終如鏡花水[illegible]腸，所以才有這「見了又休如天。」的感觸。況在寬呆[illegible]嘆道：「傻哥哥，五年來雖[illegible]

[illegible]心事，不管你怎樣，我都伴[illegible]一紅，不覺滴下淚來。兩人[illegible]情蜜意。正在陶醉之中，忽[illegible]聲相喚。「你好生將息，不要胡思亂想，我去去便回。」出了山房，只見一瓢和尚[illegible]呂四娘跑了上去，問道：「大師招喚，可有何事？」一瓢和尚向山下一指，說道：「你看！」呂四娘舉眸一看，只見一人疾似星丸，從山下奔上，已到了下面峯腰，一瓢和尚道：「什麼人知道我們隱居在此？莫非是清廷鷹犬？」呂四娘冷笑道：「若是清廷鷹犬，那就是送死來了。」過了一陣，人影越來越現，輪廓依稀可辨。呂四娘奇道：「怎麼會是他？」話剛說完，那人已躍上峯頂，發聲叫道：「呂姐姐，你果然在此！」呂四娘喜道：「唐曉瀾，啊，幾年不見，你變成大人了。」

呂四娘替一瓢和尚介紹之後，唐曉瀾道：「呂姐姐，我找得你好苦！」呂四娘道：「是麼？誰告訴你的？」唐曉瀾道：「甘大俠。但他又不相信我。呂姐姐——」

一瓢和尚聽他說話沒頭沒腦，和呂四娘又很親熱，心中一動，他說道：「我回去給你們泡茶。」害臊，待得一瓢和尚走後，忽然說道：「呂姐姐，你要救我！」呂四娘奇道：「為什麼要我救你？」唐曉瀾道：「呂姐姐，別人冤枉我，只有你能解救，你相信我嗎？」呂四娘柔聲笑道：「小弟弟，我以為你長大了，你還是從前那小孩模樣。你說，什麼人冤枉你了？」（一六一）

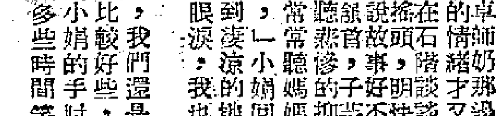
十六　長於春夢幾多時



蘭姐恍然大悟曰：「原來是燕雙飛，其妹却荒謬至是。」朵夫辭去。明日，朵夫復訪如夢，相偕出海濱。時已春杪，天氣漸熱，泳侶嬉水，或玩球灘上，嘻笑聲聞。如夢曰：「惜未御泳衣，否則當行下水矣。」朵夫曰：「春寒未減，不怕凍乎？」如夢曰：「怕凍者是孱弱書生。」朵夫曰：「從瘦外型以觀，若怨若愁，似悲似恨，是林黛玉之典型，亦非健康，何得謂人？」紅霞輝映，江波澄碧，二人流連不去，泳侶投以注視目光，皆知如夢即睡眼美人，神為之往，噤口不知所云。至於朵夫，只以文章鳴世，從不刊其小影於作品中，平日在社交之場，避免攝影，知之者鮮。惟一片雍容閒雅之氣，自負至鹽無俗骨。皆竊竊私議，雲如夢失其所蹤，乃與心上人匿居沙漠。如夢平生，喜繁華而惡冷靜，今洗盡鉛華，與佳士同居，足徵愛情之偉大。語入如夢耳畔，挽朵夫從沙灘而上，老樹之下，置有石櫈，一人就坐，清風徐扇，香傳嗅覺，不知為野卉之馨，還是美人身上之香。如夢挨首於朵夫之肩，鼻嗅其頸，口吻其頰曰：「亦聞弄潮兒之言否？彼等知我是雲如夢，謂君為佳士，富賦同居之愛，余聞其言，不勝自苦，如為事實自佳，可惜擔負了虛名。」朵夫撫然有感曰：「銷魂絕代之睡眼美人，烏衣子弟，徵逐唯恐不遑，余不貴追求，伊自投於懷抱，如斯豔福，而猶拒之，惟余是情場夢覺人，感於女性，未得之時思煩惱，失去之後悲哀。珠玉詞云：燕鴻過後鶯生千萬緒，長於春夢幾多時，散似秋雲無覓處神仙侶，挽斷羅衣留不住，勸君莫作獨醒人數。詞客詩人，感於愛情變幻，世味滄桑，春散，詞雖感傷，理實如此。卿不見嗎，恩愛，終作勞燕分飛，平生所愛之人，不余共枕人，偏為己所憎惧。」如夢作余愿為君所憎恨之人，但得長侍左右，惡，亦所甘心。余讀君文章，出自性感豐富，但以情感待君，君必變憎恨」「有蝴蝶一雙，翩翩飛舞，讀作溫柔可以不如蝴蝶乎？」朵夫捧玉頰相向情緒飛揚，紅唇似火，在將人誘惑，一手環其腰，而吻。伊直攤瘓於彼懷，不知何時，倒臥草地上，伊就首其臂，睡眼幾時臥於地上？」彼曰：「余似飲陳年醇醪，竟何時卿就余臂，無可稽考。」伊曰：「從有如斯感覺。若與君相愛下去，一定纏綿[illegible]

暗無天日

江[illegible]



二、無妄之災

現在，小娟聽到鐘聲便扔下燕子，一陣風般衝跑出馬翹首四顧。

子芸緊隨着她，湊到她的耳畔悄悄問道：「怎麼？想起了什麼緊要事情嗎？」

小娟把手指按在嘴唇上面，示意子芸別亂作聲，子芸照着做了。

小娟細瞧卓郁奶那邊燈光明亮，范家的後門依然打開地，尚未回來；她的情緒才又鬆弛了些，回轉臉對子芸說：

「我們坐在石階談談，你要不要溫習功課？」

子芸搖搖頭，「我給你說一個故事，好不好？」

「小娟，你喜歡聽悲慘的故事，或是愉快的故事呢？」子芸扶她同在石階并肩坐下，問：

「昔年我常常聽媽媽講悲慘的故事，」小娟回憶着說：「講到淒涼的地方，媽媽掛着眼淚，我也哭起來了！」

「這樣說，我們還是談快樂的故事比較好些，」子芸撫着小娟的手肘道：「你應該多些時間笑笑的。」

「我也希望笑笑哪。」小娟微帶羞赧地回答。

子芸講述第一[illegible]女孩子，從[illegible]自幼父[illegible]人看牛打[illegible]坐在牛背上[illegible]時的種種好[illegible]偷彈珠淚[illegible]有一天[illegible]醜的婦人[illegible]時近正午[illegible]她支持不住，過度的口渴使她倒在地上輾轉呻吟，氣息奄奄[illegible]女孩子心裏不忍，走過去把她扶在樹蔭下歇息，搯一碗[illegible]老婦人才慢慢甦醒過來。[illegible]「好[illegible]會忘記這一碗水的恩惠，天真良善，更不會忘記你勇於拯救別人的俠義[illegible]你呢？」女孩子不作聲，因為她壓根兒不需要什麼報答，更絕[illegible]人是冀求酬勞的。老婦人也明白對方的樸素思想，藹祥地接下去道：「[illegible]總上帝必定眷佑心腸慈厚的人，你的年紀雖然很小，身[illegible]

小說林

虎豹龍蛇傳

史得

第一章　一聲槍奸雄授首　幾番險義士逃亡

趙玉龍把報紙遞過去，自己掏出紙煙，正在點上，老頭把報紙翻兩翻，自言自語地說：

「報上也沒有什麼可看的了。連香港的消息也沒有。」

「嗯！」趙玉龍看他一眼，用鼻孔答話。

「老兄也是鶴山人？」老頭用鶴山口音問他。

「不是。」趙玉龍搖搖頭：「老伯是鶴山的？」

「是的。」他索性放下報紙，作一個準備扳談的姿勢：「我是沙坪人。好多時沒有到省城了。老兄貴處？」

「我，」趙玉龍說了一個字，馬上接下去：「我是新會的。」

從這樣開始，他們就扳談起來，老頭告訴趙玉龍，他姓李，名叫二山。世代務農，後來到他手上，就在沙坪墟開了一間米機，一間木廠，生意還不錯，自己一家人也住在沙坪墟裏。後來日本軍來了，他們才搬回附郊的鄉中祖居。生意是一落千丈了，只能勉強維持，這一次，他為了以前在廣州跟朋友合股買了一點物業，現在朋友想出賣了，所以叫他到省城去簽字交易呢。

「沒有到省城三年了，一切都變得全不像了。」李二山嘆一口氣。這一聲嘆惜，是意味深長的。

趙玉龍笑了笑。在這種環境裏生活，本來就不能夠隨便說坦白的話。而且他還是個給人追捕的人，更要檢點行藏了。李二山問他的姓名，他就認做姓龍的，胡亂起個名字。李二山又問他是不是公務員，他說不是，認做是從香港回來的，有點生意關係。李二山又不厭求詳地問他為什麼到沙坪去，找什麼人？趙玉龍不敢說找他的大妹妹，只說要看一個多年未見的朋友。

他們談了兩點多鐘，天色入夜，李二山很健談，他要請趙玉龍吃飯，而且還要了一瓶日本清酒，邊喝邊談，越談越投機。李二山要請他到自己家裏住幾天。趙玉龍唯唯否否的答應，說着過朋友，一定去拜訪他。李二山說：

「我家裏沒有多少人的，只有兩個兒子，一個女兒，內人在去年死了。唉！這淵年頭……」他正要說下去，看到一個日軍帶了一個通譯走過來，他不說了。日軍站在他們的身邊，叫通譯問：

「你們到沙坪去幹什麼？」

李二山先說了。通譯又查問他做什麼的？李二山對答如流，還拿出鄉間的良民證給他們看。

「你呢？」日軍指着趙玉龍問：「你們是一起的？」

一時間，趙玉龍不知道怎麼回答。他覺得又到了危險的關頭。（十六）

閒話詩鐘

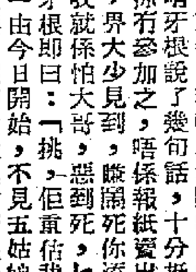
見之

[illegible]式，屬於詩歌的範疇。一體。詩鐘不是直接由民[illegible]不是由民歌創始：所以人[illegible]仍有一定的血緣關係。[illegible]此，社規甚嚴。拈題時，[illegible]落燕鳴，其聲鏗然，以為[illegible]」這個解釋是可信的。[illegible]有「羊角對」、「雕玉雙[illegible]所謂「戰詩」也就是詩鐘。但閩人通常稱為「折枝」，意思是說它是折取近體詩律詩中的一聯來的；也叫做改詩，即是改一首詩為兩句的意思。

詩鐘的體裁，一般可區分為「嵌字」和「分詠」兩種：任舉兩字，平仄各一，分別嵌入在兩句中，就叫做「嵌字」。作兩句詩句來分詠兩種事物，就叫做「分詠」。嵌字一名「嵌珠」、「分詠」又稱「籠紗」。「聞什記」載：「嵌字亦稱嵌珠偶句，分詠亦稱分曹偶句。」桐城張辛田，就曾經有分曹偶句的輯錄。

嵌字又分為正格和別格二類。正格有七種：嵌第一字的叫「鳳頂」；嵌第二字的叫「燕頷」，嵌第三字的叫「鳶肩」；嵌第四字的叫「蜂腰」；嵌第五字的叫「鶴膝」；嵌第六字的叫「鳧脛」；嵌第七字的叫「雁足」。但有的就只叫唱，嵌第一個字的叫一唱，第二個字的叫二唱，餘類推。

是日也　應發奮做人



[illegible]一日，果左五姑娘，因為[illegible]。今日，四眼妹比賽結果[illegible]牙痛啦辟曰：「車，得廿[illegible]有似不能參加，否則必赭[illegible]牙根曰：「[illegible]鏡小姐冠軍[illegible]姑娘芳心大[illegible]人。」五姑[illegible]但，都唔知[illegible]矣。[illegible]來之時，唔[illegible]遊河，有唱呢支歌好耐矣[illegible]避風塘舐拉人，無謂咁攪[illegible]你話得自己唔專一，一條[illegible]挑，呢停點同呢？搵阿娟[illegible]拉埋來講呀又？」話雖如[illegible]記得當年看中老要，戀愛期間，目不邪視，絕口不提女人，呢的先至係專一。不過，雖，專一又會點，與老婆做左十年公婆，認識不可謂不深者矣，都會攪到今日同床異夢，假離講。呢次冇返住家過節，不知老妻作何感想。寫到此處，不無些少悔意，個晚八月十五，理應返家過節者。中秋節原有人月共圓之義，而我居然置之不顧，把老妻冷落閨中，呢勻幾難唔越離越遠矣。仔細反省一下，都係自己唔啱，但再想深一層，亦唔係冇於責已，佛連親口留我過節者，又豈能逆她老人家意思。講來講去，都是自己唔爭氣，倘有一份安安定定職業，則不致攪出阿珍個鑊，冇阿珍個鑊，不會來秦家打工，就不致今日衰到貼地矣。以前，我頗相信命運，每遇生活坎坷，必歸咎條命唔好，但積來多年生活經驗，方知勝差一皮。倘有所怨，應怨自己讀得書少，又冇一門專長手藝。細想出來碌左咁耐，不論在何處打工，我之地位，似是可有可無，多我唔多，少我唔少者，如此揾食，豈能唔執輸呢又？往者已矣，今後發奮未為遲。三字經有云：蘇老泉、二十七、始發奮、讀書籍。二十七始由幼稚園學起，然則我已有些根底，當較蘇老泉勝一籌，亡羊補牢，未為晚也。看看有些什麼手藝可學。另一方面，非蠻栽培阿蝦不可矣。阿蝦有志足球，不妨鼓勵他。踢波是一門腳藝。又係報紙有得賣，那些大牌球員從海外歸來，機場展開什麼拉角戲，咁巴閉，阿蝦練上去，未必無此日。（七五二）

大蘇

（潔壺侯光）　吉叔作

浴室之歌

老朱的話本來有調侃我的意思，於是，我只得起來招架，回敬他幾句道：

「這就叫做福氣嗎？當我跑進浴室裏面拿毛巾時，手上其實揑着一把冷汗呢！好在他們是揮金如土的豪客，明天還要來光顧五萬多元的珠寶，到時你送貨吧！你也可以聽聽那種嬌嗔鶯聲，看看那位浴後美人呢！」

「如果還有這個機會，」老朱笑道：「那我當然不肯放過的。只不知人家是否真的還要買珠寶；就算要買，也不知是否再要送貨；縱然送貨，也不一定碰上那一位太太入浴，何況入浴，就使她剛巧入浴，也不一定唱歌。你想：這機會不是太難得了嗎？」

老朱是我們店裏出名精細的朋友，他這一番細密的分析，直把我聽得呆了，我說：

「算了吧！算了吧！也許明天你碰上的機會，比我還好呢！」

雖然我們的話多少帶點開玩笑的性質，可是，到得第二天，事實似乎證明我們是猜對了。因為，那一雙豪客，果然又坐着亮晶晶的汽車來了。

他們這一次再來，我們的招待自然就份外不同，店面上的人，打躬作揖，固然不在話下，而且經理[illegible]

人海獵奇

均方

[illegible]赴宴，還一分鐘也[illegible]「這個自然，」[illegible]理不住地點頭，[illegible]送到門外，而且替[illegible]車門。

光看這個情景，巨額交易是做成功的，經理重新回到[illegible]煥發，帶點得意，[illegible]道：

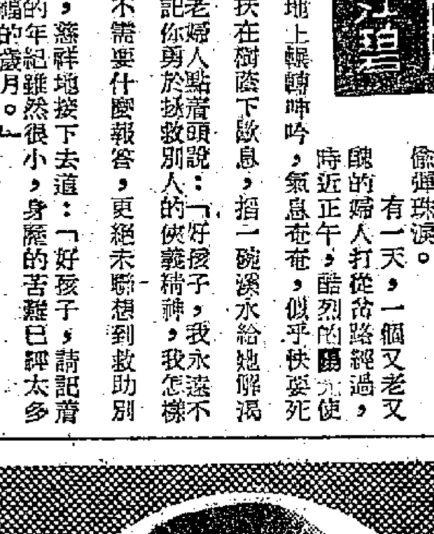
「你們到閣樓商量一下！」

他要商量的是[illegible]寶心裏有數，可是話是那麼怪呢！（[illegible]

[illegible]在樓上一聽到聲音，[illegible]來，親自恭迎，把他[illegible]談去了。

我和老朱，都[illegible]笑。

他們在樓上逗留[illegible]頭之後，只聽得步[illegible]把他們送了下來。[illegible]臉色，只見他眉開[illegible]連道歉，陪着不是[illegible]「請兩位不要[illegible]傍晚七點鐘的時候[illegible]像昨天一樣，絕對[illegible]就誤！」「你要準時，」[illegible]

仙女戲魔王
薛平貴與王寶釧
陰陽配
高陞

九龍城　國際　曼波女郎
真光　浴血　敵戰
大華　姻緣路　兩傻捧兒記
百樂門　羅馬春情
風流記者

移花接木　林翠　趙雷
末代皇妃　潘際坰著　每冊六毫
末代皇帝秘聞　潘際坰著
香港文宗出版社出版　各大書局報攤均有代售

整天密談 似有進展
南華全力挽何祥友
今日將採緊急措施
足球部委員會召開第一次會議

南華足球部廿五人委員會定於今天下午五時半召開第一次緊急會議，商討組班的重大問題；這個會議的結果是不許發表的。

劉儀昨天簽字之後，目前南華面臨的難題只有等待何祥友簽字。根據幾天來種種迹象，何祥友效力傑志的可能性的確很大，而且盛傳他已於前日正式簽字。經過記者昨天調查，此說仍屬言之過早；但傑志中人仍然堅持「肥油」效力傑志之事，基本上已告成功，簽字只是遲早問題。

這件事情，表面上傑志雖然處於比較優勝的地位，但未臨「揭盅」時期，南華仍然盡其最大努力，以冀挽回頹勢。昨天整整一天，南華除「喉容」外，曾出動若干主將人馬，與「肥油」商談，而且會認識易[illegible]後一個地方是香港仔）。商[illegible]前雖未可知，但據關係方面的反應，並不如外間的想[illegible]，僵局似乎仍未打開，但[illegible]」的結果，也未必毫無收穫。據熟悉此中內幕而接近[illegible]如何祥友昨晚仍然未爲南華[illegible]肥油」的希望仍然高於南華[illegible]

今天，可能是決定性的[illegible]廿五人足球委員會召開之前的努力以挽留「肥油」。[illegible]這一着「殺手鐧」是挺有份[illegible]雖爲「肥油」過傑志事不[illegible]這一步棋子如有進一步的[illegible]仍在未可知之數。

據體育新聞通訊社消息：何祥友昨夜已簽字南華，但經調查結果，會方人士，未予證實。·唐麟·

半宵努力 大功告成
劉儀簽字南華
「待遇條件」劉儀表示可以接受
袁劉促膝談心接洽過程頗順利

南華官方消息：劉儀已於昨天下午正式簽字爲南華效力。

劉儀曾經是南華的老拍檔，前年離開南華轉隸傑志，去屆再由傑志轉隸東方，今屆重歸南華懷抱，這番眞是「返回娘家」了。

內幕透視

前日外間盛傳莫振華在星洲負有特殊任務，要邀民聯隊的中堅李國成來港。說者認爲南華在接洽劉儀未成功之前，爲作出安全準備，所以從星洲要邀請一名中堅前來，以備萬一之需，此說已爲南華所否認。某「重臣」說，劉儀未簽字之前，南華爲加強防禦力量，的確有意於物色一名中堅人才，但並沒有授權莫振華這樣做。現在劉儀已經正式簽字，這個問題已經解決。邀請星洲的李國成來港助陣之說，也許是某些職員個人的想法，但並未經過會中執委同人的同意。此事現在亦只好作爲罷論了。

劉儀簽字南華，並沒有經過多大的風浪。可以說，在接洽過程中，經過頗爲順利。在此之前，劉儀隨東方大軍返港之日，有人認爲南華前往接觸的要員過於重視何祥友而冷落了劉儀。據南華會中職員透露，劉儀返港之前，經過南華一番努力，對於「重返娘家」一事，基本上已經沒有多大問題，要待磋商的，只是某些「待遇」上的條件而已。遠在上屆劉儀由傑志轉隸東方之前，即已有人主張重邀劉儀上山，只因當時種種問題，此議終於未能實現。但可以肯定的是：劉儀當年離開南華，並非基於人事上的磨擦，大家好來好去；而劉儀對嘉山一班老友，亦始終並未忘懷。所以在此次洽商劉儀重返嘉山時，並沒有碰到什麽麻煩。

據說，袁添容對於劉儀重返嘉山一事，前日下午尚無把握，本擬於今日（星期一）找他面談，其後有某「重臣」力主「喉容」不要錯過時機，必須漏夜找劉儀洽商。經過前晚的會晤之後，彼此意見頗爲接近。南華付出的「待遇」，與姚小黑的距離並不太遠，劉儀對此已表示可以接受。經過前晚兩人促膝談心之後，到了昨天上午，某「重臣」曾一度約晤劉儀，暢談甚歡。昨天下午，袁添容携備足總的註册紙，找到劉儀在某地密斟了一輪，於是就地簽字，大功告成。

華協杯賽第二仗
傑志殘陣拒敵 巴士力戰小捷
戰果二比一過程甚緊湊

·奔波·

華協杯足球第二仗昨夜在嘉山舉行，臨時觀衆約有一萬五千人，場面甚爲熱鬧，巴士士氣如虹，傑志則陣容殘缺，經過八十分鐘的角逐後，巴士以二比一獲得勝利。此爲巴士在華協杯賽中第二次奏捷，照情形看，巴士將可獲得本屆華協杯的錦標。

傑志昨夜有李炳照、鄒文治、陳輝洪、楊偉韜等人不出，還得用郭石客串中堅，兩個前衛也只能用新人印志成、陳燦林來補替。傑志這樣支離破碎的陣容，當然難以抗拒士飽馬騰的巴士了。但是意料不到傑志始終力拚，使過程至爲緊湊。

開賽後，巴士即展開攻勢，只兩分多鐘，劉繼照得周少雄傳送，近門勁叩入網，傑志失球後忙紮定陣脚，力謀反擊。雖然傑志的前鋒綫不很齊整，但司徒森幾次大脚吊門，却也給巴士帶來不少威脅。十分鐘後，傑志曾連續獲得三次角球，一次司徒森迎球用頭攻，惜被衛佛儉接去。十五分鐘，李大煒近門衝射，「衛仔」舉脚截出。傑志攻了一輪，一無所獲，巴士乘勢逆襲，十九分鐘，劉瑞華吊門，傑志後衛郭石、印志成雙雙躍頂漏空，被劉志霖在右門側抽入，成二比〇。此時巴士氣勢如虹，控制了中場優勢，猛烈進擊傑志，卅五分鐘，劉繼照得後方長傳，「單刀」直入，乘張觀與衝出之際，在距門十五碼處挑射空門，但竟告偏出，失掉最佳之機會。直到卅七分鐘，傑志突擊，混戰中郭有迎門一蹴，皮球滾向右側，司徒森快步傾前截入，扳成一比二完上半場。

張觀與力挽狂瀾
[illegible]
巴士下半場無法開紀錄

休息後再戰，巴士周少雄與劉志霖易位，大概是想靠「要仔」從中路插進也。在這半場中，傑志攻勢微薄，完全處於被挫打的地位，但是，在後防中的郭石、司徒堯與雷樹泙三人，死打爛纏，合力固守，直使巴士前鋒無之奈何！在十五分鐘以後，巴士越攻越急，而傑志則越守越勇。劉繼照幾次反身快射，都被「傻昆」接去。廿七分鐘，周少雄竄入底綫勁叩，劉志霖在四碼處猛叩，被張觀與飛身撲出；卅分鐘，周少雄在右側吊向左方，林錦棠衝前「單刀」射門，中柱彈出，又被「傻昆」舉脚仆地接去。時傑志李德桐傷足離場，以十人應戰。卅八分鐘，劉繼照在禁區邊緣得球，一拐擺脫郭石的監視，再向門前；但他沒有命射，將球交向左側空位給衝上來的劉瑞華，誰料劉瑞華太過定當，球勢之勁，被張觀與撲個正着。

[illegible]

全港公開泳 今舉行複賽

[illegible]

足總教練問題 明日將有討論
有主張應尊重佛爺意見

[illegible]

根據內幕消息，本屆足總義務教練的人選，包括李惠堂、黎兆榮和小告山奴三人，有人操分別把他們推出來；而支持各該當的人士，已在足總有關人員中秘密進行做功了。

據足總某委員稱，本屆足總重推義務教練，照理應該首先徵求黎兆榮的意見，看他願不願意繼續擔任。因爲「佛爺」出任這個職務，和受薪的「教練」有所區別，他是義務性質的，因而不應呼之則來，揮之則去，何況黎兆榮就未聽到有關對他不滿的意見，所以在情在理，均要照顧到黎兆榮曾經「義務」替足總作教練的事實，首先尊重他的意見，否則，從本屆起，義務教練有特別待遇，便置「佛爺」於不顧，這在社會和輿論上，足總將難以得到廣大人士同情的。·凌仲·

國際田徑賽首天
姜玉民獲季軍
女子百米成績十二秒一

在這一天舉行的十[illegible]比賽中，中國運動員參加了女子一百公尺、男子一百公尺、男子八百公尺、三級跳遠等四項比賽。劉敬仁在男子一百公尺預賽中以十[illegible]的成績落選，李中林在八百公尺預賽中以一分五十六秒的成績落選，但他在四百公尺時，曾以五十七秒八的成績領先。

田兆鐘脚上帶傷參加了三級跳，終以十四點四十五公尺的成績落選。如果他脚上沒傷時，根據他過去十五點十八公尺的成績，這次完全可以獲得亞軍。因爲這次三級跳亞軍的成績只有十五點八公尺。

楊黎兩人簽字紙 傑志未遞入足總
兩人已向肥佬表明態度

[illegible]傑志和星島的楊偉韜、黎頌賢表示態度，[illegible]表示如果他們決返星島上。傑志於上星期字紙遞入足總時，扣住，以候兩人的態度。如果岑惠鴻或郭貴華對此事的態度將是回星島，他們就決[illegible]

·廖化·

印度尚無覆電 足總改邀澳洲
埠際小組十八日可決定

足總本月十一日召開埠際小組會議時，曾經決定今日繼續開會討論是否接納印度隊改期前來的問題，或者另行邀請別一外隊來港作賽。但昨據足總中人透露，今天埠際小組開會的時間，因爲與球證小組的會議時間衝突，現在決定將埠際小組會議延到本月十八日才繼續舉行。

據足總主席王志聖前日稱：截到本月十四日（星期六）晚爲止，仍未接到印度隊的覆函。在此以前，足總是希望該隊改在十一月二、三、六日來港作賽的，現在對方既然沒有答覆，明天（即昨日）又是禮拜假期，因而已超過足總規定的限期，所以勢必要另請其他外隊來港，而目前在各外隊來港的日期中，則以秦寧所介紹的澳洲隊來港的可能性最大，但此事還有待翌日開會時才能作出最後定奪。·仲·

南大杯籃賽 港華遭敗績
以十九分之差輸給星聯

【本報星洲十五日航訊】第四屆南大杯男女籃球義賽，已於十四日晚在快樂世界體育館開幕，在兩場揭幕戰中，棉蘭女子隊以四十九比十三輕取古晉隊（馬來亞）；男子港華首次登場即遭敗績，以六十四比八十三受挫星聯。

星聯擁有黃天錫、高祿全、黃錦富、區國明等好手，實力強勁，當着佔先，最盛時期曾以卅四比十四領前，及至上半場完，成績是四十二比廿二。

秦寧昨電覆莫慶 將來信談章程事
並認張錦添查會册合理

秦寧昨天自澳洲拍來一封電報給莫慶，作爲日前「莫哥仔」給他的電報的覆音。

秦寧與莫慶的隔洋「論戰」，是因爲足聯在足總的合法地位問題而引起的。初時，秦寧說按照足總章程，足聯不能成爲基本會員；而莫慶則說不是如此，因此他去電秦寧，請他指出章程中那一條能證實「足聯不能成爲基本會員」。可惜，秦寧昨天的覆電中，沒有詳細論及此事。

據莫慶說電文的意思是（大概）：章程問題不能在電報中詳談，日內當另空郵詳述此事云。又據莫慶說：該電文還表示：拒絕張錦添查閱會員册，是不合理之舉。·廖化·

足聯今開會 商義賽問題

足聯第四次執委會議，定於今日下午六時半假華協會所舉行，議程如下：⊖追認上期議案，⊜報告財政狀況，⊜追認華協杯比賽小組第一次議案，㊃宣讀來函，㊄討論空軍函請華聯派隊與軍聯作空軍節慈善比賽事宜，㊅臨時動議。

關於華聯派隊與軍聯作賽的問題，將決定在本月廿四日舉行，並把保良局的義賽押後。另外，該會聯賽小組今日下午七時將假華協會所召開會議。討論問題據說與昨晚巴、傑「華協杯」小組亦定於下午七時一刻舉行會議。·于納·

紅寶石密謀組班事
李杏林將重作馮婦
朱仔高福積極協助杏叔

昨天上午記者會和李杏林閒談。他說：他做了四年足球部主任，甜苦都嘗透了，在遠征軍出發前已表示不再擔任，現在初衷不變，在家中給女嬋聯開煩惱。

但是，話雖如此，見多點溫暖較好。跛杏是不能完全放手不理的，主任職與否是另一件事，但協助組班是有他的一份的。

下午四時許，接得消息，知道東方在紅寶石談組班事，記者趕往該處，果見李杏林和高保強在密斟；朱永強則在旁邊另一張桌上俯首寫字。他們見記者去到均感愕然，我曾跟看見朱永強所寫的似是一個陣容，也許是組班的腹稿，我見局面尷尬，坐下不久便以不妨礙他們密斟而告辭。高保強則說：已講完了，不妨坐坐；朱永強還記者過去傾談。我問李春發已簽字了嗎？朱永強却說不曉得的，不是李杏林和他接洽的。不久，朱永強說去洗手間，到朱永強回來後，高保強則說要先走人，朱永強也要跟着一齊走，我見情形似有點不對，便說：我走，讓你們慢慢細談，但李杏林却留我和他談天，兩強便先走了。

紅寶石餐廳有上下兩層及有深入一座的。我在心裏推測，是否因我來得太快，而仍有幾個球員未到呢？而兩強不是想給我知道而走到門口截住，還那要對的球員到別的地方去，或在紅寶石便一座呢？這些問題我無法找得答案。閒談了約半小時才和李杏林共同走出紅寶石。李杏林當踏出門口時說：「你先走吧，我却要打個電話。」說完再折入紅寶石去。我在街口站着，等了約半小時還不見李杏林打完電話出來。

晚上在嘉山見到李春發，他對我說：「談是有談過的，但未有簽字。」

·原子球記·

奧運心影錄

蘇聯萬公尺世界紀錄保持者 庫茲著

勝利的關鍵在速度

十一月二十六日，先是預賽，跑在第[illegible]高興。可是到決賽的波蘭選手[illegible]

[illegible]

影子在綠草上出現

[illegible]

這一次比賽是很難分段敍述的。比賽是太緊張了，速度也太高了，在第二圈內，泰波里是很危險的；可是泰波里是防有人保留力量，又把速度放慢，他是很[illegible]我立刻明瞭，這是很[illegible]他趕上的。[illegible]辦法，就是按照我自己的能力，保持最[illegible]不能讓人衝在我的前面。[illegible]腳步聲，判斷其他的選手們離我多遠，[illegible]呼吸，來判斷一般的情勢。事後，我[illegible]在第八圈上；曾經一度作強力的衝刺，[illegible]這次衝刺對他是不利的，結果他只跑[illegible]

[illegible]大家在不知不覺中，聯合地來[illegible]要保持實力來打擊我。爲了應付這種辦法，憑着持久的力量向前衝刺，[illegible]和風勢的強勁，我一切都不管了。我[illegible]形怎樣，但在我的預判中，杳泰威或比[illegible]上來的可能的。我盼待着，傾聽着身後[illegible]的歡呼。這一次我的成績是十[illegible]，這是大會開幕以後，創造的第二個[illegible]

不能磨滅的印象

[illegible]澳洲的訪問中，我得到很多不能磨滅的[illegible]我親眼看到了一次活生生的馬拉松賽跑的[illegible]在掙扎中取得勝利，很高興的和他握[illegible]了許多傑出的選手，而最令我不能忘懷的[illegible]的朋友們，他們對蘇聯都抱着友好的同[illegible]

特別值得記憶的是訪問悉尼船塢的一幕。他們邀請了幾位蘇聯選手去那裏參加舞會。去那廣大的舞廳中，擠滿了肌肉立實的工人、水手和搬運夫。

奧林匹克的火燄最後熄滅了。在閉幕儀式中，我很榮譽地被選做蘇聯的遊行代表。當蘇聯的紅旗出現時，滿場如雷的掌聲大起。我和六十七國的選手們站在一起，開始明瞭到我們是負着如何重大的加強世界各民族間友好和了解的使命的。

（五）完

·浩譯自俄文「星火」雜誌一九五七年第[illegible]期·

庫茲接受美國贈送的赫米斯獎

洗澡的問題

洗澡好像是一件很平凡的事情，而且絕大多數人有洗澡的習慣。然而仔細地講，倒也需要具備一點常識。

我們在洗澡的時候，都用肥皂擦在皮膚上，然後用水洗淸，皮膚上就有一陣舒快的感覺。洗澡直接和皮膚有關係，我們就先來談皮膚。

皮膚是我們身體最外面的一層東西，它對我們的身體，有保護的作用。它也像肺一樣，有呼吸的作用，不過並不是重要的作用罷了。

最明顯的作用是分泌和排泄作用。我們的皮膚裏有兩種分泌腺：一種是皮脂腺，分泌出一種淡黃色的皮脂，它可以使皮膚和毛髮潤滑，防止皮膚乾燥；另一種是汗腺，分泌出汗液。通過皮膚的分泌和排泄作用，我們身體裏的廢料可以排泄出來，同時我們身體的體溫也可以散發出來。所以健康的皮膚，經常有油性的物質和汗液。

我們的皮膚，既然經常排泄油性物質和汗液，如果它和灰塵等粘合在一起，就會使皮膚變得很髒。這時不但有一種不舒快的感覺，還會發出臭味，使人討厭，而最不好的是容易生皮膚病，特別是在夏天容易引起痱子和癤子。

洗澡的時間最好是在臨睡以前。在劇烈勞動或運動出大汗時，不要一下子就洗澡，因爲這時候汗腺口正向外面分泌汗液，突然受冷，容易傷風。剛吃過飯後，也不要立刻洗澡，因爲那時候身體內的血液正集中於胃部消化食物，洗澡時血液集中到皮膚表面，會影響消化。

月經期間，不宜用盆子洗澡，以防不潔的東西，進入陰道而引起疾病，最好是淋浴或揩身。

孕婦一般可以用浴盆洗澡，但到了臨產前二個月，應該用淋浴或揩身，或者坐在有板凳的浴盆中洗澡。水的溫度不宜過高，因爲過熱的水，容易引起頭暈，洗澡的時間以十五至二十分鐘爲宜。

替嬰兒洗澡要把肥皂、毛巾及更換的衣服都準備好。洗時要迅速，一手要托住孩子的頭部，在用肥皂時，須當心不要弄到孩子的眼睛裏去。

洗好後，把孩子的身體揩乾，快把衣服穿好。

家裏有孩子的，在浴盆裏沖水的時候，應該先放冷水，然後再放熱水，盆邊放着的開水壺也要當心，這樣就可以防止發生燙傷。（津）

科學常識

彗星的產生

永基先生：「彗星」，有人稱它爲「掃帚星」。在古代與中世紀，由於科學不發達，人們對彗星的出現得不到正確的解釋，以爲它一出現，就預示着戰爭、瘟疫和饑饉的降臨。殘酷的統治者更利用人民的無知製造出各種離奇怪誕的神話欺騙人民。

科學家們經過了長期不懈的精密的研究和觀察，終於揭穿了彗星之謎。現在，科學家們不但知道彗星的性質和構造，並能預定它出現的時刻。

究竟彗星是怎樣產生的呢？目前對這個問題還未得到滿意的解答。

依據奧洛夫氏的隕星假說，彗星是一個小的行星和一個大的隕星相碰而成的。由於碰撞的結果，使直徑只有數公里的小行星撞成很多飛散的小片，這些小片就在太陽系中，這件背着許多隕粒的小片，沿着一切可能的軌道旋轉，當它移近太陽時，由於陽光的照射而得到了強大的熱能，溫度急劇上升，因而使碎片噴發出氣體而包圍着隕星羣，這便形成了彗星。

我國古代對彗星有很精確，很詳盡的紀錄。遠在春秋魯文公十四年（公元前六一四年）就有世界最早的彗星記載。最著名的叫「哈雷彗」比歐洲發現此星要早二千多年。這使當時歐洲的天文學者對我國古代在天文方面的貢獻不得不大爲驚奇與信服。根據古代的記載和天文學家長期不倦的辛勤勞動，算出「哈雷彗」每七十六年出現一次，從有記錄到現在一共出現過三十次。如果去問一些年紀上了五十的老人，他們將會告訴我們關於一九一〇年「哈雷彗」出現的一大套離奇美景。此星下次出現的時間是在一九八六年，那時我們將會欣賞到一番動人的奇景。

由此可知，彗星的出現是一種自然的現象，毫無恐懼可言。（蔭）

服務版

梅毒多由嫖妓傳染

急知先生：梅毒多由性交而感染，普通是在性交後二—四週，在陰部發生很小的紅疹，發生後很快的便破潰成潰瘍，潰瘍附近，尤其是好發生於龜頭冠狀溝及冠帶面，淸潔無膿，呈淡紅色，邊緣突起，中心下陷，界限淸楚，底部很硬，稱爲硬性下疳，不覺疼痛，也有在性交後一星期即發生的，也有遲至數月以後才發生的。

你的陰莖上生了一粒小瘡，大小似綠豆，有膿色紅，用手壓之，有膿流出，並且非常的痛，現已漸漸全愈，從發生至今約四—五天，這種情形可能不是梅毒，只是普通的小瘡，和你面部生的暗瘡雖不同，與化膿的暗瘡意義是相同的，都是有化膿菌侵入皮膚而致。如果你沒有嫖過，更可證明不是梅毒，若是恰當嫖妓後發生的，最好請醫生驗血，就可證明確實是否患梅毒了。

小腿浮腫

勞厚先生：近月來自小腿以下，呈現浮腫，疼痛無力，疲倦，不能多走路，晚上睡覺，雙脚不舒服，這種情形可能是因缺乏維他命B1而致。可每日服用維他命B1三次，每次二片，飯後服，二週後症狀當可見輕，若仍不見輕時，需請醫生檢查心臟、腎臟、肝臟等有無疾病，並檢查是否貧血。

二十三歲，重一百二十磅，高五呎五吋，不算瘦，如能再重些更好。

本港人口有多少

陳偉先生：

一、據香港政府一九五六年年報公佈的數字，香港人口共計二百五十三萬五千人，如加上今年上半年出生與死亡比對增加的三萬二千六百八十六人，另外地來港的二百六十四人，合共人口總爲二、五六七、九五〇人。人口登記局於去年公佈已領身份證人數爲一百八十八萬二千零十八人。

二、水務局在五月二十二日起規定正式供水時間爲上午六時至下午十時，但實際供水時間是整日不停。至七月二十九日始正式恢復十六小時的供水辦法，並於七月三十日公佈原因說是由於濾水設備不能趕及用水數量之故。據公佈說自五月二十二日起每日平均耗水量爲五千九百七十一萬加侖，七月廿八日達最高峯，爲七千三百萬加侖。香港的濾水設備則只能每日濾水六千五百萬加侖。

三、港九連新界在內的面積合計三九六方哩。

四、香港算是人口密度極高的地方，平均每方哩有六千四百餘人，但還不算世界人口最密的地方。據統計，直布羅陀每方哩有一萬二千五百人，澳門每方哩則有三萬七千六百人（面積五方哩，人口十八萬八千人。），東京是人口最多的城市，計八百四十七萬，每方哩有一萬零七百人，紐約則每方哩有二萬四千餘人。不過如以國家爲單位作比較，則荷蘭却是人口密度最高的國家，計每方哩有八百五十八人。（文）

服務部

求職

▲凌洵，學籍青年，忠厚耐勞，現求一職，月薪不拘，誠意栽培者請函或駕臨九龍城衙前圍道五十八號三樓。

▲關玟，學籍，廿一歲，體格健全，中學程度，無不良嗜好，願任抄寫、收發或各行業之練習生，倘蒙栽培，請函深水埗福華街三十八號三樓轉。

▲香島中學應屆高中畢業生，男性，願替高中一以下同學補習數、理、化各科或替小學同學補習各科。時間任擇，有意提拔者，請函九龍上海街二七五號地下棉國收。

▲朱均華，男性，年齡十六歲，高小程度，願求任何一職，如蒙提拔函九龍旺角深圳街廿三號地段美華梳化店轉交。

徵求

▲徵求下列書籍：一、龐大的智星（高爾基著），二、初級日文及法文自修書（須中文或英文解釋）數册；三、在北極區下（著者不詳）以上書籍願以現款或書籍交換。有意者請示代價函本港柴灣一段十一號楊定。

▲張君徵頂灣仔或以東之戰前石屎樓中層，或大騎樓邊頭房，要有水廁，請書明金、頂費、面積、地址寄本港郵箱一四三二號。

▲請學師一名，要十八歲男性青年，能刻苦耐勞者，請每日下午六時後至灣仔茂蘿街六號三樓劉君洽。

▲徵二尺半鐵床一張，最好連床板，如有出讓者，盼告新舊程度及售價函紅磡馬頭圍道三六八號三樓康君。

中國食品出口公司經理余萍

談副食品的出口

五年來，隨着國民經濟的不斷高漲和對外貿易的迅速發展，我國在副食品出口方面也有了很大的進展。如以一九五五年爲例，副食品出口總額比一九五三年就增長了百分之一百七十二以上。幾年來，我國人民的購買力不斷提高，爲了照顧國內人民的需要，我們一九五二年的副食品出口在計劃安排上對肉類出口較一九五六年出口實績略有減少，但從整個貨品類別來看，品種是繁多的，貨源的潛力也是很大的。中國副食品的出口一直在向前發展，這對扶植國內生產、支持國內經濟建設、增進兄弟國家友誼和經濟的共同高漲以及開展對外貿易起到了一定的作用。

經營範圍分七大類

中國食品出口公司經營的商品範圍大致分爲七類：（一）肉食類：包括食用的活畜、活禽、野禽、野味、畜類的副產品，和各種肉製品；（二）水果類：包括蘋果、柑橘、香蕉、菠蘿、各種梨、桃、葡萄、有名的白蘭瓜、哈密瓜，以及各種鮮果、乾果和果脯；（三）水產類：各種凍鮮魚蝦、魚粉、魚片、乾鹹魚、蝦米、海蜇皮及各種珍貴的海產品；（四）蛋品類：鮮鷄、鴨蛋，再製蛋、全蛋粉、乾蛋黃、乾蛋白、冰全蛋、冰蛋黃、冰蛋白及濕蛋；（五）罐頭類：各種肉類罐頭、蔬菜罐頭、水果罐頭、水產罐頭等應有盡有；（六）蔬菜類：白菜、土豆、大蒜等一切蔬菜；（七）食品雜品：味素、醬油、各種酒類、各種果汁及其它零星食品等；約計一千多種。中國食品又有它的特殊風味，品質是好的，在歷史上是有名的。目前我們和五十多個國家發生着貿易關係，經常直接往來的客戶有七百多家。隨着我國國際地位的空前提高和國際局勢日趨向和緩，我們願意提供更多的商品和世界各國互通有無，也很多國家的貿易人士紛紛要求擴大與我國的貿易。

對中近東和西方國家的出口

我們對中近東各國和幾個西方國家的出口貿易，幾年來有了相當的發展。從金額來看，一九五六年比一九五三年增加五倍以上；除英國以外，法國、西德、意大利、瑞士、瑞典、芬蘭、加拿大、南非、北非等二十多個國家，我們的出口也日益增大。由於我們具有獨特風味的品種，品質優良，出口數量日益增多。如我們的蛋品，在歐洲各地的信譽很高；我們的凍蝦、罐頭，由於味道鮮美，質好價廉，深受各國消費者的好評；我們還供應了很好的牛羊肉及其他商品。爲了供應商品試銷，滿足國外客戶和消費者的需要，近幾年來外貿部門和國內有關廠商建立了許多加工廠，並改進了加工製作方法和衛生設備，生產技術不斷提高，產品質量也日益提高，爲擴大出口創造了有利的條件。但是，對某些國家來說，我們的貿易發展還是受着一些不很正常的限制，而這種人爲的障礙卻是不應該存在的。

對港澳、東南亞的出口

我們的食品對港澳及東南亞地區的出口貿易，在歷史上都是重要的。這些地區交通方便，又有幾千萬同胞，他們經常吃到熟悉的祖國食品，顯示着他們愛國的感情。以對港澳的出口爲例，一九五六年的出口金額就較一九五三年增長了百分之四百。

對星馬的出口

對星馬地區的貿易業務，在亞非會議以後，我們經常發展得很快，出口啤酒、鮮鷄鴨蛋、罐頭、對蝦、魚粉、蝦米和蝦糕等，這些商品一般地也都有了經銷商。中間雖由於經銷戶或代銷戶不夠了解情況，曾使某些商品一度出現積壓，但很快得到了糾正，使業務得到正常的發展。在印尼、緬甸，我們照顧了當地的民族商，也照顧了僑商，這幾年來推銷了大蒜、乾鹹魚、蝦米和酒類等很多商品，加強了和他們的聯系。

對日本的出口

中國和日本是近鄰，交通方便，人民的風俗習慣也有很多地方是一致的，兩國在貿易關係上有着悠久的歷史，但戰後陷於停頓，至今尚未走入正常。由於兩國人民渴望兩國之間的貿易得到正常的發展，和兩國人民的共同努力，近兩年來我對日貿易增加很多，如今年上半年我對日成交比去年同期增加了很多，出口的商品品種也日益增多，除經常出口的海蜇皮、栗子、乾果、豬油等商品外，最近向日本出口了相當一部份凍對蝦，並準備大量出口凍蝦、鮮魚。一九五六年在北京日本商品展覽會期間，以宿谷榮一爲首的代表和我們談成並簽訂了香蕉的貿易合同。一九五七年又簽訂了五千到萬噸的協議。兩年來我們接待了大批日本客戶的訪問，日本貿易界也邀請我食品出口公司系統組織訪問團訪問日本，我們之間的貿易往來和友好關係正在逐步加強。爲了擴大對日本的貿易，我們準備部分的凍肉和凍家禽也對日出口。日本曾派高松泰人到中國各地參觀屠宰場和我們有關凍肉的各種設備，但尚待日本政府的開放。另外，我們也從日本進口了一部分海帶和砂糖。

中國亞麻布　黎狄

（商品介紹）

爲適合國外氣候條件和用料習慣的需要，近百種九十公分寬的各種花色、漂白的中國亞麻布已大量供應出口，其中尤以二〇一、二〇四、三〇四號亞麻布最受國外歡迎。據中國雜品出口公司天津分公司稱，由於這種改進，中國的亞麻布在行銷港澳、星馬、緬甸、印尼等地區和國家外，今年又在世界上開闢了一些新的市場，這些新市場包括柬埔寨、泰國、加拿大、瑞士、芬蘭、摩洛哥等國家，至此，中國亞麻布已銷及世界四大洲了。從銷售數量看，今年八個月來的出口，已爲去年全年出口總量的二點五五倍，同時，英國、荷蘭、南非、澳洲等地還經常開來訂單扯購要求試銷中國的亞麻布，形成好些品種在國際市場上供不應求，爲此，中國雜品出口公司天津分公司現正在積極組織安排新的貨源，並用亞麻布製作長短袖襯衫的辦法，來進一步滿足國外的需要。

石棉製品

天津出口的石棉製品，主要有石棉繩、線、板、布四種，一般是蛇紋石型之溫石棉製成，其纖維潔白柔韌，具有高度耐火抗酸力，是一切工業蒸氣、電氣、耐火、隔熱等不可缺少的材料。近年來這些產品的質量有很大提高，耐熱度一般可達攝氏八百度，同時由於產品出廠前都經過嚴格的檢驗，包括假比重、含水率、燒損率、耐溫、耐壓強度、拉力電阻等，保證了產品質量的優良和規格的準確性，因此行銷港澳、印度、印尼、泰國、埃及等地，受到用戶的歡迎。如今年八個月來的出口即比去年全年總量增加九點六八倍，僅七、八兩個月對埃及成交五十多公噸價值二萬二千多美元的中國石棉製品。據中國雜品出口公司天津分公司稱，由於國外需求量日趨增加，除現在供應出口的天津部份產品外，還在中國的西北地區組織了很多貨源，以進一步滿足國外的需要。

内地市場購買力

許中毅

[illegible]

……長的物質需要，還可證明。這些商品的零……

[illegible]

……少外，大部分商品都在一九五七年初下降，因而糾正了……

[illegible]……豬肉的供[illegible]……在我國歷史上是空前的速度，任何一個西方國家也是無可比擬的。

第一家織製呢絨廠

太平毛織染廠已開工，是太平毛絨廠的一個姊妹廠。預計再過四、五個月，每月大約可織製呢絨兩萬碼。

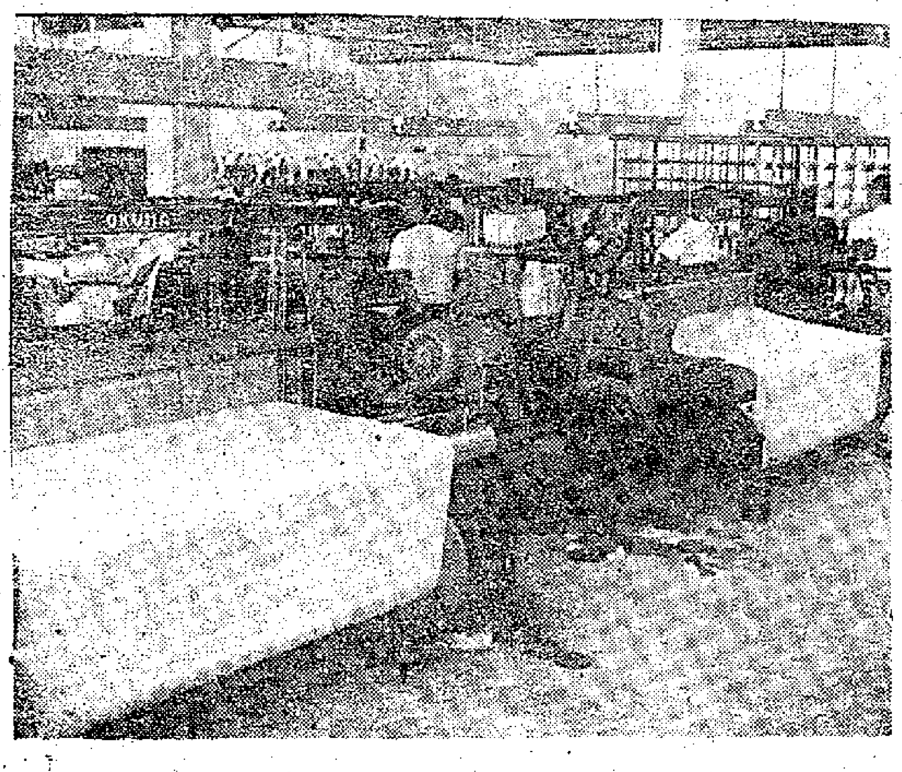
（工廠介紹）

香港第一家織製呢絨的工廠——太平毛織染廠現在已經開工。

這是原來太平毛絨廠新增的一個姊妹廠，在荃灣德士古路第二廠附近。這家新廠第一步計劃裝設毛紡錠子二千八百枚，織機四十台，進行生產每碼重九至二十盎斯的呢絨，其中包括甲巴甸、嗶嘰、薄絨和栢令等貨式。

新廠在建立過程中遭遇了很大困難，幾經波折後廠房才在最近落成。目前從「老廠」移去的一部份精紡機正在安裝中，向西德新訂的紡機，據說日後也將裝在這地方。在新廠房的另一角，滴子機、整經機和初步安裝好的二十台織機，大部份都已轉動，正在織製甲巴甸的原胚。預計再過四、五個月，全部精紡機和織機裝好投入生產後，這家廠大約每月可織成呢絨兩萬碼。

織製呢絨是香港首創的一種工業，表面上看來，它的生產過程大致和織製棉布差不多，也是經過將毛紗翻成筒子，上經軸，穿綜等手續然後上機織製，但實際織毛絨在技術上要比普通織製棉布困難。目前太平廠的工人都是經過挑選後再加特別訓練的。廠內織機都是日本新産品，可以織成近八十吋封的呢絨，每台機的左右兩邊機箱，各可放梭四個，因爲呢絨大多數要織邊，所以每部自動織機上都另裝這種設備，同時織成各種字樣。據說，一個熟練工人也只能看顧兩台織機。織成的原胚，還要經過嚴密檢查，才算完成這一工序。將來這些港產呢絨的銷售對象，是英國、南非和歐洲等地方。聞說現在已有外商進行洽購了。


太平毛織染廠的呢絨織機，已開動生產了。

英外滙儲備額會不會再降低？

葉楓

英國財政部本月三日宣佈，英鎊區的黃金與美元儲備在八月份減少了二億二千五百萬美元，八月底的儲備額降爲二十一億四千二百萬美元，比所謂「安全水平」僅高出一億四千二百萬美元。路透社在本月三日的電訊中，又一次指出英鎊區的黃金美元與儲備是英國經濟情況的晴雨表，意思是儲備額如果減少了，便顯示英國的經濟情況不穩。

這次英鎊區黃金與美元儲備額的下降，是去年十一月以來最嚴重的一次。去年十一月，由於英國向埃及動武的結果，英鎊區的黃金與美元儲備額一下子減少了二億六千七百萬美元。

今年頭六個月，英鎊區的黃金與美元儲備額逐月上升，由一月底二十億八千四百萬美元增到六月底二十三億八千一百萬美元。七月份因爲英國清還在「歐洲支付同盟」中的債務，英鎊區的黃金與美元儲備額減少了一千四百萬美元，七月底的儲備額降爲二十三億六千七百萬美元。八月份的儲備額銳減了二億二千五百萬美元，幾乎完全抵消了今年上半年所增加的數額，情況不能說不嚴重，加以最近以來英鎊受到法國法郎變相貶值與西德在「歐洲支付同盟」中的盈餘不斷增加的壓力，使爲數不少的人對英鎊看淡，影響所及，本月四日倫敦及紐約的證券英鎊價格驟跌，香港的英鎊市價亦受波及。

八月份英鎊區黃金與美元儲備額減少的原因有多方面。一是八月間特別是法郎變相貶值後的頭一週，歐洲外匯市場上拋售英鎊，英國爲了維持英鎊在歐、美外匯市場上的價格，拿出了英鎊區的一部份黃金與美元去購買英鎊。二是英國動用了六千二百萬美元的黃金清償在「歐洲支付同盟」中的逆差。還有一個原因是八月間英國輸入小麥及菸草等農產品增加，使英國的進口貨值增大。此外，英國在阿曼的軍事行動，與八月份英鎊區的資金與美元儲備額的減少也不無有關。

據預料，九月份英鎊區的黃金與美元儲備額很可能繼續下降。目前已看到有關的一些重要因素是：一、英鎊所受到來自西德馬克方面的壓力並未消除，相反的可能因西德在「歐洲支付同盟」中的盈餘在八月份又增多了二億八千零八十萬美元而增加（同月英國在「歐洲支付同盟」中虧欠一億七千八百萬美元）。八月底西德在「歐洲支付同盟」中的盈餘已達九億五千八百九十萬美元；二、英國在九月份需要拿出一億三千三百萬美元的黃金結算「歐洲支付同盟」中的欠款；三、英國九月份的進口貨值可能繼續增加。

英鎊近況

郗民

上月十八日，紐約和倫敦的可轉讓英鎊，一度曾同跌至每鎊二．六三美元的低水平，以後又稍回升，近大半個月價格大致徘徊在二．六七至二．六八之間。這是不是表示英鎊已經趨穩呢？據此間金融界人士觀察：並不一定，而且英鎊價格依然未升回未跌前的水平。（按未跌前紐約可轉讓英鎊每鎊二．七美元，倫敦可轉讓英鎊二．七〇五美元，均是八月十四日價格）。

英鎊一度大跌，主要是本身已不穩，加上法郎貶值及西德馬克提高幣值的影響。及後，英國外匯平衡委員會拋出大批黃金及美元，吸收大量的英鎊，以維持它的價值；又西德政府跟着決定，暫不變更馬克的幣值，遂使備受壓力的英鎊，暫時回穩。

英國財政部官員已公開說過，英國政府也無意改動英鎊對美元的比率，以擴大外匯波動的幅度；而且說：如果必要時，英國政府將不惜使用儲備金，以保持英鎊的價值。

事實上，英國通貨膨脹是相當嚴重的。在去年初，英鎊發行數只有十八億五千萬鎊，一九五七年一月增至十九億六千五百萬鎊，以後一直增加，七月三十一日又達至二十億五千九百萬鎊，到八月二十八日爲止的一週內，雖已回降至十九億九千五百四十七萬鎊，但仍比去年的發行數增加了很多。

八月份，英鎊地區的黃金和美元儲備額又宣佈減少了兩億二千五百萬美元，即是說現在的儲備額是二十一億四千二百萬美元，是去年十一月蘇彝士運河事件以來降落最多的一次。

記得在去年十二月，英國的美元黃金儲備額曾跌過二十億，英財政部立即由國際貨幣基金委員會提取五億六千一百四十七萬美元，作爲英國黃金與美元儲備的一部份，另一部份共七億三千八百五十三萬美元，可在以後十二個月內隨時提取。到目前爲止，據說這筆「財富」還未動用。

英國的美元收入主要就是靠輸出產品，可是今年來英國的進出口貿易沒大進展，整個上半年都是入超的，第一季的入超額每月平均爲六千一百萬鎊，第二季爲五千三百萬鎊，七月份爲六千九百萬鎊，八月份爲五千五百七十萬鎊，比去年上半年每月平均入超額五千一百萬鎊要多。

按照每年的習慣，現在英國例入輸入旺季，麥和煙葉等季節性訂貨增加，今後一段時期內，外匯消耗照例大些，美元及黃金儲備額難保不再受影響。

因爲法郎貶值了，英鎊一度受了影響。盛傳西德馬克可能提高幣值，有些投資者，已紛紛將存放於倫敦之資金，移往西德。國際收入額比開支爲多，集中增加出口，銀行亦提高利息，誘致外資流入。外國報刊並傳說國際貨幣基金會將討論西歐國家的外匯比率。這是不利於英鎊的影響因素。

工商週刊

日期：九月七日至十三日

類別	比一九五六年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲03·84	×0·49
五金	×04·10	×1·38
工業原料	▲02·62	×0·14
紗布	▲01·35	×0·02
西藥	▲01·87	×0·31
洋紙	▲00·37	×0·12
出口貨	▲14·54	×0·67

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十八種進出口貨批發價格平均計算。（謝德）

興建高樓成風之謎

伯敦

高樓大廈所以逐漸增多，一方面反映了流入地產物業市場的資金仍在增加，另一方面也反映出目前經營此業不很容易。利潤已趨減降。

地產物業市情今年來只係在雨季期間一度平淡，最近個多兩個月來又復活躍，新樓建築及物業交投均多。

建高樓成風氣

目前流入地產物業市場活動的資金（包括外來資金及本地資金），依然是有增無減。不過，流入活動的資金多了，即是經營地產物業的人多了，大家爭着購買，於是地價被搶高；另一方面新樓建築太多，競爭繼續增強，新樓價格未能與地價相等的上漲，大家爭求快速脫售，在這樣情況下，經營地產物業的人，爲求保持最高利潤，盡力在想辦法，而又因爲地價不斷上漲，而建築費不但不漲，反而微有下降，所以興建高樓大廈繼續成爲當前地產物業經營上的一種風氣。

有統計數字爲證

根據港府憲報每月發表的統計數字，今年首七個月內香港及九龍建成的樓宇共有一千二百八十六幢，共用去建築費達八千九百八十五萬四千八百元，地基工程費達二百四十萬七千一百四十九元，兩者合計爲九千二百三十萬元。但在這些新建築中，每幢建築費用在五十萬元以上的新樓竟有二十一幢，而且這二十一幢大廈所用建築費用及地基工程費用共達二千一百二十六萬五千八百元，相等於全部建築費及地基工程費的百分之二十三左右，這反映建築高樓大廈正在增多。

建高樓的利潤

經營地產物業的人喜歡投資興建高樓大廈，主要是因爲興建高樓大廈比興建普通「唐人樓」更爲有利。如前面所述，資金流入活動不斷增加，使到地價被搶高，繁盛地區的地價不斷上漲，九龍深水埗的地價亦漲到一百八十元，最近又售出一塊地皮，每方呎成價爲一百四十八元（未開街算），以這樣高昂的地價，用於興建六層高的「唐人樓」，已不合化算。比方每方呎一百八十元的地皮，一千方呎的地產成本需要十八萬元，建成六層高的「唐人樓」約需建築費七萬元，則這幢六層高的唐人樓的成本價爲二十五萬元，照行內人計算，像這樣高成本的「唐人樓」，不論出售出租，只能獲幾厘利潤而已。

在地價上漲聲中，建築費用不特沒有上漲，且比一年前下跌。建築使用最多的水泥與鋼鐵，約佔建築成本的百分之四十左右，鋼鐵售價去年最高曾賣至每擔六十多元，現跌至每擔四十多元，水泥從前每噸一百二十元，現跌至每噸一百零五元，因此，每一立方呎的建築費用，比從前下跌一兩毫。建築費用的下跌，更有利於興建高樓大廈。

經營不很容易

同樣一塊地，上蓋建築層數越多，則可供出售出租的面積越大，即是比興建普通唐人樓好。新建高樓大廈所得利益，照行內人估計，近入伙的萬宜大廈，地價加上蓋建築約值二千五百萬元，以現在這幢大廈所收租金標準來計算，則這幢大廈一個月的租金收入約三十二萬元，除去百分之五的物業稅，則全部投資的月息達一分二厘左右。

興建高樓大廈的逐漸增多，一方面反映了流入地產物業市場的資金仍有增加，另方面也反映出目前經營地產物業已經不很容易了，如過去那樣投資興建普通樓宇所獲利潤已趨減降。

請吸 金鹿香煙 十二枝每包三毛
積存盒底 可換贈品
在日常吸煙中，可積存許多有用物品，集腋成裘，不妨一試。
南洋兄弟煙草股份有限公司出品

梁華記筵席專家 電話：五四五九一 擺花街道十八號 化生名江歷雄名有味之 皮炸貴西史視廚口勝妙 乳子像磁悠香到皆易 豬鷄具器久江會碑牙 著名 諸君光顧無任歡迎

天新電版公司 靚爽快！ 電版 中環街市街鐵行里4號 電話：30855

志平琴行 新到大批節奏樂及音階口琴 名廠 ROBINSON Barratt Robinson 鋼琴 特聘名師修整鋼琴風琴及調音 威靈頓街一卅一號 電話二四五六一

遠東栢葉簾 歡迎洽製修理 電話：七七三四〇二 黃泥涌道六十七號

營業 招練習生 製衣廠門市部聘男女練習生多名年十六至廿五不初中程度健勞耐無不良嗜好要具保證函本報四一三信箱照片履歷約面談合

聘請 陳峯授舞 最佳教法 灣仔道二三六地下

合格教師 五六年新丹士達 教授駕駛速成可 代領學車紙地址 灣仔洛克道二九三號地下電話七 五三二〇四 學費 資金

啓事 本月十一日本行遺失第二五號銅牌一枚特此登報聲明作廢 香港集友銀行啓

北京人民日報 每月港幣六元 北京大公報 每月港幣四元二角 代銷處 秉記報社 地址：干諾道中一二三號 電話：三七二三三轉

英國袖珍型助聽機 攜帶便利 助君聽覺 美國最新式小腸氣帶 適宜 威靈頓街62號愛羣藥行

英國眼鏡耳聾機 國慶 電版廣告裝飾油畫 東沙島街18號7室 背山道

室浴池德浴 牌照 按摩 特有 女界 謝絕 男工 全部 九龍太子道123—123A 荔枝角道口 電話：56101 58450電召即到

德國最新發明 AEG（愛衣姿）長壽熨斗 香港德輔道中 九龍彌敦道 代理 月電器行 新樂百貨公司 經售

地址 大角咀洋松街七十六號 電話 五九八六七 大業瓦通紙盒廠

大公報 分類小廣告 小字五十個（五行）每天一元 電話 37223

惠刊廣告 請撥電話 三七二二三

陳壽仁醫鼻 鼻竇鼻痔年長久鼻塞頭痛 內服外用即可到德輔道西126號四樓 十年老中醫 陳壽仁

免費檢驗 眼耳鼻 或請十年來診治二十年已有認可醫之功效 提一油膏 號病地二意想不到者

馬來亞名醫 洪亮 老醫秘傳

治理 氣 徐熾生 中醫 歷任廣州公安局醫生

康寧整容所 健身肥瘦 日本新法改造 面容 皮膚白蝕面部瘡痘皮油粗黑斑黑雀斑 九龍彌敦道五百二號

狐臭 男女立包單癒 治癒不留痕 曲線 疤痕 真空擴大曲線 醫藥 澳洲東南亞北美洲各地首創整容第一家

港貨輸泰在增加中

今年港貨輸泰，遲至八月下旬才稍見活動，現時去貨比諸去年旺季仍少三成半左右，去貨約有四成是內地貨。

與去年旺季比

香港至曼谷的貨運，據航商說照例於每年八月轉旺，但今年則遲至八月下旬才開始稍見活動，而且去貨成績也比往昔的旺月相差很遠。據航商估計，八月份由港運往曼谷的貨物，約為六千五百噸，本月的去貨量也大致相同。綜計第三季去貨約達二萬噸，比第二季約回增一成，但在去年十二月和今年一月這兩個月內，去貨量曾分別達到九千和一萬噸的高紀錄。

由此可見，現時輸往曼谷的貨量，比諸去年的旺季仍少三成半左右。據航商反映，現時一艘船載得五、六百重噸貨往曼谷，已算是好成績。

航運綜述

主要的出口貨

[illegible]

輸出減少的貨

[illegible]

……入口商去年底輸入的貨物過多，在當地購買力沒有顯著加強的情形下，今年遂告滯銷跌價。而由於泰國入口商的銀根轉緊，對於訂購新貨的興趣亦跟着降低。

看看今後

現在泰國有些地區的雨季已經過去，運些時泰國境內的水陸運輸可恢復正常，新米將陸續輸出，故預料由十月份起，港貨輸泰可望增加較多。

但是，目前泰國的政局又告不安，軍人正要求改組內閣。這事如發展下去，將會影響到泰國商人的經營信心，至少也會對辦貨入口採取觀望態度，這對港貨去銷是不利的。

重告入超

今年來香港與泰國間的海上貨運，港方已重告入超，恰與去年的情景相反。現時運港的泰國貨，仍有九成以上是白米和柚木，但增加較多的卻是鹽、生牛、柴、綠豆、牛皮、沙仁、淡菜、生油、臘腸、生粉、米粉、牛角等雜貨。

過去兩週由「海明」、「順利」、「大利華」、「北海」、「美西美」五輪運到的泰國米，共有五千零九十四噸。但現時泰米輸港的運費已降為每噸三十元至三十五元，比今年初最高的每噸四十五元已降低了三分之一。

秋冬用貨品 來量續增加

[illegible]

本月內下月初 預料來貨更多

[illegible]

不定期航輪 運費續下跌

【本報東京八日航訊】據此間航商說，世界不定期航輪的貨物運費繼續下跌。

最近在倫敦租船市場上簽立一項合約，從美國東南部罕普乔港口載煤往歐洲，每噸只收費二十七先令。

又，包括大阪、三井、山下等在內的十八家日本輪船公司負責人，於本月六日應運輸省大臣中村三之丞之請，商談最近日本航運不振的問題，這些代表即席提出要求，希政府對船公司發放長期而低息的貸款。

他們說，現在他們已欠下各家城市銀行約六十億日圓。因為這筆借款是短期和高利息的，他們要求把半數轉變為長期、低息的借貸。

運輸省現已訂出明年四月至後年三月這一年內的造船計劃草案，擬造船三十五萬噸，其中包括定期班輪十五萬噸，不定期班輪八萬噸和油船十二萬噸。但該省的一個諮詢機構，則認為這一造船計劃過於龐大。

連同本年度內一部份未建造的船隻計算，造這批船共需國家貸款二百九十二億六千六百萬日圓至三百二十二億零三百萬日圓。日本復興銀行和各家城市銀行的代表，均認為此數難於負擔。

泰國白米柚木 南利約十八到

【本報訊】南洋輪船公司屬下的「南利」輪，約於本月十八日由曼谷抵港，她這次載來白米、柚木和雜貨一千噸，另有生牛一百頭。該輪抵港後將在油蔴地口起卸貨物，到本月二十日再開往曼谷。該輪原擬改航仰光，現決定不去。

海皇到期再改 上週末已抵港

【本報訊】捷順公司屬下之「海皇」輪，由新加坡、汕頭到港的時間，已由十三日改為十四日，抵埗後停在B字十八號泡卸貨。

該輪公司屬下之「順風」輪。已於昨天下午從汕頭到港，運來貨物共三千六百件。這些貨物中，有生牛四十五頭、生豬十五切、蒜頭一百一十件、十笠、鹹菜、瓷器六百一十二件、四十八件、笠、罐頭、鮮蛋三百五十五箱、抽紗品五十四箱、九百十五件、鐵盆、罐頭一百箱、紅柿及龍眼等鮮果共一千一百七十四件、鷄、及鴨等牲口共七十五隻、番薯及芋頭共三十籃、及其他貨物二百三十一件。

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
通泰	SAN ERNESTO	油蔴地	免那
加拿大冷杉	CANADIAN FIR	九龍灣	FIR LINE
麗生	BLISSFUL	油蔴地	振盛行
賓那列士	BENARES	A 8	太古
大寶康	TAI POO HONG	B 29	順昌

飛機時刻

今日到港班機

泛美：曼谷來，上午八時二十分到；東京來，上午八時十五分到；馬尼拉來，上午十二時四十分到。

日航：曼谷來，下午二時到。

國泰：馬尼拉來，下午四時十分到；中午十二時：新加坡、西貢來，下午七時到。

英國海外：倫敦、曼谷來，下午二時四十分到；日本來，上午四時十分到。

菲航：馬尼拉來，上午七時。

印航：孟買、曼谷來，上午十時二十分到；東京來，上午八時十分到。

泰航：東京來，下午四時到。

港航：馬尼拉來，下午五時卅分到。

今日離港班機

日航：往東京，下午三時三十分開。

泛美：往東京、舊金山，上午九時卅分開；往曼谷，下午一時五十分開。

印航：往東京，上午十一時二十分開。

港航：往馬尼拉，上午十一時開。

菲航：往馬尼拉，下午四時五十分開。

泰航：往曼谷、新加坡，上午九時廿五分開。

英國海外：往倫敦、曼谷，上午九時開；往仰光、倫敦、曼谷，下午三時廿五分開。

日航：往東京，下午二時開。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
保士	PRODUCE	日本	9月18	寶隆
正鋒	PIONEER MAIN	美國馬尼拉	9月18	美輪
霧鋒	PIONEER MIST	美國馬尼拉	9月18	美輪
里斯荷	LISHOLT	馬尼拉	9月18	美邦
大列頓	TRITON	美國馬尼拉	9月18	天祥
凱斯總統	PRES. HAYES	美國日本	9月18	總統
邊那打	BENALDER	歐洲新加坡	9月19	洛士利
顯生	HIN SANG	山打根	9月19	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	9月19	太古
愛飛馬士基	EFFIE MAERSK	西貢曼谷	9月19	捷成
阿徒勿頓	AUTOMEDON	馬尼拉	9月19	太古
海多	HALLDOR	上海	9月20	多利順
斯蠻馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣印尼	9月20	捷成
夏利睦	HERMOD	日本	9月20	多利順
美圖賓	MYRTLEBANK	東南非	9月20	銀行
亞嘉邊挪	AGAPENOR	歐洲新加坡	9月20	太古
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡	9月20	福來
羅拉馬士基	LUNA MAERSK	美國	9月20	捷成
美山	MASAN	曼谷	9月20	福來
雲南	YUNNAN	拉布爾	9月20	太古
邊寧爾士	BENRINNES	日本	9月21	洛士利
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	美國馬尼拉	9月21	渣甸
碧干些亞	BRECONSHIRE	上海	9月21	渣甸
鄱陽	PO YANG	天津上海	9月21	太古
利化樂頓	RIVERLODDON	東南非	9月21	銀行
駿河丸	SURUGA MARU	日本	9月21	洛士利
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	日本	9月21	捷成
巴拿馬丸	PANAMA MARU	馬尼拉	9月21	東方
寶朗華利	BRONXVILLE	美國馬尼拉	9月21	銀行
大偉健	DAVIKEN	新加坡曉囉	9月21	振盛行
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	9月21	渣華
松隆丸	SHORYU MARU	新加坡	9月22	東方
湖北	HUPEH	新加坡	9月22	太古
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	9月22	渣華
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	新加坡	9月22	渣華
奉天	FENGTIEN	神戶	9月22	太古
多路士	TOULOUSE	歐洲新加坡	9月22	多利順
中國郵	CHINA MAIL	馬尼拉	9月22	福來
歌賦	CORFU	歐洲新加坡	9月22	鐵行
東韻	EASTERN MUSE	日本	9月22	渣甸
嘉露士	CULROSS	日本	9月23	東方
順利	SHUN LEE	華北	9月23	捷順
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	9月23	美輪
榮正丸	EISHO MARU	日本	9月23	天祥
粟田丸	AWATA MARU	日本	9月23	天祥
勝高喇	SANGOLA	加爾各答仰光星洲	9月23	鐵行
格蘭總統	PRES GRANT	美國	9月24	總統
維多利亞	VICTORIA	歐洲新加坡	9月24	天祥
美魯士	MILOS	澳洲馬尼拉	9月24	天祥
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲新加坡	9月24	鐵行
勝拿	SIENA	歐洲新加坡	9月24	寶隆
萬世丸	BANSEI MARU	門司	9月24	東來
東方太子	EASTERN PRINCE	美國馬尼拉	9月24	渣甸
海明	HAI MENG	山打根	9月24	多利順
忌連北	GLENBEG	歐洲新加坡	9月25	渣甸
奇鋒	PIONEER MYTH	基隆	9月25	美輪
益成	ESSEN	日本	9月25	捷成
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	9月25	福來
東英	EASTERN SAGA	新加坡曼谷	9月25	渣甸
溫高隆	VAN CLOON	印尼	9月25	渣華
萬蘇	VAN NOORT	中國	9月25	渣華
明光丸	MEIKO MARU	新加坡	9月26	東來
參魯士	DELOS	日本	9月26	天祥
文德威利	MANDEVILLE	美國	9月26	多利順
亞夫	HERVAR	山打根	9月26	多利順
印度	INDIA	馬尼拉	9月26	般理基
連羅碧素	NINO BIXIO	歐洲	9月26	天祥
華麗碧	VELEBIT	歐洲新加坡	9月26	華林
蘇律	SURAT	歐洲新加坡	9月26	鐵行
邊羅怡美利	LENEVERETT	日本	9月27	福來
高靈地城	CITY OF COVENTRY	日本	9月27	銀行
濟洲	CHEJU	釜山日本	9月27	福來
海順	HELIOS	曼谷	9月27	多利順
東泰	EASTERN ARGOSY	澳洲馬尼拉宿務	9月28	渣甸
澳運打	OLINDA	日本	9月28	鐵行
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	新加坡歐洲美國	9月28	和捷
奧圖里加士	AUTOLYCUS	新加坡歐洲	9月28	太古
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	日本	9月29	東方
北河	PEIHO	日本	9月29	法郵
甚成吉	GIESSENKERK	歐洲	9月29	渣華
寮國	LAOS	日本	9月30	法郵
忌連安	GLENEARN	新加坡歐洲	9月30	渣甸
丹地	M. M. DANT	馬尼拉美國	9月30	渣甸
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉	9月30	銀行
兆星	LAO	日本	9月30	福來
大馬士達	DARMASTADT	歐洲新加坡	10月1	捷成
明鋒	PIONEER MING	美國馬尼拉	10月1	美輪
沃馬利亞	UMARIA	新加坡喀喇蚩	10月2	鐵行
亞士顧尼士	ASCANIUS	歐洲新加坡	10月2	太古
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	曼谷	10月3	捷成
奧加威利	OAKVILLE	美國宿務	10月3	多利順
登士他得	DARMSTADT	歐洲新加坡	10月3	捷成
印度郵	INDIA MAIL	馬尼拉	10月4	福來
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國馬尼拉	10月4	捷成

火車時刻表

九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

（假期改開10時45分到11時44分）

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時04分	下午 3時31分	上午 7時10分	上午10時37分
下午 3時50分	8時13分	8時56分	下午 1時31分
5時54分	10時22分	10時03分	2時36分

出口船期預告

船名		開往港口	月日	公司
歐洲線				
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦格拉斯哥	9月18	太古
凱斯總統	PRES. HAYES	那不勒斯馬賽熱那亞	9月19	總統
碧干些亞	BRECONSHIRE	歐洲	9月23	渣甸
邊那打	BENALDER	歐洲	9月23	洛士利
太陰	TAI YIN	歐洲	9月23	多利順
粟田丸	AWATA MARU	歐洲	9月23	天祥
安天挪	ANTENOR	歐洲	9月24	太古
益成	ESSEN	歐洲	9月25	捷成
西勞士	CYCLOPS	歐洲	9月25	太古
歌賦	CORFU	歐洲	9月26	鐵行
維多利亞	VICTORIA	意大利熱那亞	9月27	天祥
高麗	KOREA	歐洲	9月28	寶隆
高靈地城	CITY OF COVENTRY	歐洲	9月28	銀行
印度	INDIA	歐洲	9月29	般理基
連羅碧素	NINO BIXIO	歐洲	9月29	天祥
日本	JAPAN	歐洲	9月30	太平
華麗碧	VELEBIT	歐洲	9月30	華林
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	10月5	天祥
亞士顧尼士	ASCANIUS	英國	10月5	太古
培剌士	PYRRHUS	利物浦格拉斯哥	10月6	太古
忌連加利	GLENGARRY	歐洲	10月7	渣甸
東來	DONAI	歐洲	10月8	法郵
沙高達	SARGODHA	歐洲	10月10	寶隆
印・巴・中東線				
三笠丸	MIKASA MARU	喀喇蚩波斯灣	9月18	天祥
愛巧那	IKAUNA	喀喇蚩波斯灣	9月19	鐵行
凱斯總統	PRES. HAYES	亞力山大港	9月19	總統
羅拉馬士基	LUNA MAERSK	蘇彝士	9月22	捷成
粟田丸	AWATA MARU	亞丁蘇彝士塞得港	9月23	天祥
邊寧爾士	BENRINNES	亞丁蘇丹港蘇打	9月23	洛士利
萬世丸	BANSEI MARU	加爾各答	9月25	東來
歌賦	CORFU	科倫坡	9月26	鐵行
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答	9月27	渣甸
邊羅怡美利	LENEVERETT	吉大港	9月28	福來
高靈地城	CITY OF COVENTRY	亞丁蘇彝士運河	9月28	銀行
奧運打	OLINDA	加爾各答	9月29	鐵行
印度	INDIA	亞丁塞得港	9月29	般理基
華麗碧	VELEBIT	孟買亞丁	9月30	華林
兆星	LAO	孟買喀喇蚩波斯灣	10月1	福來
東南亞線				
三笠丸	MIKASA MARU	西貢新加坡	9月18	天祥
保士	PRODUCE	曼谷	9月18	寶隆
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	9月18	福來
大南山	TAI NAM SHAN	西貢金邊	9月18	順昌
歐美亞士	EUMAEUS	新加坡	9月18	太古
芬賓	FERNBANK	馬尼拉	9月18	多利順
東海丸	TOKAI MARU	新加坡	9月18	東方
拉璺士泰	RAVENSTEIN	馬尼拉	9月18	捷成
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	9月18	福來
愛巧那	IKAUNA	新加坡	9月19	鐵行
凱斯總統	PRES. HAYES	新加坡西貢	9月19	總統
大寶康	TAI POO HONG	曼谷	9月19	順昌
夏利睦	HERMOD	馬尼拉曼谷	9月21	多利順
海多	HALLDOR	新加坡仰光	9月22	多利順
雲南	YUNNAN	新加坡曉囉	9月22	太古
寶朗華利	BRONXVILLE	新加坡曉囉印尼	9月22	銀行
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	印尼	9月22	捷成
邊寧爾士	BENRINNES	曼谷新加坡	9月23	洛士利
碧干些亞	BRECONSHIRE	新加坡科倫坡	9月23	渣甸
鄱陽	PO YANG	新加坡印尼	9月23	太古
芝萬捷	TJIBANTJET	印尼	9月23	渣華
榮正丸	EISHO MARU	西貢曼谷	9月23	天祥
粟田丸	AWATA MARU	新加坡	9月23	天祥
邊那打	BENALDER	曼谷新加坡曉囉	9月23	洛士利
寶樹雲	BOISSEVAIN	新加坡	9月24	渣華
奉天	FENGTIEN	曼谷	9月24	太古
嘉露士	CULROSS	新加坡	9月24	東方
安天挪	ANTENOR	新加坡	9月24	太古
西勞士	CYCLOPS	新加坡	9月25	太古
萬世丸	BANSEI MARU	新加坡仰光	9月25	東來
海明	HAI MENG	新加坡仰光	9月26	多利順
東韻	EASTERN MUSE	新加坡曉囉	9月27	渣甸
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	9月27	福來
萬蘇	VAN NOORT	印尼	9月27	渣華

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
汕頭・上海・天津線				
亞德吉	AAGTEKERK	上海	9月18	渣華
雲南	YUNNAN	上海天津青島	9月22	太古
萬隆	VAN CLOON	上海天津	9月26	渣華
湖北	HUPEH	上海天津青島	9月27	太古
基隆・釜山・日本港口線				
正鋒	PIONEER MAIN	基隆釜山日本	9月18	美輪
拉璺士泰	RAVENSTEIN	日本	9月18	捷成
太平	TAI PING	日本	9月18	太古
大列頓	TRITON	日本	9月18	天祥
奧勃拉	OBRA	日本	9月18	鐵行
霧鋒	PIONEER MIST	日本	9月18	美輪
星加坡城	CITY OF SINGAPORE	日本	9月19	銀行
愛飛馬士基	EFFIE MAERSK	日本	9月20	捷成
大寶多	TROUBADOUR	日本	9月20	天祥
阿徒勿頓	AUTOMEDON	日本	9月20	太古
美山	MASAN	沖繩釜山日本	9月21	福來
美圖賓	MYRTLEBANK	日本	9月21	銀行
利化樂頓	RIVER LODDON	日本	9月21	銀行
印度怡美利	REBEVERETT	日本	9月21	福來
四川	SZECHUEN	基隆	9月21	太古
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	日本	9月22	渣甸
松隆丸	SHORYU MARU	日本	9月22	東方
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	9月22	東方
中國郵	CHINA MAIL	日本	9月23	福來
勝高喇	SANGOLA	日本	9月24	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR	日本	9月24	美輪
東方太子	EASTERN PRINCE	日本	9月24	渣甸
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	日本	9月25	鐵行
美魯士	MILOS	日本	9月25	天祥
忌連北	GLENBEG	釜山	9月26	渣甸
明光丸	MEIKO MARU	日本	9月27	東來
非洲線				
東海丸	TOKAI MARU	西南非	9月18	東方
寶樹雲	BOISSEVAIN	南非	9月24	渣華
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	西非	10月1	東方
美洲線				
霧鋒	PIONEER MIST	美國	9月18	美輪
里斯荷	LISHOLT	美國	9月19	美邦
愛飛馬士基	EFFIE MAERSK	美國	9月20	捷成
多寶多	TROUBADOUR	美國	9月20	天祥
阿徒勿頓	AUTOMEDON	紐約	9月20	太古
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	美國	9月21	渣甸
駿河丸	SURUGA MARU	美洲	9月22	洛士利
羅拉馬士基	LUNA MAERSK	美國	9月22	捷成
巴拿馬丸	PANAMA MARU	羅省巴拿馬紐約費城	9月22	東方
中國郵	CHINA MAIL	溫哥華美國	9月23	福來
日本熊	JAPAN BEAR	美國	9月24	美輪
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	9月25	總統
澳洲線				
安順	ANSHUN	悉尼墨爾本布利詩班	9月18	太古
參魯士	DELOS	澳洲	9月26	天祥
東星	EASTERN STAR	新西蘭澳洲	9月30	渣甸
富來	ARAFURA	悉尼墨爾本	10月5	鐵行
長沙	CHANGSHA	悉尼墨爾本	10月2	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE II (晨早)	美國馬尼拉	A 4	和捷
奧勃拉	OBRA (晨早)	喀喇蚩新加坡	九龍倉橋	鐵行
海興	HAI HING (晨七時)	日本	B 23	多利順
賀臣總統	PRES. JOHNSON (中午)	美國日本	A 10	總統
辰久丸	TATSUHISA MARU (下午)	金邊	B 10	福來
東來	DONAI (下午)	歐洲西貢	A 14	法郵
力高運馬士基	NICOLINE MAERSK (下午)	美國馬尼拉	A	捷成
亞得吉	AAGTEKERK (下午)	歐洲新加坡	九龍倉橋	渣華

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
金熊	GOLDEN BEAR (上午八時)	基隆	A 2	美輪
培剌士	PYRRHUS (上午八時)	日本	太古橋	太古
大加士	TAGUS (下午)	新加坡歐洲	A 5	多利順
海皇	HOI WONG (下午)	汕頭曉囉	B 18	捷順
南寶珠	SOUTH BIRCH (下午)	新加坡	B 19	南洋
泰順	TAI SHUN (下午)	高雄	油蔴地	集豐
當拿拉地	DONA NATI (下午)	日本美國	A 3	美邦
蘇頓	SOUDAN (下午)	上海日本	九龍倉橋	鐵行
祥康	CHANG HANG (下午)	曼谷	B 6	福來
銀龍	SILVER DRAGON (下午)	金邊	油蔴地	華商行
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE II (下午)	日本美國	A 4	和捷
利士碧琪	KRISTEN BAKKE (下午)	新加坡曉囉巴生	A 7	鐵行
岳州	YOCHOW (下午)	新加坡曉囉	B 5	太古
美西美	JACOB JEBSEN (下午)	曼谷	B 12	振盛行
芝利華	TJILUWAH (下午五時)	新加坡印尼	A 6	渣華

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
太平	TAI PING	澳洲馬尼拉	九龍倉橋	太古
亞萬士	AQUARIUS	日本釜山	油蔴地	泰豐
三笠丸	MIKASA MARU	日本	A	天祥
大南山	TAI NAM SHAN	金邊	油蔴地	順昌
歐美亞士	EUMAEUS	上海	A	太古
拉璺士泰	REVENSTEIN	歐洲新加坡	A	捷成
東海丸	TOKAI MARU	日本	A	東方
東星	EASTERN STAR	日本華北	A	渣甸
愛巧那	IKAUNA	日本	A	鐵行
芬賓	FERNBANK	日本	A	多利順
新加坡城	CITY OF SINGAPORE	美國新加坡	A	銀行
榮利	WINERY	婆羅洲	油蔴地	維記
海生	HAI SENG	高雄	油蔴地	維記

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
興立	HENRIK	馬尼拉婆羅洲	B 28	多利順
賀臣總統	PRES. JOHNSON	馬尼拉美國	A 10	總統
海興	HAI HING	新加坡曉囉	B 23	多利順
浩生	HO SANG	山打根	B 30	渣甸
邊多倫	BENDORAN	歐洲巴生	九龍倉橋	洛士利
東來	DONAI	基隆釜山日本	A 14	法郵
力高運馬士基	NICOLINE MAERSK	西貢曼谷	A	捷成
北海	PAK HOI	日本	B 17	太古
湖南	HUNAN	上海天津青島	九龍倉橋	太古

截郵時間

今日空郵（星期一）

日本	上午十時
泰國、馬來亞、印尼、錫蘭	上午十一時
菲律賓	下午一時
台灣、日本	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
印尼	中午十二時
馬來亞、西澳洲	下午二時
澳門	下午二時、六時

明日空郵（星期二）

北京、上海、昆明、漢口、海口	上午七時
泰國、緬甸、印度、老撾	上午八時
柬埔寨、馬來亞、印尼、錫蘭	上午九時
巴基斯坦、中東、英國、歐洲	上午十時
菲律賓	下午一時
印度支那、法國、澳洲、新西蘭、關島、夏威夷、美國	下午二時
泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、夏威夷、美國	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
北婆羅洲	上午十一時
馬來亞、亞丁、中東、英國、歐洲、朝鮮	中午
澳門	下午二時、六時

港澳輪

船名	佛山	德星	大來
往澳	下午三時	12半時夜	入例塢請注意復航日期
返港	半夜三時	下午三時	
電話 港澳	元安碼頭 四四一八八六九〇一	港澳碼頭 二一二〇五九五六四六五	

週末加班航期

德星：逢星期六 港開下午二時正及半夜十二時；澳開上午九時正及下午六時半。逢星期日 澳開下午五時正

佛山：逢星期日 港開下午二時正及半夜十二時；澳開下午六時半及半夜三時半

N. Y. K. LINE
日本郵船株式會社

三笠丸 "MIKASA MARU" 準於九月十七日落貨，十八日開行
開往西貢、星加坡、喀拉蚩、古曼達、巴斯拉、哥林沙。

榮正丸 "EISHO MARU" 廿三日落貨 即開 西貢 曼谷

天祥洋行總代理
南洋貨載代理處 合記公司
天祥洋行華人船務部 電話：二八〇二一
德輔道中二九二號二樓 電話：二九四二一

OSK Line 大阪商船

閭嗜士丸 S.S. "GANGES MARU" 直透奧克蘭、威靈敦 十月九日到 十日啓行

第十一東西丸 M.S. "TOZAI MARU NO. 11" 十一月五日到 六日啓行 直透雪梨、墨爾本、奧克蘭、威靈敦、布利斯班

貴客付貨請駕臨接洽
總代理 香港東方船務有限公司
告羅士打大廈十二樓 電話：二七七五一一五

大南山 S.S. TAI NAM SHAN 九月十七、十八日落貨 往西貢、金邊 九月十八日下午開行

大寶康 S.S. TAIPOOHONG 九月十七、十八、十九日落貨 直往暹羅（有客艙 歡迎搭客）九月十九日下午開行

貴客請到接洽
干諾道西廿四號二樓 電話二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

三井船舶 MITSUI LINE

萬世丸 "BANSEI MARU" 定期九月二十四日抵港 二十五日啓行 直放石叻、巴生、庇能、仰光、吉打

明光丸 "MEIKO MARU" 九月廿六日到 廿七日啓行 直放門司、神戶、大阪、橫濱

貴客付貨請移玉華人貨艙經理處香港大酒店大廈地下
權記公司接洽 電話 20374 29077
東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話：…